

Universidad Nacional
Sistema de Estudios de Posgrado

Posgrado Profesional en Estudios Latinoamericanos
con énfasis en Cultura y Desarrollo

Las Fronteras de la Globalización:
Mundos integrados, mundos divididos y mundos
marginados. El caso Costa Rica - Nicaragua

Presentado por
Guillermo Ramón López y Malibet María Rojas

Noviembre 2008

341.42
R758f

Trabajo presentado para obtener el grado de Magister en
Estudios Latinoamericanos con énfasis en Cultura y Desarrollo
Cumple con los requisitos establecidos por el Sistema de Estudios
de Posgrado de la Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica.

**UNIVERSIDAD NACIONAL
SISTEMA DE ESTUDIOS DE POSGRADO**

**POSGRADO PROFESIONAL EN ESTUDIOS LATINOAMERICANOS
CON ENFASIS EN CULTURA Y DESARROLLO**

**Las fronteras de la globalización:
Muros imaginarios, muros virtuales y muros
materiales. El caso Costa Rica – Nicaragua.**



Presentado por:

Guiselle Román López y Melba Mora Rojas

Noviembre 2008

**Trabajo presentado para obtener el grado de Magíster en
Estudios Latinoamericanos con énfasis en Cultura y Desarrollo
Cumple con los requisitos establecidos por el Sistema de Estudios
de Posgrado de la Universidad nacional. Heredia, Costa Rica.**

341.42
R758F
FI-18387

UNIVERSIDAD NACIONAL
SISTEMA DE ESTUDIOS DE POSGRADO

POSGRADO PROFESIONAL EN ESTUDIOS LATINOAMERICANOS
CON ENFASIS EN CULTURA Y DESARROLLO

Las fronteras de la globalización:
Mitos imaginarios, mitos virtuales y mitos
metafóricos. El caso Costa Rica - Nicaragua.

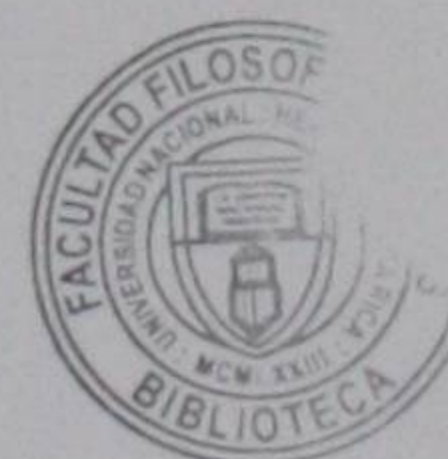


Presentado por
Guisele Román López y María Inés Rojas

**BIBLIOTECA
FAC. FILOSOFÍA Y LETRAS**

Trabajo de grado para optar por el título de Licenciada en Estudios Latinoamericanos con énfasis en Cultura y Desarrollo. Costa Rica, 2008.

- Resumen	i
- Agradecimiento	iii
- Dedicatoria	iv
I-Capítulo Introducción	1
1.1- El problema y su importancia	2
1.1.1-Problema	5
1.1.2- Subproblemas	5
1.2- Justificación	6
1.3- Antecedentes	9
1.4- Objetivos	16
1.4.1- Objetivo general	16
1.4.2- Objetivos específicos	16
II-Capítulo Marco teórico	17
2.1- Dinámicas territoriales, espaciales, sociales y culturales	18
2.2- Las fronteras en su complejidad	22
2.3- La cuestión fronteriza	24
III- Capítulo Marco metodológico	26
3.1 Tipo de Investigación	27
3.2 Fuentes de Información	28
3.3- Selección de los (as) participantes	29



Signatura

Código de Barras



Devuelva este libro en la última
fecha indicada

BIBLIOTECA ESPECIALIZADA
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
UNIVERSIDAD NACIONAL
DEVOLVER EL:
RECIBIDO *
PEve

BIBLIOTECA ESPECIALIZADA
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
UNIVERSIDAD NACIONAL
DEVOLVER EL:
RECIBIDO *
5 MAR. 2014 *
PEve. D. L.

BIBLIOTECA ESPECIALIZADA
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
UNIVERSIDAD NACIONAL
DEVOLVER EL:
* 30 OCT. 2014 *
PEve

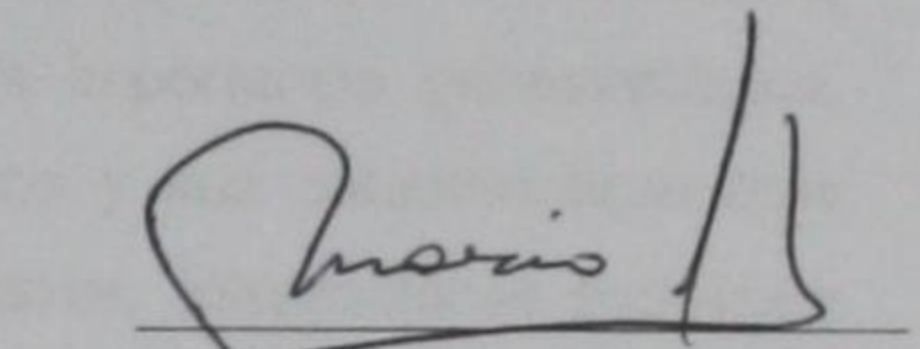
3.4- Técnicas e Instrumentos	30
3.5- El cantón de Los Chiles	32
3.6. Acceso al Campo (la práctica)	35
IV- Capítulo Sistematización y análisis de la información	36
4.1- Objetivo no.1	37
4.2- Objetivo no. 2	48
4.3- Objetivo no.3	59
4.4- Objetivo no.4	70
V- Capítulo Conclusiones y recomendaciones	79
5.1- Conclusiones	80
5.2- Recomendaciones (La propuesta de proyecto)	90
VI- Referencias bibliográficas	102
VII- Anexos	108

La presente investigación, "Las fronteras de la globalización: Muros imaginarios, muros virtuales y muros materiales. El caso Costa Rica – Nicaragua", fue aprobado por el tutor Dr. Eduardo Saxe Fernández, Profesor de la Universidad Nacional, como requisito para optar al grado de Magister en Estudios Latinoamericanos con énfasis en Cultura y Desarrollo.

Miembros del tribunal examinador

Dr. Mario Oliva Medina

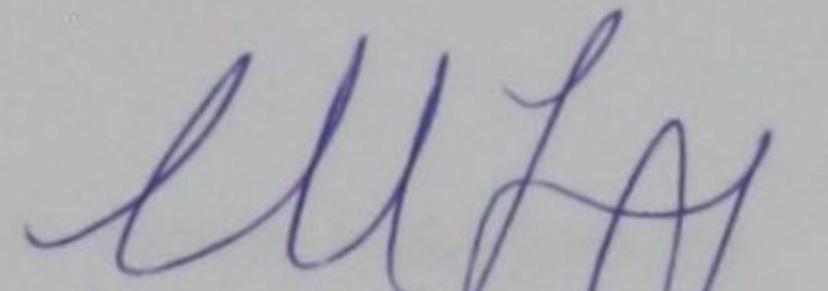
Coordinador de la Maestría en Estudios Latinoamericanos con énfasis en Cultura y Desarrollo.



Firma

Dr. Eduardo Saxe Fernández

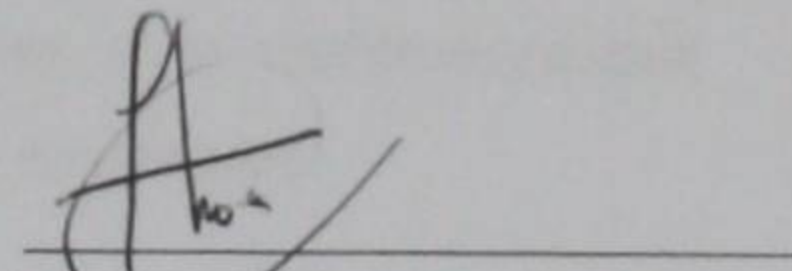
Tutor



Firma

MSc. German Chacón Araya

Representante Dirección IDELA



Firma

Guiselle Román López

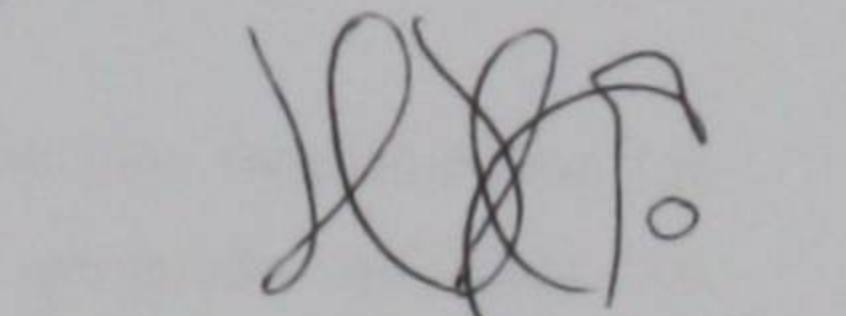
Sustentante



Firma

Melba Mora Rojas

Sustentante



Firma

RESUMEN

En esta investigación se determinan aspectos propios de la dinámica que se establece en Los Chiles, zona norte de Costa Rica, en relación con los muros materiales, virtuales e imaginarios característicos de las regiones fronterizas y en particular de los territorios de Costa Rica y Nicaragua.

Entre los objetivos planteados se pueden leer: determinar las características que definen al territorio fronterizo; establecer la importancia geoestratégica, económica, política y social. Describir el entorno y sus características más relevantes, así como determinar el tipo de relaciones, interacciones sociales y culturales que se establecen en el territorio fronterizo. Se analizan las dinámicas territoriales, espaciales, sociales, culturales de las fronteras en su complejidad.

Como recomendación se propone una propuesta de espacio radial para las dos radios locales de las comunidades fronterizas (Los Chiles de Costa Rica y San Carlos de Nicaragua), en el que se abordan los temas de la dinámica fronteriza, las migraciones, la relaciones binacionales y la multiculturalidad desde el enfoque de los muros imaginarios, virtuales y materiales.

Esta investigación es descriptiva y cualitativa. Para la recolección de la información, se utilizaron fuentes primarias y secundarias y se trabaja directamente con y en la experiencia de la comunidad y de sus habitantes. Se estudian las categorías de una comunidad, de un territorio delimitado buscando dar respuestas a problemas cotidianos y prácticas concretas.

Entre las conclusiones de mayor relevancia resaltan que este territorio ha estado teñido por múltiples situaciones que han generado conflictos de guerras, dictaduras, controversias por territorios, migraciones forzadas, aumento de las desigualdades, imposición de nuevos sistemas productivos, inversiones condicionadas, impacto en el ambiente, abuso de los recursos

naturales, intromisión de gobiernos de otros países, muchas de estos todavía vigentes. Y sobre todo, la presencia de uno de los fenómenos que más impacto están teniendo en el mundo, y particularmente en Costa Rica, la xenofobia y todo lo que ella implica en la desunión, discordia, desintegración de los pueblos en una Latinoamérica que más que nunca requiere de estar integrada para conseguir su autonomía.

**A todas las chilenas y chilenos
que una vez más abrieron sus fronteras
y nos permitieron entrar en sus cotidianidades
les expresamos todo nuestro agradecimiento.**

CAPÍTULO I

INTRODUCCION

**A las y los emigrantes que surcan el mundo
ofreciendo derribar los muros
derrumbar las fronteras y
ensanchar los espíritus.**

INTRODUCCION

CAPITULO I

INTRODUCCION

I- INTRODUCCION

En este capítulo se presentan cuatro apartados que corresponden a los componentes que constituyen el anteproyecto de investigación: El problema, subproblemas y su importancia, justificación, antecedentes o estado de la cuestión, y los objetivos (general y específicos).

1.1- El problema y su importancia

La maestría en Estudios Latinoamericanos con énfasis en Cultura y Desarrollo, contribuye a las sociedades con un programa que posibilita a estudiantes de diversos orígenes, pero con un pensamiento latinoamericanista en común, participar en un proceso de aprendizaje de aprehensión, difusión y comprensión de las realidades de América Latina con un enfoque de totalidad, vista desde sus dinámicas que unen y desunen, en un juego permanente de los países de la región por convertirse actores auto determinados en la escena mundial, según reza en la descripción del programa de estudios (www.una.ac.cr).

La región se concibe como una unidad en la diversidad, como un mapa político, económico, social y cultural heterogéneo que hace de cada país, cada pueblo, cada comunidad uno particular con sus especificidades, postura que antagoniza con la que los procesos de colonización y neo colonización quieren hacer creer, que toda la región es una, única y uniformemente igual.

En esa diversidad tan amplia y rica y lista para ser descubierta, redescubierta, conocida y escudriñada, es que nace la inquietud de las investigadoras (una socióloga con interés en temas de asentamientos humanos y movimientos poblaciones, y la otra, arquitecta con grandes intereses por las regiones y sus dinámicas desde una perspectiva territorial), por explorar el tema de la regiones fronterizas, con especial énfasis la de la parte norte de Costa Rica en la cuenca del Río San Juan, y que ha sido protagonista de muchos conflictos en la historia

pasada y reciente en las dos naciones que lo bordean. Además de los conflictos político-militares que se han generado a lo largo de esa faja fronteriza, y la región como un importante punto geoestratégico, ha sido y es un lugar de paso o tránsito para grandes contingentes de migrantes procedentes especialmente del vecino Nicaragua.

El tema de los espacios fronterizos históricamente ha tenido una enorme importancia dentro de la dinámica política, económica y social en los procesos de conformación de los países, de los Estados, de las Repúblicas soberanas e independientes en todo el orbe. Para Latinoamérica, todo lo referente a los asuntos fronterizos también ha sido de gran trascendencia desde múltiples dimensiones que van desde lo político, militar, diplomático, historiográfico, geohistórico, geoestratégico. Históricamente siempre ha habido una especie de "obsesión fronteriza" (Vicens) por fijar los límites de la soberanía estatal.

En esa obsesión por fijar límites, la frontera ha servido como hito geográfico a la vez que emprende las enmarañadas relaciones de múltiples factores convergentes (Zeledón, 1999), en los que se destaca un elemento central, lo limítrofe como el lugar en el que se enfrenta a lo otro, lo distinto, lo diferente. La región norte de Costa Rica ha pasado por importantes episodios de tensiones, de desencuentros, pero también por episodios de encuentros, de amalgamamientos entre dos grupos culturales, el costarricense y el nicaragüense, sin embargo, los distintos acontecimientos que han marcado a la región desde hace más de un siglo, parecen persistir y ya no solo en forma de enfrentamientos político-militares sino que también, en forma de enfrentamientos en términos de relaciones sociales y culturales que de alguna manera, evidencian nuevas expresiones de encuentros y desencuentros o transgresiones. Dinámicas que unen y desunen, parte del juego que implica obtener la autodeterminación en un mundo, que cada vez se pretende homogenizar.

Las fronteras representan un alto, un "hasta aquí" ante lo otro, que en la coyuntura actual eso "otro" podría estar muy bien representado por el y la migrante, por las relaciones comerciales ilícitas, por el trasiego de drogas, por la apropiación de los recursos naturales, entre muchos otros. En estos días, las fronteras siguen siendo un tema de discusión en la agenda política paralelo al de las migraciones, el crimen organizado, el narcotráfico y la corrupción.

La construcción de **muros fronterizos (materiales, virtuales e imaginarios)**, ha sido una constante en la historia de la humanidad, la historia está llena de ejemplos, pero en la actualidad esa tendencia no ha acabado aunque la soberanía estatal ya haya sido delimitada. El constante reordenamiento del mundo, los nuevos modelos de desarrollo económico como la globalización, propician cambios importantes en la dinámica de los territorios lo que hace que los espacios fronterizos cambien de lugar y de función. Al respecto Lavell citado por Morales y Castro (1997) plantea lo siguiente para el caso de Centroamérica:

"... los recientes procesos hacia la democratización y reconversión productiva tienen un impacto sobre las formas de organización, la dinámica poblacional y la economía y comienzan a marcar un nuevo momento donde las fronteras, aparte de ser repensadas comienzan a exigir un manejo más equilibrado con las necesidades del desarrollo económico, la sostenibilidad ambiental y la gobernabilidad (p.10)."

Sin embargo Morales y Castro (1997), plantean que aunque ha habido algunos esfuerzos por crear formas de organización territorial, social y económica en las regiones fronterizas centroamericanas, se continúa en un impase pues no se han generado importantes pasos entre las nuevas realidades fronterizas emergentes vinculadas a nuevas dimensiones como la transnacionalización y las implicaciones para las relaciones entre los estados limítrofes y sus poblaciones.

Es así, como han surgido las siguientes interrogantes que se plantean como problema y subproblemas para ser resueltos en esta investigación:

1.1.1-Problema:

¿Cuáles son los aspectos propios de la dinámica que se establece en Los Chiles, zona norte de Costa Rica, en relación con los muros materiales, virtuales e imaginarios característicos de las regiones fronterizas?

1.1.2- Subproblemas

¿Cuáles son las características que definen al territorio fronterizo de la zona norte de Costa Rica?

¿Cuál es la importancia geoestratégica, económica, política y social de este territorio?

¿Cuáles son las características más relevantes de Los Chiles, hoy, en su condición de región fronteriza?

¿Cuáles son las relaciones e interacciones sociales y culturales que se establecen en el territorio fronterizo de Costa Rica, en estos días?

1.2- Justificación

El estudio que se desarrolla como Trabajo Final de Graduación (TFG), se ha enfocado fundamentalmente desde la dimensión de las nuevas tendencias de los países a utilizar como parte de sus políticas para el tratamiento de las nuevas dinámicas fronterizas, muros imaginarios (relacionados con aspectos culturales y emocionales como las xenofobia, discriminación, leyes migratorias duras y rígidas); muros virtuales (construidos con el uso de la tecnología de punta, destacamentos militares, retenes) y, muros materiales o físicos como los que se han construido en muchos países del mundo desde los primeros días de la historia hasta la actualidad, por ejemplo el que se desea construir entre Estados Unidos y México, y el que se construyó en el 2001 durante la administración Rodríguez, de 972 metros de largo y de 2 metros de alto en la zona fronteriza de Peñas Blancas, con un objetivo que obedecía más a razones infraestructurales que de otra índole, según las declaraciones oficiales (Rodríguez, 2001).

En aquellos años, la construcción del muro físico se declaró como un proyecto de remodelación de las instalaciones aduanales para así lograr un mayor control en el tráfico de las mercancías, para garantizar la seguridad de la gran cantidad de furgones que pasan por ese sitio y que requieren de un tiempo de estacionamiento mientras los choferes hacen los trámites respectivos para poder cruzar la frontera. Otra razón no había, según portavoces del gobierno.

Sin embargo, la frontera en toda su longitud tiene en una cantidad significativa de lo que se denominan puntos ciegos, los que se convierten en importantes puntos de paso para los (as) inmigrantes sin documentos ya que están ubicados en sitios donde no hay el suficiente control por parte de las autoridades. Los (as) nicaragüenses que migran hacia Costa Rica de forma irregular lo hacen evadiendo los puestos fronterizos, ya sea por San Carlos o por Peñas Blancas, u otros sitios, como por Los Chiles.

En segundo lugar, desde un enfoque de la seguridad nacional, las autoridades migratorias se han propuesto restringir y cerrar las fronteras a los (as) inmigrantes viéndolos (as) como un peligro para esa seguridad nacional, mediante la promulgación de una nueva ley migratoria en el 2005, bajo la administración Pacheco. Esa ley de migración y extranjería fue modificada por decreto legislativo No. 8487 publicada en La Gaceta el 12.12.05 y vigente a partir del 12.07.06. Una ley que desde el principio se ha adjetivado de polémica a pesar de que su propósito inicial ha sido "tener un mejor control migratorio y para combatir la violencia" (La Prensa Libre 14.07.06: 21).

La nueva ley incluye algunos aspectos que se tornan debatibles desde una perspectiva de la justicia y la protección de los derechos humanos, tales como: penalización del tráfico de personas, fuertes castigos a la explotación laboral de los inmigrantes pero al mismo tiempo, mantiene facultades represivas extendiendo las potestades policiales hacia los inmigrantes con poco poder de defensa legal. Omite temas como la equidad de género, familia, maternidad e inserción a la sociedad receptora de emigrantes. Es calificada por algunos como una Ley que abre espacio a la arbitrariedad y cuya posible víctima es un extranjero. Esta Ley ha causado polémica a nivel nacional y también en Nicaragua, desde donde procede la mayor cantidad de población inmigrante hacia Costa Rica, la cual representa hoy el 7% de la población total del país.

Por otra parte, y desde el punto de vista de los muros imaginarios, la desintegración que vive Costa Rica con su vecino Nicaragua se refleja también en el tema de la xenofobia presentada en un porcentaje muy importante de la población costarricense. Así lo refleja una investigación realizada por el Instituto de Estudios Sociales de Población de la Universidad Nacional en Heredia. Según el estudio "las imágenes con las que identificamos a los (as) colombianos y nicaragüenses suelen estar asociadas a expresiones culturales en las que se entretajan prejuicios y estereotipos" (Semanao Universidad, 22.06.06: 15). Los

(as) costarricenses catalogan a los nicaragüenses como seres antisociales, poco confiables, incultos.

La sociedad costarricense misma, ha iniciado también la construcción de muros imaginarios que a veces resultan más poderosos y fuertes que los mismos muros físicos y virtuales. Al respecto, Ramírez (2007) plantea que:

“... las relaciones intergrupales o interétnicas e interculturales se ponen en práctica cuando escriben o hablan acerca de dichas relaciones o acerca de los otros, internos o externos, de las relaciones étnicas y de los problemas étnicos en general con aquellos que consideran intrusos o minoritarios. En el intercambio lingüístico entre estos grupos pueden llevarse a cabo pactos de interacción y cooperación para entenderse mutuamente, y trabajar juntos en la consecución de un mismo fin común, o puede suceder que por los valores, modos de hablar, conductas y actitudes que cada grupo se atribuya, solo se expresen la incompreensión, los conflictos étnicos, la intolerancia, los prejuicios, los estereotipos, la xenofobia, el etnocentrismo y el racismo que suelen caracterizar las relaciones entre grupos que son de algún modo “diferentes” y que comparten fronteras político-geográficas como sucede entre costarricenses y nicaragüenses, fronteras socio ideológicas como los negros y los indígenas o fronteras sexuales como homosexuales y los heterosexuales (p.313)”.

Los muros o murallas han sido construcciones físicas, especialmente, que han sido construidos en muy diferentes momentos de la historia en distintos lugares y regiones alrededor del mundo. Cuando se habla de muros, inmediatamente se hace referencia a paredes materiales que sirven para separar, dividir, segregar, demarcar límites. No obstante, muros también los hay virtuales e imaginarios los cuales cumplen con un cometido similar. Esos muros, hoy conocidos como muros de la vergüenza, epíteto que se adjudica a todas aquellas barreras físicas,

virtuales o materiales debido al muro de Berlín "*Schandmauer*", que significa literalmente, ***Muro de la Vergüenza***.

Para este estudio, la zona que se escogió para focalizar el desarrollo de la investigación (incluyendo el trabajo de campo de un trimestre que implicó la práctica dirigida), fue la frontera norte del país, específicamente, el cantón número catorce de la provincia de Alajuela, Los Chiles que cuenta con un puesto migratorio fronterizo que es el segundo en importancia después de Peñas Blancas. Además del vínculo o ligamen ancestral que lo ha conectado con Nicaragua por medio de relaciones comerciales y sociales configuradas y reconfiguradas una y otra vez a lo largo del río San Juan, silencioso testigo de encuentros y desencuentros de larga data.

Asimismo, de alguna manera se ha involucrado a su pueblo gemelo o dual, San Carlos de Nicaragua en algunos aspectos muy puntuales.

1.3- Antecedentes y/o estado de la cuestión

En la búsqueda de literatura sobre el tema que se investigó, se encontró algún material que se consideró importante como aporte para la investigación en términos de información especializada, fundamentalmente, en el tema de los territorios, de las regiones fronterizas, de la xenofobia, de los conflictos políticos y militares acaecidos en la zona norte del país, y de aspectos culturales, y algunos estudios sobre el fenómeno de todos los tiempos, las migraciones.

Se expone a continuación la que se consideró clave para el presente estudio tomando como criterio el aporte específico para la investigación.

En el trabajo de Kinlock (1997), denominado "Conflictos limítrofes y discurso nacionalista: La Frontera Nicaragua-Costa Rica", se hace referencia a como desde hace más de 170 años, estos dos países han venido participando en una

contienda limítrofe cuyo "objeto del deseo" ha sido el Partido de Nicoya del Estado de Nicaragua. Uno de los primeros desencuentros de una larga lista existente entre la relación de estos países vecinos, guardada en los anales de la historia. En el artículo se denuncia la posición que cada nación tiene con respecto a esa situación. Unos se acusan de criminales, de corruptos, otros de que la voluntad y decisión unánime de los habitantes permitieron la secesión del territorio. Hoy no se ha llegado a ningún arreglo, nadie se pone de acuerdo y el conflicto se hace implacable y soberbio cada vez que se cumple un aniversario más. En un país lloran la pérdida, y en el otro, hasta dan asueto para la gran celebración nacional de un aniversario más de la anexión.

Así, las relaciones fronterizas siguen sin limar asperezas. Los hechos del pasado siguen condenando y maldiciendo a quienes se apropian de lo que no les pertenece. Desde 1838 Costa Rica y Nicaragua empezaron negociaciones para resolver la cuestión limítrofe, conflicto que según el autor, realmente tiene su germen en la lealtad primaria que existía en los pueblos de Nicoya, de carácter localista, con libertad para gobernarse independientemente, superior al de carácter nacional, realmente inexistente en ese periodo histórico.

Lo anterior aporta a la investigación que se realizó, en el sentido de la referencia histórica sobre los conflictos limítrofes, lo que ayuda a entender un poco mejor la situación que actualmente vive Los Chiles como región que se encuentra aislada, en muchos aspectos, a pesar de la carretera tan moderna que lo une con el valle central de Costa Rica, y que de alguna forma justifica ese cierto carácter localista en su vida cotidiana, en su accionar político, público y territorial. Realmente Los Chiles es "tierra de nadie" como dijera uno de los entrevistados, pues la vida local se respira, se siente, se palpa antes que lo nacional. La gente de San Carlos de Costa Rica, y del resto de Costa Rica dice que son "nicas" y la gente de Nicaragua dice que son "tiquillos".

Otro importante antecedente que permite abordar la situación pero desde la perspectiva cultural, es el artículo de Corrales (1997) "Las culturas de Frontera: El caso de la región norte de Costa Rica". El autor asevera que los análisis que se habían realizado hasta ese momento, habían sido abordados desde la perspectiva de la geografía política fundamentalmente, privilegiando sus intereses geopolíticos, económicos y ecológicos o como simple territorio de conflictos limítrofes, por lo que se ha obviado el estudio socio cultural como un elemento trascendental la cultura como una red cohesionadora y vital para poder entender las complejidades que se viven en las regiones fronterizas. Así Corrales le aporta a la presente investigación, un esclarecimiento sobre los conceptos de área, zona, región en aras de que no se le siga dando un manejo ambiguo. Para él, se debe tener claridad en sus definiciones y el manejo adecuado de los mismos.

Un aspecto que da mucha luz, es cuando apunta sobre el tema culturas populares, así en plural, y de la coexistencia de múltiples culturas, atendiendo a sus contextos históricos y socio económicos y a sus funciones y dimensiones simbólicas. Los Chiles es una comunidad multicultural *per se*, fundada por inmigrantes nicaragüenses en su mayoría, y que más tarde terminó de ser colonizada por los (as) ticos y ticas.

Corrales enfatiza en el hecho de que en una sociedad dividida en clases, la cultura es también un instrumento de lucha por la hegemonía en la estructura social. Factor que sirve para analizar más adelante, como los dos grupos sociales que conviven en el territorio en cuestión se mueven en un *continuum* que va desde lo heredado como patrimonio nicaragüense, a lo legado por la herencia costarricense, en una especie de ir y venir entre lo que es autóctono y lo que es importado, y cuánto de eso está contenido en sus vidas, en sus venas, en sus historias, y cuánto de eso les da o no supremacía a unos (as) sobre otros (as).

Otro documento interesante es el de Zeledón (1997), que con el título de "Fronteras de lo cotidiano", se refiere a una cuestión más de orden metodológico,

específicamente de las autobiografías como medio para entender el decurso de la historia de la vida cotidiana y su comprensión, sobre todo, por parte de los sectores populares. Las investigadoras encontraron en este estudio, un referente importante para saber cómo manejar, interpretar la información subjetiva que se obtuvo de la aplicación de las entrevistas semi estructuradas, en aspectos tales como la condición fronteriza, los límites temporales y materiales e ideológico, en las prácticas sociales, la multiplicidad de significados de acuerdo a la diversidad de opiniones, en fin, la historia de lo cotidiano.

Otro documento valioso es el del escritor costarricense Quince Duncan, "El negro en Costa Rica", que sirve como un antecedente importantísimo para esta investigación. El libro hace referencia a la xenofobia y discriminación hacia las personas de descendencia y grupo étnico diferentes al costarricense, fenómeno que se produce abiertamente desde mediados del siglo XVII hasta la primera mitad del siglo XX.

El autor afirma que hubo dos oleadas migratorias de negros en Costa Rica. El primero fue el tráfico de esclavos en la colonia con el propósito de que trabajaran como siervos, tanto en el campo como en las zonas urbanas. Estas personas tenían la condición de esclavas, procedentes de Africa y entraron por el Pacífico Norte. La segunda oleada provenía de las Antillas y se produjo en la segunda mitad del siglo XIX. El estado no mostraba interés por este grupo étnico, por lo que era un grupo marginado social y económicamente.

La integración del negro se inicia en el siglo XX, especialmente aquellos de descendencia jamaicana. Fue en la segunda mitad de este siglo, y en un gobierno liberacionista, que el negro alcanza estatus de ciudadano. En 1952, se inicia una migración importante de negros al Valle Central, debido a la derogación de las leyes discriminatorias.

Al igual que los migrantes nicaragüenses, los negros en Costa Rica vivieron épocas muy duras en donde los muros que los marginaban eran de todos los tipos, desde la abierta xenofobia que se transmitía verbalmente, hasta los muros virtuales y materiales los cuales los segregaban a espacios determinados y sin acceso a otros. Un ejemplo de esto es el emplazamiento de un barrio en el oriente de Cartago, que se creó para ubicarlos con la prohibición de acceder al Valle Central. Eran nodos creados exclusivamente para este grupo étnico al que se le vedaba cualquier otro espacio compartido por blancos.

Se menciona en el libro a Turrialba como barrera étnica, debido a la negación del paso de negros al Valle Central, es decir, los negros que llegaron de Limón a Turrialba a las nuevas plantaciones bananeras, vivían rodeados de muros imaginarios y virtuales, debido a la prohibición de paso. Esto sucede desde 1916 a 1928.

Por último, de la colección "Cuaderno de Ciencias Sociales" de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), intitulado "Las Fronteras desbordadas", y en calidad de compilador, Morales relacionista internacional y recorrido investigador de esa institución, habla de las "Migraciones y tejidos territoriales entre Nicaragua y Costa Rica". Este documento aporta a la investigación en el sentido de que aborda uno de los fenómenos sociales que han adquirido mayor relevancia en los últimos tiempos en el territorio nacional, ya que de acuerdo a la CEPAL (2005), Costa Rica está catalogado como uno de los tres países que recibe más inmigrantes (los otros países son Venezuela y Argentina). Pone el acento en que las fronteras y sus desbordamientos son producidos por los hechos sociales que trascienden a las mismas fronteras en su calidad de hecho político y categoría jurídica haciéndolas espacios reducidos desde esta óptica. Pero al mismo tiempo asevera que el sentido de pertinencia territorial es más amplio y que pone en cuestionamientos lo que tradicionalmente se ha entendido como formas de nacionalismo, identidad y ciudadanía territorial.

**BIBLIOTECA
FAC. FILOSOFÍA Y LETRAS**

FI-18387
341.42
R758F
13

Asimismo apunta sobre las fuertes tendencias a la creación de barreras (puede leerse como muros en el contexto del estudio que se desarrolló), mecanismos de exclusión provenientes de un sistema axiológico fundado en el rechazo, las fobias ante el extranjero (a), ante el y la diferente, ante el otro y la otra creando importantes efectos negativos, especialmente en el que viene de otra patria. Se crean nuevas redes de relaciones en donde ya las fronteras no son tanto líneas de separación y permiten la constitución de comunidades transnacionales.

Los Chiles y San Carlos como pueblos fronterizos, podrían entonces considerarse como comunidades transnacionales, en las que las formas de nacionalismo, identidad y ciudadanía territorial están en permanente proceso de cuestionamiento y transformación, transgrediendo a la frontera como categoría jurídica, desbordándola como diría Morales.

Todo lo anterior, se entreteje muy bien con los planteamientos de Alexander López, que ahonda en la importancia de las cuencas, para el caso de Costa Rica, el Río San Juan desde un enfoque ambiental, social, económico y estratégico. Señala López que el agua además de ser un recurso esencial para la sobrevivencia de los seres vivos, es un elemento importante desde el punto de vista de seguridad nacional por ser un vehículo de conflicto y de cooperación (López, s.f.: p. 8). El Río San Juan pertenece a una cuenca de importante extensión así como de características ambientales relevantes.

López menciona que muchas de las grandes civilizaciones emergieron al margen de ríos de importantes caudales. La historia del Estado-nación esta vinculado con el curso de aguas internacionales por su interés comercial. Asimismo ha mostrado relevante importancia en el tema de territorialidad por ser un elemento de definición de límites geográficos y fronteras. Entre mayor es la importancia del agua, mayor es la posibilidad del conflicto.



El autor se refiere a una lista de cuencas internacionales con estados de conflicto latente, en donde los diferentes estados crean entre sí interdependencias ambientales, económicas, políticas, sociales, de soberanía y de seguridad, lo que potencia la posibilidad de conflictos. La cuenca del Río San Juan se encuentra ubicada en una zona privilegiada a nivel del continente americano: en el sector más angosto como es América Central. Esto ha provocado que se hagan evidentes numerosos intereses en diferentes momentos y países para la explotación del Río San Juan como medio de transporte interoceánico.

Esta cuenca es la segunda más grande de Centroamérica (López, 2002, P: 90). Si bien los territorios de esta cuenca son mayormente nicaragüenses, las aguas que la alimentan provienen las dos terceras partes de territorios costarricenses. Es claro que cualquier acción en alguno de los países afectará a la cuenca en su conjunto.

Si bien el autor menciona que no es intención de las comunidades fronterizas nicaragüenses, crear conflictos relacionados con el tema de la cuenca, debido a sus intereses comerciales y de fuentes de empleo que suple Costa Rica, siempre está latente la dicotomía entre conflicto y cooperación, no solo por los intereses nacionales e internacionales directos sobre la cuenca, sino también por los otros aspectos supra mencionados y ampliados más adelante.

1.4- Objetivos

1.4.1- Objetivo general

Determinar los aspectos propios de la dinámica que se establece en Los Chiles, zona norte de Costa Rica, en relación con los muros materiales, virtuales e imaginarios característicos de las regiones fronterizas.

1.4.5- Objetivos específicos

1.4.5.1- Especificar las características que definen al territorio fronterizo.

1.4.5.2- Establecer la importancia geoestratégica, económica, política y social del territorio fronterizo.

1.4.5.3- Describir el entorno y sus características más relevantes, hoy, como región fronteriza.

1.4.5.4- Mostrar el tipo de relaciones e interacciones sociales y culturales que se establecen entre el territorio fronterizo de Costa Rica y Nicaragua.

1.4.5.6- Elaborar una propuesta de espacio radial para las dos radios locales de las comunidades fronterizas (Los Chiles, Costa Rica y San Carlos, Nicaragua), en el que se aborden los temas de la dinámica fronteriza, las migraciones, la relaciones binacionales y la multiculturalidad desde el enfoque de los muros imaginarios, virtuales y materiales.

CAPITULO II

MARCO TEORICO



II-MARCO TEORICO

Se presentan en este capítulo los principales fundamentos teóricos que en primera instancia se establecen para dar respuesta teórica al problema de investigación planteado, y que posteriormente sirven de guía para realizar el análisis de la información recolectada por medio de las distintas fuentes (primarias y secundarias).

2.3- Dinámicas territoriales, espaciales, sociales y culturales

Los desplazamientos de los grupos humanos se originaron a raíz de la necesidad de mejorar las condiciones de vida, asegurar los alimentos, comercializar y protegerse de las condiciones climáticas, motivos que están vigentes en la actualidad pero en un escenario las migraciones son también consecuencia de la aplicación de políticas económicas emanadas por el proceso de globalización que vive el planeta. Milton Santos (1996) plantea que:

“La mundialización que se percibe es perversa concentración y centralización de la economía y del poder político, cultura de masas, cientificación de la burocracia, fuerte centralización de las decisiones y de la información, sirven de base para “estimular las desigualdades entre países y entre clases sociales, así como la opresión y desintegración del individuo (p.10)”.

La industrialización trajo consigo profundos cambios sociales, incluso en la conformación de la racionalización del espacio geográfico, debido al surgimiento de un medio científico-técnico-informacional, que sustituye al medio natural y es el soporte de las acciones globalizadas. Esto crea un nuevo papel de las técnicas en el mundo que conforman un nuevo orden técnico y social. Estos órdenes crean nuevas relaciones entre el espacio y el tiempo.

La globalización que estamos viviendo, le otorga un nuevo significado y valor al espacio, pues privilegia a los lugares más rentables para la producción, basado en el valor de las mercancías, en donde la acumulación de capital es el objetivo primario (Santos, 2000). Cada lugar es muy diferente al otro pero están unidos por los mecanismos e instrumentos del modo de producción hegemónico. Se perdió la autonomía regional y se convive en un escenario económico virtual. En este escenario, el ser humano se relaciona con el medio a través de la técnica, entendida como un conjunto de medios instrumentales y sociales, cuya combinación e interacción, crea el escenario donde habita y produce el hombre. La ciudad actual es un producto técnico, y por tanto universal, la ciudad de mediados del siglo XIX era un producto cultural.

La noción de región definida por la red urbana y por la relación campo-ciudad, cambio de forma y fondo; ahora una región puede estar aislada geográficamente de los centros pero unida por las redes desterritorializadas del comercio internacional.

“El espacio no es ni una cosa ni un sistema de cosas, sino una realidad relacional: cosas y relaciones juntas, por eso su definición solo puede situarse en relación con otras realidades: la naturaleza y la sociedad mediatizadas por el trabajo (*Op. Cit.* P.15)”.

El espacio está compuesto por un conjunto de objetos geográficos, naturales y sociales, por un lado y por el otro, la sociedad y sus múltiples acciones. Está compuesto por un conjunto de *fijos* y *flujos* (Bauman, 2005). Los elementos *fijos*, están fijados en un lugar determinado, permiten acciones que modifican el lugar, y crean condiciones ambientales y sociales que redefinen los lugares. Los *flujos* atraviesan a los *fijos*, modificando constantemente su significado y valor al mismo tiempo que ellos también se modifican. Hoy los *fijos* son cada vez más artificiales y los *flujos* son cada vez más diversos, más numerosos, más veloces. Entre los *flujos* están las migraciones, y son el producto de los *fijos* que impone la globalización como instrumento para lograr sus objetivos, provocando

desplazamientos cuya afectación se percibe a nivel local, siendo los gobiernos locales quienes deben resolverlo a un alto costo económico y social y los beneficios únicamente los reciben las empresas transnacionales. Bauman (2005) plantea estos *flujos* como los individuos que son forzados a desplazarse, a abandonar aquellos lugares en los que ya no son más que prófugos, y a convertirse en inmigrantes económicos, en donde los recursos locales deben ocuparse de ellos.

La configuración territorial está constituida por los *aspectos físicos* creados por las obras de los seres humanos, y que afectan a la naturaleza originaria, sustituyéndola por naturaleza humanizada. El *espacio* en cambio, incluye las relaciones sociales. Santos (2000), lo define como "un conjunto indisoluble, solidario y también contradictorio de sistemas de objetos y sistemas de acciones, en un contexto único". Estas acciones de los seres humanos producen la transformación de las *cosas*, - entendidas como los productos de la naturaleza - en *objetos*, producto de la elaboración social. Es decir, los seres humanos transforman las *cosas* en *objetos* a partir de un conjunto de intenciones sociales. En la actualidad, los objetos han tomado el lugar de las cosas. Es la desnaturalización de la naturaleza.

Las características de la sociedad y del espacio geográfico están directamente relacionadas con el estado de las técnicas del momento, es decir, las técnicas de producción y la división del trabajo conforman el espacio geográfico, escenario de la sociedad (*Op.Cit*). Entre más fuerte es la división del trabajo en una región, más fácilmente se instalan los sistemas técnicos hegemónicos. Estas empresas transnacionales se aprovechan de la rapidez con la que la sociedad adopta las tecnologías de la actualidad para la colonización de territorios y sociedades. Eso tiene relevancia en este momento de máximo desarrollo de las tecnologías. En la actualidad, nuestro mundo vive un escenario de tiempo real, se puede hacer una acción unificada en todo el planeta, en un instante. Esto contribuye a que los territorios nacionales se conviertan en espacio nacional de una economía internacional. Las corporaciones transnacionales gobiernan más que los gobiernos

nacionales y son estas empresas las que tienen el poder. Los presupuestos nacionales van enfocados al financiamiento de la infraestructura base de las transnacionales desviando los rubros del gasto social nacional. Los conflictos se dan porque se presentan dos situaciones extremas: normas globales desterritorializadas y normativas territoriales locales, en donde la primera arrastra la segunda. De ahí que el papel del Estado adquiere mayor relevancia en la actualidad para mitigar que se siga erosionando la soberanía de las naciones.

Los lugares globalizados adquieren diferentes categorías en relación a su densidad técnica, a su densidad informacional y a su densidad comunicacional. Por tanto, las redes que se conforman, son universales y son el resultado de los sistemas tecnificados que penetran a la sociedad. Estas redes son indispensables en la cuestión del poder y el hegemón lo utiliza como su principal herramienta de penetración y conquista de los recursos nacionales. Esto exige que se produzcan nexos ajenos a la sociedad local y nacional como consecuencia de la innovación técnica y organizacional.

En la actualidad, en la ciudad es el lugar donde los débiles pueden subsistir. En la teoría del polo y la periferia, las metrópolis actúan como acumuladoras de capital, pero las redes y la difusión de la modernidad en el territorio ha variado el panorama. La gran ciudad puede acoger a los pobres y a los expulsados del campo, por su diversidad socio espacial comparable con la biodiversidad como parámetro en el medio ambiente. Es decir, hay cabida para todos, lo que se hace evidente en las ciudades fragmentadas donde habitamos. La presencia de los pobres aumenta esta diversidad socio espacial, por la reconfiguración de los barrios marginales y las formas de trabajo y vida. En los territorios conviven la economía globalizada y la informal, donde los emigrantes tienen cabida por su gran capacidad de adaptación. Se crea una relación de solidaridad y aumento de la proximidad. En estos guetos marginales, la comunicación es muy alta, unido por la afinidad de destino, cultural y económica. Son espacios más creativos, menos racionales y más racionalizantes. Los y las migrantes son fuertemente activos en

la esfera comunicacional, su futuro lo perciben en la abundancia del otro. El consumo imaginado, pero no posible, produce imaginación creadora. Hay un juego dialéctico entre la cultura de masas y la cultura popular.

La movilidad (migraciones) es una regla, la circulación es más creadora que la producción. Cuando los (as) individuos (as) se trasladan a otro lugar, que no ayudó a construir, estos (as) crean una intensa alineación (Bauman, 2006). En el nuevo lugar es preciso encarar el futuro pues el pasado no está. Los y las migrantes van conociendo poco a poco la cultura y pasan de alienado (as) a integrado (as) y recuperan parte de su ser que estaba perdido. La memoria mira hacia el pasado, la nueva conciencia mira hacia el futuro.

2.2- Las fronteras en su complejidad

El concepto de frontera ha adquirido una multiplicidad de significados, es decir, es un concepto polisémico cuya acepción particular va a ser referida, de acuerdo a la coyuntura, a las circunstancias, a la época histórica en que se aplique. Al respecto, dice Lomelí (s.f):

“Hay fronteras y fronteras, el concepto que se tiene varía radicalmente de una región a otra, dependiendo en gran parte de la historia y el grado de conflicto que se ha vivido ahí. Para algunos la frontera suele verse en términos de consecuencias naturales, incluso casi lógicas, y como resultado de convenientes acuerdos mutuos o son demarcaciones divisorias como último recursos de una relación irresoluta e irreconciliable...es una compleja red de diferencias y semejanzas, en última instancia (p.1)”.

Irremediablemente las fronteras hacen referencia a límite, que puede ser materialmente inexistente pero en términos jurídicos y de consecuencias son de alta relevancia. Kaldone (1992), arguye que en América Latina, el término frontera

se asocia a la idea y a los procesos históricos de delimitación. Sin embargo, insiste en que semánticamente no son lo mismo. Es entonces que decide ver a la frontera como un espacio potencial histórica o activamente dinámico y, al límite como concepción lineal simbólica que engendra consecuencias jurídicas necesarias: dos realidades complementarias, no excluyentes.

Al fin y al cabo, la frontera se puede ver como un territorio en el que confluyen dos mundos, en los que se dan divergencias y confluencias, extremos y desigualdades. Se puede ver como un espacio territorial en el que se topan o se encuentran y desencuentran ambientes sociales, culturales, políticos y económicos y en una dinámica de transición, en un mundo ecléctico en el que hay posibilidades de elegir, de combinar, de compartir o de no compartir.

En las fronteras también existen grupos étnicos que corresponden a una cultura específica propia y originaria de cada uno de los lados que constituyen a esa faja, ese espacio y sus relaciones sociales. Al respecto dice Lomelí (1998), que si bien es cierto que dos culturas se enfrentan en y a través de esa franja fronteriza, no hay ninguna duda o vacilación en que existe un abismo cultural que separa a esas dos culturas, en apariencia. No obstante, por otro lado dice que también se dan procesos de amalgamamiento de costumbres, una aculturación de creencias, una adaptación de gustos, una dialéctica de valores ideológicos, un choque brusco y tajante de economías, una transformación de los auto conceptos monolíticos de nacionalidad y cultura, y una constante transculturación movediza, creando así una revisión como una deconstrucción de los modelos y parámetros tradicionales que impuestos por el *establishment*.

En la vida cotidiana, las fronteras se ajustan a la dinámica que prevalece en ellas, y sobre eso Morales (2000) citando a Fábregas expone lo siguiente:

“...las fronteras han sido el resultado del tejido de la práctica social en el tiempo y en el espacio, y su oscilación, su fisonomía cambiante, su naturaleza concreta han formado – y forman – parte sustancial de las transformaciones de la historia local en la historia mundial (1990: 65).

2.3- La cuestión fronteriza

Morales y Romero (2000) señalan que la cuestión fronteriza es el producto de las interacciones externas de proximidad entre diferentes estados. Al respecto Faucher (1998) menciona: “La frontera significa barrera, lo arbitrario, lo convencional, lo artificial; se trata del frente, de la línea del frente, es decir, de la línea de guerra”. Los orígenes de las fronteras y límites entre estados, generalmente han estado vinculados con luchas de movimientos nacionalistas y han sido la herramienta y expresión bélica en la constitución de los mismos.

Hay una tendencia a nivel mundial de pérdida de valor de los límites fronterizos entre países y un reforzamiento de los límites regionales o de agrupaciones de estos en unidades macro o bloques políticos subcontinentales. Un claro ejemplo es la Unión Europea que diluye las barreras a lo interno y refuerza las fronteras a lo externo.

Este no es el caso de la región centroamericana que todavía se debate entre problemas de derechos de posesión en territorios fronteras, migraciones forzadas, pago de impuestos aduanales, tráfico ilegal de personas y mercancías, todo en el marco de una sociedad centroamericana marcada por la pobreza, desigualdad y conflictos políticos.

Un aspecto en común entre las regiones que rompen las barreras internas y las que contrariamente las refuerzan, es la internacionalización de las fuerzas de trabajo, es decir, el trabajador y la trabajadora se convierten en un flujo (Bauman, 2005) intermitente en busca de fijos que le proporcione fuentes de trabajo.

Para efectos de esta investigación, esas posiciones teóricas se adecuan de manera importante al fenómeno que se investiga, pues se quiso abordar el objeto de estudio como algo que se mueve, que se transforma, que muta como parte de la interacción de los seres humanos en un entorno que posee una dinámica particular, y que por lo tanto, esa interacción entre grupos sociales y fronteras es tan variable como lo son los mismos sujetos que las habitan.

CAPÍTULO III

MARCO METODOLÓGICO

MARCO METODOLOGICO

CAPITULO III

MARCO METODOLOGICO

III- MARCO METODOLOGICO

En este capítulo se presenta la estrategia metodológica que guió todo el proceso investigativo, el trabajo de campo y el análisis de la información, y el proceso de intervención, es decir, la propuesta que se presenta a la comunidad.

Se incluye el tipo de investigación, selección e información de la comunidad donde se realizó el estudio, los (as) sujetos (as) de investigación, las fuentes de información, acceso al campo, selección de los participantes, la población, la muestra, los instrumentos o técnicas para la recolección de los datos en el trabajo de campo, y las etapas del desarrollo del trabajo de campo, de la práctica y por último, los alcances y limitaciones de la investigación.

3. 1 Tipo de Investigación

De acuerdo a lo planteado por Sierra Bravo (1989) y Barrantes (2000), una investigación puede ser de varios tipos. La presente se distingue porque:

- 1- *Es básica*: esto se define por el fin de la misma, el cual es conocer y comprender un fenómeno social determinado. En este estudio, son los aspectos propios de la dinámica que se establece en Los Chiles, zona norte de Costa Rica, en relación con los muros materiales, virtuales e imaginarios característicos de las regiones fronterizas.
- 2- *Es sincrónica*: De acuerdo al alcance temporal. Es decir, que el análisis del fenómeno descrito hace un corte perpendicular de una situación en un momento dado analizando su estructura.
- 3- *Es descriptiva*: De acuerdo a su profundidad permite observar, determinar y describir los aspectos de la dinámica que se establece en la región fronteriza.
- 4- *Es microsociológica*: La amplitud de esta investigación se define así pues se estudian categorías de una comunidad, de un territorio delimitado, Los Chiles, cabecera del cantón de la provincia de Alajuela.

- 5- *Es mixta*: Los datos se obtienen de fuentes primarias y secundarias: de los (as) sujetos (as) de la comunidad y de literatura revisada.
- 6- *Es empírica*: Se trabaja directamente con y en la experiencia de la comunidad y de sus habitantes.
- 7- *Es cualitativa*: Prevalece el estudio de los significados de las acciones humanas y la vida social, se interpretan con un tratamiento cualitativo o sicocrítico (Sandín, 2003), las investigadoras se preocupan por las experiencias tales y como son vividas, sentidas en la comunidad donde se realizó la práctica dirigida. El procedimiento seleccionado permite la obtención de datos descriptivos a partir de las propias palabras de los (as) individuos (as) involucrados y del ambiente, de la dinámica en general y de las relaciones e interacciones sociales observables.
- 8- *Es investigación - acción*. Ya que lo que busca es dar respuestas a problemas cotidianos y prácticas concretas. Su propósito fundamental se centra en aportar información que guíe la toma de decisiones para programas, procesos y reformas estructurales desde la transformación como un hecho de cambio social con miras a mejorar la calidad de las acciones dentro de determinado contexto, por lo que se investiga al mismo tiempo que se interviene. Al mismo tiempo, se construye el conocimiento a través de la práctica; parte de los problemas prácticos vinculados con un ambiente o entorno e implica la colaboración total de los y las participantes en la detección de necesidades que impliquen modificaciones estructurales y el conocimiento de los procesos y prácticas que deben ser mejorados.

3.2 Fuentes de Información

3.2.1- *Primarias*: Son las fuentes que ofrecen información de primera mano. En este caso, los líderes, líderes, funcionarios (as) públicos (as) de instituciones gubernamentales, miembros (as) de organizaciones comunales.

3.2.2- *Secundarias*: Son las fuentes que proporcionan información de segunda mano (artículos, revistas, libros, entre otros). Se consultó literatura en distintos centros de documentación de la Universidad Nacional, Universidad de Costa Rica, y por supuesto, de internet, además de consulta de libros de colección privada de las investigadoras.

3.3- Selección de los (as) participantes

De acuerdo con Hernández (2004: 209) los elementos, fenómenos, personas constituyen la muestra de la investigación. Forman parte de un grupo de conceptos básicos y que deberían ser definidos en cada investigación:

3.3.1-*Universo*: Es la serie real o hipotética de elementos que comparten unas características definidas relacionadas con el problema de investigación. Es la comunidad fronteriza de Los Chiles.

3.3.2-*Población*: Es un conjunto definido, limitado y accesible del universo que forma el referente para la elección de la muestra. Es el grupo al que se intenta generalizar los resultados. Líderes, líderesas, miembros (as) de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales.

3.3.3-*Muestra*: Conjunto de individuos extraído de la población a partir de algún procedimiento específico. Esta unidad puede ser una persona, un grupo, un centro, organización, entre otros. La identificación de este elemento está en función del problema de investigación. La muestra es del tipo conocido como "muestra por conveniencia". Se seleccionaron a las personas que la constituyen a partir del enlace efectuado entre la Licenciada Lucrecia Sancho quien pertenece a la Asociación de Desarrollo Ambiental y Cultural de Los Chiles, con las mismas.



3.4- Técnicas e Instrumentos

3.4.1- Observación No participante

Dentro de las características de la observación, Hernández (2007) destaca que en la investigación cualitativa, la observación adquiere gran importancia y en esta se ven implicados todos los sentidos, por lo que el investigador debe poner especial atención en todos los detalles. La observación tiene como propósitos esenciales los siguientes:

1. Explorar ambientes, contextos, subcultura y la mayoría de los aspectos de la vida social.
2. Describir comunidades, contextos o ambientes, así mismo las actividades que se desarrollan en éstos.
3. Comprender procesos, vinculaciones entre personas y sus situaciones.
4. Identificar problemas.

Las observaciones se realizaron tanto en el entorno general de la comunidad donde se llevó a cabo la práctica dirigida, como en los distintos aspectos que se iban revelando en el proceso investigativo: en actividades muy cotidianas en los sitios públicos, a lo interno de las reuniones con los y las informantes claves, en actividades grupales como la reunión de consejo municipal, en el focus group.

3.4.2- Entrevista semi estructurada

Esta es una de las técnicas que se complementan con mayor frecuencia con la observación no participante dentro del proceso de investigación cualitativa. Es una técnica apropiada para obtener información relevante y significativa y comprender los puntos de vista de los (as) diferentes sujetos (as) entrevistados (as). Consiste en una lista de preguntas (a manera de guión), elaboradas a partir de los objetivos específicos, que sirve de guía para desarrollar la entrevista a los informantes

clave. Este tipo de entrevista se realiza a manera de conversación en la que las investigadoras y los (as) sujetos (as) de investigación, se relacionan más desde sus subjetividades pero con una orientación o guía de los temas tratados. Permite también, generar un ambiente de confianza entre las partes lo que garantiza obtener más información adicional de los temas abordados.

Se entrevistaron en total a catorce personas de la comunidad de Los Chiles y una de la comunidad de San Carlos de Nicaragua.

3.4.3- Focus group o Grupo Focal

El grupo focal consiste en una reunión de un grupo de individuos (as) seleccionados (as) por las investigadoras para discutir y elaborar, desde la experiencia personal, una temática o hecho social que es objeto de investigación. Estos grupos focales requieren de procesos de interacción, discusión y elaboración de unos acuerdos dentro del grupo acerca de unas temáticas que son propuestas por el investigador (a). Por lo tanto el punto característico que distingue a los grupos focales es la participación dirigida y consciente y unas conclusiones producto de la interacción y elaboración de unos acuerdos entre los (as) participantes (Aigner 2002: 1).

Es una entrevista colectiva que se realiza a los (as) participantes cuya característica en común es su experiencia específica u opinión sobre el tema que se investiga. Se trabajó con un guión que contenía los principales temas a desarrollar, los cuales se desglosaron de los objetivos específicos, a partir de los cuales se exploró la experiencia subjetiva de las participantes. La idea es registrar cómo las participantes elaboran grupalmente su realidad y experiencia como pobladoras de Los Chiles y la dinámica regional, espacial, social y cultural que allí viven.

En el apartado de Acceso al campo se describe en detalle el procedimiento, las personas invitadas, y las que se hicieron presente en y para la realización de esta actividad.

3.5- El cantón de Los Chiles (Tomado del Plan Cantonal de Los Chiles 2005-2007).

El cantón de Los Chiles de Alajuela, es un territorio limítrofe con Nicaragua y pertenece a la Cuenca del Río San Juan, se presenta como una unidad natural de funcionamiento accionada por lagos y ríos con gran diversidad paisajística, determinada por las variaciones altitudinales, que van de los 3000 metros hasta al nivel del mar . Ello implica cambios en la temperatura de los 18 a los 32 grados celsius de promedio y de precipitación, vegetación, suelos, entre otros factores. El Cantón se ubica en la parte baja de la cuenca, por lo que presenta zonas de llanuras con algunas serranías aisladas de baja altura.

El 17 de marzo de 1970 se creó este cantón; anteriormente era un distrito de Grecia. Posee los distritos de Los Chiles, Caño Negro, El Amparo y San Jorge, con una extensión de 1,360 km². Limita al este con el cantón de San Carlos al Sur con el Cantón de Guatuso al oeste con el cantón de Upala y al norte con la República de Nicaragua. La población del cantón es de 22 190 habitantes, de los cuales 11 764 son hombres y 10 426 son mujeres.

En el área productiva, Los Chiles se caracteriza por ser notablemente agropecuario, centrándose en la producción de ganadería de doble propósito, leche y carne, granos básicos caracterizados por su distribución en pequeñas áreas alrededor de todo el cantón, el cultivo de naranja que se ha incrementado notablemente.

Analizando el desarrollo productivo de Los Chiles se tiene un panorama en el cual la ganadería es la principal actividad productiva agropecuaria presente en el cantón, tanto ganadería de cría y engorde como de doble propósito. Se estima que el 70% de los productores del cantón se dedican a esta actividad. Se produce en general en todo el cantón a nivel de pequeño productor.

Según información emitida por la Municipalidad de Los Chiles, la red vial total de este cantón asciende a 766.9 kilómetros. Del total de la red, 45.2 km. están en asfalto y 202.1 en lastre, con un 88% en mal estado.

Los cantones de esta Región se ubican entre los últimos lugares del índice de Desarrollo Humano, ocupando Los Chiles el lugar ochenta (de los 81 cantones de Costa Rica), y solo estando por debajo el cantón de Talamanca. Sus principales sectores son el agropecuario-industrial, forestal y servicios (turismo, comercial y financiero).

En los últimos años las actividades productivas han experimentado un cambio sustancial en su configuración territorial. El modelo tradicional que se fundamentaba en la producción de granos, tubérculos y ganado para el mercado nacional, actualmente incorpora también grandes extensiones de cultivos orientados al mercado exterior en el contexto de un sistema agroindustrial y de zona franca. Se produce la naranja, arroz, caña de azúcar, piña y turismo que ofrecen empleo a nacionales y mano de obra migrante. Según los registros del Departamento de Bienes Inmuebles de la Municipalidad, el cantón se caracteriza por una alta concentración de la tierra.

En cuanto el turismo aún cuando este cantón cuenta con un polo turístico de importancia mundial en el campo ambiental como, lo es el Refugio Nacional de Vida Silvestre de Caño Negro, este experimenta grandes limitaciones principalmente en su infraestructura básica, pues sus carreteras están en malas condiciones. El humedal de Caño Negro, con el rango de *Sitio Ramsar*, que es un

reconocimiento internacional a su importancia ambiental y paisajística, se conserva una de las zonas húmedas más importantes de nuestro territorio, bajo la superficie vastos acuíferos son valiosos reservorios de agua pura que, como los ríos alimentan el Lago de Nicaragua y el río San Juan.

Los primeros pobladores de los Chiles a principios del siglo pasado, provenían de Nicaragua, ya que no existía ninguna vía de comunicación con el centro del país. Estos nicaragüenses entraron en botes a poblar las riberas de los Ríos Frío y Medio Queso principalmente. El mayor atractivo para su colonización, las plantaciones de caucho que tenían buena demanda en esa época.

Hasta finales de la década de 1960, esta zona tenía relaciones sociales y económicas más intensas con Nicaragua que con el resto de Costa Rica. No existía comunicación terrestre entre Ciudad Quesada y la región; los ríos principalmente el Frío y el Medio Queso, constituían el medio por excelencia de transporte y todos ellos fluyen hacia Nicaragua.

Durante la década de los 80's, con el incremento de la tensión militar en Nicaragua y la presencia de los "contras" en la zona fronteriza, esta región gozó de una atención especial y un incremento en la presencia militar-policial, a su infraestructura vial y de servicios de salud, se creó el hospital con todas las especialidades, servicios educativos, de desarrollo comunal, atención agrícola e incremento y apoyo a los asentamientos humanos. En los 70's sobre todo después de la Revolución Sandinista el gobierno de Costa Rica realizó algunos esfuerzos para incorporar este territorio al país se trazó una política vial, una de doblamiento y otra de titulación de tierras

Luego de los 80, el interés por la zona disminuyó por lo que ha venido experimentando los efectos de políticas e inversiones marginales. Los mayores problemas del Cantón son la inseguridad ciudadana, la presencia de indocumentados, el contrabando de ganado y madera, los trasiegos de armas y

drogas, escasa oferta laboral y baja en los salarios e incidencia negativa en las garantías sociales mínimas de los trabajadores.

Con respecto a la situación migratoria, existe un flujo constante de migración, corriente y hasta normal en una zona fronteriza habilitada, no obstante la categoría de los no residentes muestra un flujo negativo de un 35.6%, lo cual no se refleja en la columna de las deportaciones, lo que demuestra como el país es fundamentalmente receptor.

3.6. Acceso al Campo o de la práctica

En la primera y segunda semana de agosto, se estableció contacto con una profesional en antropología, Lucrecia Sancho, quien labora para el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes del gobierno de Costa Rica en el cantón de Los Chiles, en carácter de principal enlace entre la comunidad, sus pobladores y las investigadoras. Ella ha estado laborando en el tema de las migraciones en las zonas fronterizas de Los Chiles en territorio tico y de San Carlos de Nicaragua. Toda la información suministrada por la profesional del Ministerio de Cultura, sirvió de guía para la planificación del trabajo que se realizó en la primera gira al cantón alajuelense.

Se realizaron tres giras a Los Chiles. En la tercera se hizo un viaje de veinticuatro horas al municipio fronterizo al otro lado del Río San Juan, llamado San Carlos (Ver Anexo No.1).

SISTEMATIZACIÓN Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

CAPITULO IV

SISTEMATIZACIÓN Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN



IV-SISTEMATIZACIÓN Y ANALISIS DE LA INFORMACIÓN

En este apartado, la información recolectada se somete a un análisis siguiendo un orden regido por los objetivos específicos y sus respectivas categorías. Para ello, se desglosan en orden numérico ascendente presentando la información de lo más general a lo particular en términos territoriales, espaciales y de relaciones e interacciones sociales en una región caracterizada por su condición limítrofe.

El desarrollo de los dos primeros objetivos se fundamentó en un porcentaje significativo en la información obtenida en las fuentes secundarias, así como en la información obtenida de las fuentes primarias. Los restantes objetivos se desarrollaron especialmente, a partir de las fuentes primarias a las que se tuvo acceso en el trabajo de campo por medio de las entrevistas semi estructuradas, observación no participante y grupo focal o focus group, con cierto apoyo en la literatura.

4.1- El objetivo no.1 es determinar las características que definen al territorio fronterizo de la zona norte de Costa Rica. Su categoría de análisis, uso de la tierra.

El territorio es una realidad muy compleja donde entran en juego un conjunto de variables de orden espacial, social, ambiental, económico y político cuya combinación dificulta su gestión por parte de la población, así como del manejo adecuado por parte del gobierno local.

4.1.1.- Región donde se ubica el estudio

La subregión del estudio se ubica en la Región Huetar Norte que se delimita a partir del Río San Juan, siguiendo la divisoria de cuenca del Río Chirripó, para continuar por la divisoria continental de parte de la Cordillera Volcánica Central, y continuar por la divisoria de la Cordillera Volcánica de Guanacaste hasta la frontera con Nicaragua en Peñas Blancas.

En Costa Rica la zona fronteriza está constituida por los cantones de: San Carlos, Upala, Guatuso, Los Chiles, Sarapiquí, La Cruz y Pococí. En la parte de Nicaragua la zona fronteriza comprende los municipios de los Departamentos de Río San Juan con los siguientes municipios: Motorcito, El Almendro, San Miguelito, San Carlos, El Castillo, y San Juan. El Departamento de Rivas comprende 10 municipios: Potosí, Belén, Buenos Aires, San Jorge, Tola, Rivas, San Juan del Sur, Cárdenas, Altagracia y Moyogalpa.

Este estudio se centra en los territorios fronterizos de Los Chiles y San Carlos de Nicaragua, por ser los dos cantones que influyen directamente en el distrito central de Los Chiles, que es el sitio puntual de estudio.

4.1.2- Localización de la zona de estudio

En cuanto a la localización de Los Chiles respecto a su cantón fronterizo vecino, San Carlos, el cantón costarricense se emplaza en territorios atravesados por una vía que la fragmenta y la conecta con los sistemas vecinales, con sus distritos y el Valle Central, y con mayor dificultad a los cantones vecinos. No es posible conectarse vía terrestre al cantón de San Carlos de Nicaragua, por ser el río su límite y su canal de comunicación. El centro se ubica al margen oeste de la vía principal y está conformado por casas de habitación, con comercio concentrado en torno a la iglesia y plaza de deportes. El muelle se emplaza en su límite oeste, y alberga las embarcaciones que transporta pasajeros entre ambos países.

El territorio de Los Chiles, que se localiza a 191 Km de la capital costarricense; limita al norte con la República de Nicaragua, al oeste con Upala y Guatuso, al este y sur con San Carlos. Presenta una topografía plana, con un ligero declive hacia el norte, por lo que muestra problemas de drenaje en casi toda su extensión. La rivera sur del lago de Nicaragua pertenecía a territorios de Costa Rica, pero con el pasar del tiempo, los aportes de los ríos han rellenado este lago, disminuyendo su diámetro. Se ubica en sus territorios la Reserva Nacional de Fauna Silvestre de Caño Negro, sitio con categoría RAMSAR.

4.1.3- Uso, tenencia y capacidad de uso de la tierra

Para definir las características de este territorio fronterizo, es importante anotar algunos términos como territorio. Al respecto Gottmann (2000: 25) señala: "El territorio aparece como una noción material y espacial en donde se establecen relaciones esenciales entre lo político lo social y lo natural". El término uso actual de la tierra, es la categoría que muestra la situación del territorio respecto a vivienda, comercio, industria, educación, recreación, fines públicos, cultivos, asociado a los recursos naturales y a la actividad que ejerce el ser humanos sobre estos. Asimismo, la capacidad de uso se refiere a la capacidad máxima que puede soportar la tierra sin riesgo a su agotamiento.

En cuanto al uso de la tierra, la zona de estudio presenta suelos de clase 2 y 3, con buenas condiciones para la actividad agrícola. La mayoría de fincas se dedican a siembra de pastos para ganado y para extracción maderera, y en la última década se han emplazado grandes fincas de capital extranjero, cuya actividad es la siembra de monocultivos para la exportación. También hay proyectos forestales de producción de maderas para la exportación, en fincas de grandes extensiones. Estas empresas trasnacionales no han producido las fuentes de empleo esperadas, debido al alto uso de tecnologías. Hay asentamientos del Instituto de Desarrollo Agrario (IDA), que pertenecen a parceleros que siembran granos y productos no tradicionales, promovidos por los programas de gobierno.

En general, el uso ha cambiado de bosques a terrenos para el cultivo intensivo de productos agrícolas, potreros para el ganado y proyectos forestales, actividades que han impactado ambientalmente y han afectado la distribución de la tierra, y han generado pocas fuentes de empleo.

En cuanto a tenencia de la tierra, esta región presenta una desequilibrada distribución de la tierra; una gran cantidad de fincas en manos de unos pocos propietarios, algunas de las fincas carecen de títulos legales, otras pequeñas fincas de autoconsumo familiar que se emplazan donde las condiciones de suelo son de inferior calidad y carentes del uso de tecnologías para la producción, en

contraposición a otras sumamente grandes que acaparan los suelos de mayor fertilidad y disponen de la más alta tecnología para la producción para el mercado internacional.

La región muestra una ausencia de planificación del uso de la tierra debido a que el cantón no cuenta con el instrumento del Plan Regulador.

La capacidad de uso de la tierra está dirigida al uso forestal, de protección y pastos, debido a su fragilidad y a su poca capacidad de drenaje, así como a la erosión y a la escasa profundidad de los suelos. Sin embargo el uso actual del suelo se contrapone a su capacidad.

4.1.4- Origen del sistema productivo y sus relaciones sociales

El sistema de producción se basa en la agricultura como actividad más importante, con la siembra de granos básicos, raíces, tubérculos, sobre todo en las fincas pequeñas, el ganado en fincas de mayor tamaño, así como las actividades agroindustriales y forestales para exportación en fincas de gran tamaño, como ya hemos mencionado. También se emplaza en la zona, la industria turística basada en el ecoturismo, ubicadas sobre todo en Caño Negro y Medio Queso, es su mayoría en propiedad de inversionistas extranjeros y con poco impacto económico en las poblaciones donde se implanta la infraestructura.

Este sistema productivo se origina como una mezcla de las costumbres ancestrales por la ocupación de los Malekus a finales del siglo XIX, así como por el desarrollo de los sistemas productivos nicaragüenses de autoconsumo basados en la extracción del hule silvestre, de la cría de cerdos, gallinas, bovinos, el cacao, leña y naranjas. El sistema hídrico para los nicaragüenses era su medio de transporte, lo que promueve el asentamiento de pequeños poblados en las riberas de los ríos.

Por la parte costarricense, el sistema productivo de los años 50 estaba constituido por bosques primarios y secundarios y por un sistema hídrico conformado por ríos

y quebradas que se usaba para pesca, transporte y suplía el alimento para el consumo humano. La infraestructura física y socioeconómica estaba constituida por caminos y veredas como vías de penetración (Agüero, 1996).

Hay un fuerte incremento de la tala de bosques por el uso de la madera para la construcción, a partir de los años 60. A partir de los 80 se incrementa la explotación maderera, los pastos para ganadería y cultivos como café, caña, frijol, arroz y maíz.

Con el desarrollo de la actividad productiva y el incremento de la inversión en infraestructura por parte del Estado, se produce un aumento de los asentamientos a la orilla y cruce de las carreteras principales. Aquella policultura maleku/tica/nica (*Op. Cit.*), que fue el sistema productivo heredado, fue sustituida por una basada en los monocultivos, que trae mayores riesgos ambientales, riesgos de inestabilidad en el mercado y de dependencia a uno o dos cultivos comerciales.

La redistribución de la tierra de las últimas dos décadas, tuvo efectos positivos en cuanto a que hubo donaciones por parte del IDA a pequeños parceleros en los asentamientos campesinos de 14 hectáreas. Lo negativo de esta redistribución es la posesión de grandes territorios por las empresas trasnacionales cuyo uso es en proyectos forestales, pastos y monocultivos, con siembras de hasta 15,000 hectáreas de un solo producto y con repercusiones en el ambiente, debido al uso intensivo de plaguicidas, así como por el inconveniente proceso de apropiación de tierras en pocas manos.

La agroindustria está representada por aserraderos y plantas procesadoras de cítricos, piña y empresas procesadoras de madera, tales como Tico Fruit, Ecodirecta. La primera empresa posee fincas propias. Fincas que alquila, fincas que contrata la cosecha y fincas que administra, por lo que cuenta con la capacidad de abarcar grandes extensiones. La segunda empresa maneja proyectos forestales de miles de hectáreas, de cultivos exóticos y no autóctonos de la zona, que procesa en sus aserraderos para la exportación de madera.

En cuanto a los recursos naturales, la zona de los Chiles es una de las más ricas del país en cuanto a biodiversidad. En estos territorios la deforestación es muy alta y se practican las quemas en época seca, alterando fuertemente el hábitat. Asimismo, la fauna es altamente explotada.

4.1.5- Uso histórico del territorio nacional

Analizando el uso histórico del territorio nacional, las áreas dedicadas a cultivos casi no sufren cambios entre los años 1960 y 1990. A partir de los 90 es cuando se incrementa la urbanización y de los monocultivos, a consecuencia de las nuevas políticas impuestas por los organismos internacionales a Latinoamérica. La capacidad de expansión de la frontera agrícola sobre otros usos del territorio con el modelo tecnológico actual, aparentemente se ha agotado, aún así el sobreuso del territorio se sigue dando. La subregión de estudio es un vivo ejemplo de esto.

En cuanto a la categoría de uso de bosques, se observa que las áreas de uso forestal disminuyen de un 56% del territorio a un 36% entre los años 1960 y 1980. La reducción de los bosques en ese período fue de 20% a una tasa promedio de 2% del territorio por año. En este periodo el Estado estimula la expansión de la actividad ganadera con fines de exportación, situación que se evidencia en la región de estudio. Se puede observar que la reducción de áreas es de un 23% a un 12.32%, pero es importante destacar que el 12.32% de la superficie en esa categoría de otros usos, corresponde a reservas biológicas y parques nacionales declarados entre 1980 y 1990. Es decir, que la mayor presión sobre las áreas protegidas con esas categorías de manejo, se experimenta en la década de los años ochenta. Es importante mencionar que Los Chiles es un cantón amplio, de muy baja densidad habitacional, por lo que se esperaría encontrar bosques importantes a conservar. Desdichadamente, antes de la introducción de otras actividades económicas, se desarrolló la tala de especies madereras, como ha sucedido en casi todo el territorio nacional.

Como se apuntó anteriormente, los territorios costarricenses han sufrido diferentes prácticas, manejos y alteraciones por parte de sus pobladores o agentes externos.

Esto ha generado usos correctos, sobreusos y subusos del territorio. En el caso de Los Chiles, estas prácticas y manejos han sido más ambiguos, por haber tenido un proceso de ocupación binacional y multicultural.

Como se menciona en los antecedentes, la comunidad de Los Chiles fue fundada por nicaragüenses, debido a la casi nula accesibilidad terrestre desde el Valle Central costarricense. Esto permitió que los vecinos del norte no tuvieran obstáculo alguno de su incursión y posesión de esos territorios de Costa Rica, lo que facilitó que profundas raíces, cadenas y lazos de sangre se extendieran por varias de las comunidades de los cantones fronterizos.

4.1.6- Vinculación de territorios costarricense y nicaragüense

Hasta la década de los 60, la moneda de curso en Los Chiles fue el córdoba. Los territorios de San Carlos de Nicaragua y los Chiles estaban unidos por estos vínculos sociales, resultado de una profunda, estrecha, fructífera y recíproca relación comercial entre ambas regiones. Esta forma de producción, que se caracterizaba por relaciones de solidaridad, de convivencia, de reciprocidad, de trato justo, permitió que se fortaleciera la hermandad entre los pueblos, a través del Río Frío que los partía geográficamente y los unía socialmente.

La comunidad de Los Chiles se caracterizaba por ser un centro de acopio de los productos de la zona norte que se intercambiaban o negociaban por los productos nicaragüenses, sobre todo de la región de San Carlos y sectores aledaños al Río San Juan. Asimismo, reunía las condiciones para apilar toda la producción resultado de la actividad agropecuaria de los cantones de Upala, Guatuso, y Los Chiles. Este sistema de producción se caracterizaba por estar constituido por pequeñas fincas de familias dedicadas a la siembra de productos alimenticios variados para el consumo de las comunidades. Los recursos naturales no eran sobreexplotados sino que se utilizaban racionalmente. La infraestructura requerida era básica y se empleaban los medios de transporte fluviales.

4.1.7- Tradicional modelo de desarrollo centroamericano

Este tradicional modelo de desarrollo centroamericano se vio alterado por el modelo económico impuesto en la década de los 80 y 90, por los organismos internacionales a las economías latinoamericanas. En lo que respecta a la región centroamericana, estas drásticas medidas se impusieron luego del cese de las guerras centroamericanas, con la consolidación del Plan de Paz, promovido por el gobierno costarricense. La transformación de la sociedad fue dándose poco a poco. La sociedad que sustentaba su base en modos de convivencia y solidaridad, se fue transformando en una sociedad globalizada, que lesiona los lazos de hermandad y convivencia entre los pueblos latinoamericanos y las comunidades de estudio no fueron la excepción. Lo que sucedió fue la desterritorialización de la estrategia de sobrevivencia (Morales, 2008).

4.1.8- Modelo neoliberal y su efecto sobre el territorio

La globalización económica ha influido en los procesos de reconfiguración de los territorios debido a la lógica de intervención territorial de las empresas (*Op.Cit*) sobre estos. Así como se compete en el mercado, los territorios deben competir entre sí, generalmente con la figura administrativa de cantón. El estado por su parte, tiene en buena medida la responsabilidad de dichas reconfiguraciones, al establecer políticas y dar financiamiento para infraestructura primaria. El cantón en estudio es un vivo ejemplo en este sentido.

Morales (2008) señala que hay tres procesos de la globalización que tienen mayor impacto en la configuración regional en Centroamérica, estos son, la industria maquiladora y agroexportadora, la producción de enclave y las migraciones. En la región de Los Chiles, se muestran la mayoría de estos procesos. El autor coincide con Milton Santos (2000: 10), al señalar que esta construcción territorial es "la transfrontericidad como manifestación de un nuevo globalismo social desde lo local", es decir, en lo local se producen relaciones que trascienden los territorios.

Con estos procesos de globalización los grandes afectados son las minorías; los pequeños finqueros y los agricultores que cultivan para el autoconsumo, van perdiendo sus propiedades debido a su incapacidad de pagar los créditos bancarios y a la necesidad de vender sus tierras. Los nuevos dueños de los territorios son los grupos de las élites centroamericanas y las transnacionales.

Las pequeñas propiedades se convierten en grandes fincas, modificándose la geomorfología del territorio, cuya afectación no es solo en lo económico, sino en lo político, social y cultural. Los cantones fronterizos del norte de Costa Rica, no se escapan de este nuevo modo productivo, siendo la principal alternativa de supervivencia de las poblaciones de escasos recursos económicos. Esto se evidencia con las grandes extensiones de cultivos de cítricos, piña, caña, ornamentales. Fincas que son atravesadas por las carreteras que enlazan estos territorios con el Valle Central.

4.1.9- Frontera porosa

Por esta difícil situación, los pequeños propietarios costarricenses y nicaragüenses, específicamente los chilenos y sancarleños, se convierten en mano de obra internacional en el ámbito centroamericano, siendo Costa Rica uno de los principales destinos para estos nuevos migrantes. Los Chiles es la segunda aduana o puerta de entrada en el límite norte del país, lo que permite el tránsito legal e ilegal de emigrantes.

Es una zona fronteriza flexible y porosa, constituida por territorios de transición entre espacios permitidos y prohibidos. Es un territorio de contradicciones; presenta apertura aduanera y bloqueos al tránsito de emigrantes ilegales, posee un río que separa y une los cantones de ambos países, los empresarios costarricenses necesitan y a la vez rechazan a los trabajadores emigrantes, los chilenos invitan y rechazan a sus vecinos, los reconocen y desconocen a la vez.

Lo anterior está expresado espacialmente en la comunidad: la línea fronteriza está custodiada por guardas armados, se impone un Comando del Ministerio de

Seguridad en el nodo principal de acceso al pueblo, con retenes físicos en la ruta de salida de la comunidad y otros puestos migratorios cercanos al punto de ingreso por agua, que permite y a la vez impide el paso a los vecinos del norte. Son territorios anónimos, temporales e indefinidos, espacios interculturales, espacios de negación y reconocimiento, de esperanza y desencanto.

Los Chiles representa un corredor o conducto que permite altos y conflictivos *flujos* como los denomina Bauman (2005), que han contribuido a alterar a los *fijos*, ambos como respuesta y resultado de las relaciones históricas de las comunidades, las injerencias directas norteamericanas en estos territorios, pero sobre todo por el modelo de desarrollo implantado en la década de los 80.

El y la emigrante nicaragüense es obligado (a) a dejar su país y a convertirse en un obrero liberal fuertemente explotado por las empresas trasnacionales del monocultivo, que son las principales fuentes de empleo tanto del lado nicaragüense como en la zona de Los Chiles. Deben competir en un mercado que los (as) margina y explota. Estas empresas demandan del Estado costarricense la mejora continua de la infraestructura, como es el caso de las carreteras que se mantienen en la actualidad como una de las mejores del país. Esto permite a las trasnacionales el fácil acceso al aeropuerto para la exportación de sus productos y al Valle Central.

Las mejoras en la infraestructura de la región de estudio, no se debe a un intento del gobierno por proveer a los pobladores de recursos para que mejore sus condiciones socioeconómicas, sino más bien es producto de la implementación de políticas neoliberales de apoyo a los negocios de las trasnacionales.

4.1.10- Síntesis:

A modo de síntesis, de las descripciones anteriores, se puede resumir que el estado general de situación del cantón, es el siguiente:

El cantón ha visto cambiar su rol eminentemente agrícola a uno de carácter agroexportador y forestal y en menor medida de servicios, lo que ha traído consigo las siguientes características: dependencia con las zonas de abastecimiento como lo es Ciudad Quesada, aumento de los flujos de personas provenientes de las migraciones de nicaragüenses, fuerte presión de los usos de las tierras agrícolas sobre los bosques, desplazamiento de la mano de obra local por la mano de obra nicaragüense, consolidación del cantón en materia de producción de monocultivos, pérdida de la tenencia de la tierra de los chilenos, pérdida de calidad de suelos por el agotamiento producido por la siembra de monocultivos, implantación de un modelo productivo diferente al autóctono de la región, lesiones producidas por la establecimiento de los contrarrevolucionarios en sus territorios, debilitamiento de su identidad como territorio, abandono del apoyo estatal.

Por consiguiente, Los Chiles se encuentra en un espacio de transición y rompimiento de lo tradicional que consolidó a las generaciones anteriores, y que recibe, poco a poco, los impactos del modelo de desarrollo neoliberal que caracteriza el aumento de esas actividades: aumento del flujo de migrantes, aumento de pobreza, contaminación ambiental y visual, dependencia de los mercados por la producción de pocos cultivos, negación de sus raíces ancestrales, aislamiento del resto del país, pérdida de identidad, choques entre culturas, rechazo a los migrantes, problemas de drogadicción, y aumento de la delincuencia.



4.2- El objetivo No. 2 es Establecer la importancia geoestratégica, económica, política y social de los territorios fronterizos, su categoría de análisis, Las condiciones de orden político, económico, social y geoestratégico.

Las zonas fronterizas han sido históricamente territorios desatendidos y sin interés para los estados. En la actualidad este concepto ha variado y estos espacios han adquirido otro nivel de importancia. Estas nuevas regiones transnacionales como las señala Morales (2000), se analizan con nuevos enfoques como territorios de hibridación cultural, superando las visiones de las relaciones internacionales y jurídicas.

4.2.1- Naturaleza de los límites

Ramírez (2003), señala que un aspecto relevante del origen de la identidad nacional en los países centroamericanos lo constituyen sus límites. Los límites fueron marcados por los españoles en el periodo de la conquista y obedecían a las condiciones naturales, es decir, a elementos geográficos como ríos, lagos, quebradas, bahías, montañas. De ahí que se discutió posteriormente este tema solo en los límites entre El Salvador y Honduras y el de Costa Rica con Nicaragua, asunto no resuelto hasta ahora.

4.2.2- Escenario binacional

Los Chiles pertenece a una franja fronteriza escenario de relaciones binacionales, sociales, económica, políticas, culturales, militares, que han incidido directamente en el desarrollo del cantón. Esto se ha reflejado en múltiples conflictos producidos por intereses de diversa índole. En el plano geoestratégico, el conflicto se remonta al siglo XIX. El 1856 William Walker usó este territorio como vía de tránsito para suplir de esclavos, armas, alimentos a las tropas de los filibusteros (Agüero, *Op.Cit.*). La importancia militar para ambos países ha sido alta y llega a su punto máximo con el uso de estos territorios en los conflictos bélicos de la revolución y contrarrevolución sandinista. Este territorio ha sido refugio y cuartel de grupos

insurgentes; ha refugiado a personalidades políticas e intelectuales nicaragüenses como el Coronel Urtrecho, Ernesto Cardenal, Pedro Joaquín Chamorro, y Violeta Barrios.

4.2.3- Espacio territorial imaginado: limitaciones de acción

La profunda vinculación de los territorios fronterizos de ambos países y la intromisión mutua asumida por sus gobiernos, permitió que un país participara en los procesos del otro de una manera indebida, como es el caso del gobierno costarricense al involucrarse en las guerras de poder internas nicaragüenses, en donde se arrogó la potestad de interferir desde suelo costarricense en la guerra civil nicaragüense entre los granadinos y los leonenses en 1858, con el propósito de impedir la comunicación entre los caudillos aliados (Herrera, 1997). En este acontecimiento, el gobierno central permitió revisar la correspondencia cruzada entre Rivas y Liberia y desviar su destino.

De igual forma en ese periodo, se da una fuerte discriminación hacia los (as) nicaragüenses de escasos recursos que pedían asilo en Costa Rica; ellos (as) podrían circular limitadamente algunos sectores del país, se les prohibía el paso de "Bagaces para acá, a no ser que sea persona honorable, en cuyo caso se le dejará en libertad de Permanecer en Liberia o donde mejor le convenga" (*Op. Cit:* 5). También se daba esta parcialidad hasta en la legislación costarricense, en el tema de limitaciones de movimiento de los emigrantes. Menciona Herrera:

"...en los ordenamientos y decretos emitidos por el gobierno central costarricense, se encuentra un espacio territorial imaginado que diferencia la región guanacasteca del resto del país que ordena la acción de los ciudadanos y el ejercicio de la ley, la cual tiene un espacio legítimo: "de Bagaces para acá (p. 15)".

4.2.4- Orígenes de los conflictos limítrofes entre países

Posterior a la independencia en 1821, la región se constituyó en República Federal Centroamericana. En 1824 Nicoya y Santa Cruz se anexan a Costa Rica debido a su cercanía con Puntarenas y por las buenas relaciones que mantenían, por la fructífera actividad comercial, pero especialmente porque en Nicaragua había una ardua guerra civil de la que no les interesaba ser parte. Este país vecino acude al Congreso Federal de Guatemala para que resuelva el conflicto, el cual se pronuncia en el año 1825 manteniendo separado de Nicaragua y agregado a Costa Rica el Partido de Nicoya. Años más tarde, Braulio Carrillo, jefe del Estado costarricense incorpora el Partido de Nicoya a nuestro estos territorios, por medio de la Ley de Bases y Garantías de 1841; esto debido a que Carrillo excluyó a nuestro país de la Federación Centroamericana en 1838. Al respecto Sibaja (1974), señala de esta ley "... por el Oeste del río La Flor, continuando su línea por el litoral del lago de Nicaragua y río San Juan, hasta el desagüe de este en el mar Atlántico (p. 129)".

Hasta estos años, el conflicto fronterizo se enfocaba en los territorios al norte del país en el Océano Pacífico, y no se mencionaba el río San Juan. Por su parte Pablo Lévy (1873), en su libro "Notas geográficas y económicas sobre la República de Nicaragua" señala:

"... Costa Rica sostiene que el antiguo Partido de Guanacaste y Nicoya le pertenecen, igualmente la margen septentrional del lago de Nicaragua y la derecha del Río San Juan y todo el curso de hasta El Castillo con derecho pleno a las riberas derechas del río en virtud del documento de la Real Cédula del 18 de febrero de 1574 (p. 10)".

4.2.5- Gran Bretaña y Estados Unidos y el canal interoceánico

El panorama se torna más complejo cuando saltan los intereses norteamericanos por el canal interoceánico, utilizando el Río San Juan y el Lago de Nicaragua como vía fluvial para atravesar del Atlántico al Pacífico; por su lado los

gobernantes nicaragüenses abordan con sumo interés el tema desde la perspectiva de la rentabilidad económica y los beneficios directos que podrían recibir. Por su parte los costarricenses reciben con beneplácito el ofrecimiento de los ingleses en ese mismo sentido. Costa Rica está exportando su café a Chile, quien actúa como intermediario en la venta de este producto a Europa; el país por lo tanto muestra mucha disposición de llevar a cabo el proyecto, porque implicaba el poder negociar directamente sus productos con los europeos. Hasta esta década de los años 40, Costa Rica contaba solo con el puerto de Puntarenas y no tenía infraestructura portuaria en el Atlántico. Esto encarecía enormemente el rubro de transporte del producto a Inglaterra desde el puerto del Pacífico.

Costa Rica acude a las instancias gubernamentales del vecino del norte, con el propósito de usar la vía del Río Sarapiquí-Río San Juan y exportar a Inglaterra desde el Atlántico. Los nicaragüenses ponen condiciones de orden económicas, imponiendo altos rubros por el uso de esa vía y pide se discuta el tema de los límites y el Partido de Nicoya.

Oficialmente se evidencia el conflicto de intereses en la zona fronteriza por ambos países centroamericanos y por las dos potencias internacionales, es decir, por un lado los intereses económicos de los estadounidenses y su pretensión de comunicarse con los territorios californianos a través del proyecto del canal interoceánico y apoyados por los gobernantes de Nicaragua, quienes además reclaman las tierras nicoyanas (*Op. Cit.*), Costa Rica con su afán por exportar su café desde un puerto en el Atlántico y los ingleses con el propósito de conquistar esa ruta interoceánica, apoyados en los territorios de la Moskitia que estaban bajo su protección y con el respaldo del gobierno costarricense.

Los norteamericanos tuvieron una crisis financiera en ese periodo, por lo que se suspendió la negociación del proyecto del canal. Pocos años más tarde, en 1849, Costa Rica firma un contrato con los ingleses para la construcción del canal desde el Lago de Nicaragua hasta el Golfo de Papagayo produciendo fuertes disgustos a los nicaragüenses. Como señala Sibaja, debido al fracaso de las negociaciones

Costa Rica-Nicaragua, nuestro país toma la iniciativa de plantear esta nueva opción de canal, afectando los intereses de los vecinos del norte. Más allá de los desacuerdos entre países centroamericanos, esta situación se tornó en un conflicto entre las potencias norteamericana e inglesa, cada una defendiendo sus intereses particulares el proyecto interoceánico. En ese mismo año Nicaragua firma un contrato con una firma norteamericana con el negocio de los transportes de vapores, para la construcción del canal, pretensión que tampoco culmina.

Finalmente, ambas potencias acuerdan compartir el canal sin privilegios para alguna de las partes y a partir de la mutua cooperación entre ambos países, tratado que se firma al año siguiente. Con esto se baja la amenaza de un eventual enfrentamiento bélico entre potencias. Estos países elaboran en conjunto las Propositiones Webster-Crampton, documento base para la definición del tratado de límites definitivo, como lo abordaremos más adelante.

En 1856 con la guerra de Costa Rica contra los filibusteros, con el interés comercial sobre el Río San Juan, el país logra cortar el paso de estos, apoyados en el financiamiento del gobierno inglés que se logra por medio del comerciante inglés Vanderbilt.

4.2.6- Conflicto por los límites fronterizos y nuevas opciones del canal

Doce años después, los nicaragüenses firman un tratado con el gobierno francés para construir el canal con la aceptación de ambos países centroamericanos, propuesta que Costa Rica avala, pero que Tomás Guardia, quien dio un golpe de estado ese año, anula dicho acuerdo. Por ese motivo, el Congreso nicaragüense negó la validez del Tratado Cañas-Jerez de 1858. Los estadounidenses de nuevo proponen a Nicaragua hacer el canal, por la amenaza que representaba la construcción de un canal en Panamá con capital francés. Esto permite realizar una convención en Guatemala para someter un arbitraje limítrofe Costa Rica-Nicaragua.

Antes del arbitraje hubo un acuerdo entre las partes y en 1887 se firma el Tratado de Managua en donde Nicaragua retiraría las objeciones del Tratado Cañas-Jerez, firmado en 1858 y con condiciones muy inconvenientes pero aceptadas por el presidente costarricense General Cañas. El Tratado de Managua estipulaba también que Costa Rica cedería la administración del canal a los nicaragüenses siempre y cuando tuviera libre tránsito por el río. Este tratado no es avalado por el Congreso nicaragüense.

El laudo Cleveland, arbitrado por el presidente estadounidense de esa periodo, tenía como objetivo revisar el Tratado Cañas Jerez, el cual fue ratificado ampliando cláusulas inconvenientes para Costa Rica, referentes a limitaciones de navegación por el Río San Juan con buques de guerra; además se aclara que el brazo del Río Colorado pertenece a Costa Rica, de la misma manera, que Nicaragua no puede concesionar canales sin autorización de Costa Rica quien no tendrá derecho a ser parte de la concesión.

Luego de esto, se trata el tema específico sobre el amojonamiento del límite fronterizo y cada país nombra a dos ingenieros, imponiendo el gobierno estadounidense a un arbitraje del proceso por el ingeniero E. P. Alexander. Consistió en la demarcación de la línea fronteriza con la colocación de mojones.

Ese proceso se documentó en las Actas Alexander, que son el documento base para la discusión de los desacuerdos limítrofes y establecía unilateralmente por donde se iban a colocar los hitos. A raíz de estas disposiciones de Alexander, nuestro país se vio afectado por la pérdida de territorios que le pertenecían.

En la actualidad los conflictos continúan y en 1998 el presidente Alemán restringe por su cuenta el paso de los policías armados de Costa Rica por el Río San Juan y al unísono le solicitaba a Costa Rica ampliara la amnistía para que los emigrantes de ese país formalizaran su estadía en el nuestro. La nación es nuevamente amenazada de varias maneras por el país del norte, que pretende aprovecharse de Costa Rica. Señala Ramírez (2003), que en todos estos abusos

de los nicaragüenses, las autoridades costarricenses han seguido cediendo y perdiendo derechos ya ratificados, por la negligencia de los gobernantes.

4.2.7- La guerra centroamericana y el papel de los territorios fronterizos

Las disputas territoriales centroamericanas se originaron en la colonia y recrudecen, como se ha mencionado, con la intromisión de las potencias de Gran Bretaña y Estados Unidos que pretendían el canal interoceánico. En la actualidad, estas disputas tienen otro enfoque, ahora se refieren a los conflictos migratorios, a la posesión y utilización de los recursos naturales estratégicos y turísticos (Girof y Granados, 1997).

Con la desintegración de la Federación de Repúblicas Centroamericanas en 1838, los territorios fronterizos entre países se encuentran en abandono y olvido de parte de los gobiernos. Estos constituían zonas de separación entre los pequeños nodos ubicados generalmente del lado de la costa pacífica, que pretendían su desarrollo por medio de sus débiles y insipientes economías agroexportadoras. El Caribe, por sus condiciones físico ambientales, tenía serias limitaciones de acceso y penetración a los territorios adentro. Esto marcará la diferencia de los desarrollos y emplazamientos de las ciudades en todo el istmo centroamericano.

En cuanto a las zonas fronterizas, estas eran visualizadas como regiones marginales, zonas de conflicto, de emplazamiento de las guerrillas, y receptoras de poblaciones segregadas, pero a la vez como territorios de interés económico, con alto potencial para los canales interoceánicos, para la explotación de maderas, para los enclaves de monocultivos y extracción de oro.

Las guerras de la década de 1980 en todos los países de Centroamérica excepto Costa Rica, fueron en su mayoría financiadas por el gobierno norteamericano como parte de la guerra fría, y trae como una de las consecuencias importantes, la fuerte migración a territorio costarricense, de todo Centroamérica. Posterior a la

finalización de estas guerras, hecho que se concreta en 1996, estas zonas quedan en condiciones deplorables social y económicamente.

4.2.8- El régimen sandinista, los contras y su influencia en la zona fronteriza

La década de las guerras centroamericanas, acompañadas de la implementación de las crudas políticas neoliberales, provocan un galopante empobrecimiento y deterioro social, marcando así el desarrollo de la región en estudio. Como consecuencia de esta revolución y con el propósito de erradicar el gobierno sandinista, nace el movimiento contrarrevolucionario, patrocinada por el gobierno de Reagan y que va a marcar el desarrollo posterior de la región Huetar Norte. Por un lado, hay un drástico decrecimiento en la producción agropecuaria de la zona, debido a la amenaza que representa el emplazamiento de la contra en territorios fronterizos costarricenses, así como al cierre de la frontera del lado nicaragüense y a la caída de la relación comercial Los Chiles-San Carlos; y por el otro lado, un incremento importante en la actividad comercial de Ciudad Quesada que es el nodo de abastecimiento de la contra. Paralelamente hay una fuerte inyección de capital por parte del AID en toda la región (Morales y Romero, 2000), con propósitos que más adelante se señalan.

Esta revolución sandinista nace a raíz de la necesidad de derrocar a la dictadura somocista financiada por Estados Unidos, surgida posterior a la formación de la Guardia Nacional y el asesinato de César Augusto Sandino. El financiamiento estadounidense de esta dictadura tuvo como propósito la permanencia en la región con el interés de apuntalar el enclave del Canal de Panamá, por donde transitaban mercancías y materia prima para la industria de la guerra en el contexto de la Segunda Guerra Mundial.

El dictador Somoza utiliza esta plataforma para montar sus negocios a nivel de la región; invierte en la agroindustria, ganadería y manufactura logrando aumentar sus latifundios en todo el país y particularmente en el sector sur del Atlántico nicaragüense, por medio de la emisión de decretos y la creación de la Ley de Reforma Agraria, por medio de la cual se incrementó su latifundio en perjuicio de

una población sumamente pobre, analfabeta en una zona carente de infraestructura y servicios básicos mínimos.

La toma del cuartel de San Carlos por un grupo del Frente Sandinista originarios de Solentiname; da inicio a la lucha armada en la que finalmente el Frente Sandinista de Liberación Nacional asciende al poder promoviendo cambios estructurales que repercuten en esta región. El gobierno Sandinista implementa la Reforma Agraria para repartir los latifundios de los somocistas a nivel nacional y en la región sur, vinculando esta zona aislada con el centro de país por medio de una red vial, lo que promovió la inversión y creó fuentes de trabajo.

La crisis económica mundial de la década de 1980, trae consecuencias para la zona. Se presenta un incremento de gobiernos militares así como la respuesta de movimientos insurreccionales. En paralelo, Reagan asume el poder de los Estados Unidos y aplica una política enfocada a objetivos militares y geopolíticos. Este presidente se refiere a Centroamérica señalando:

“...si triunfa la violencia de las guerrillas en El Salvador, este se unirá a Cuba y a Nicaragua como una base para extender la violencia a Guatemala, Honduras y aún a Costa Rica. Las muertes aumentarían y el conflicto amenazaría a Panamá, el Canal y finalmente a México (*Op. Cit. p.19*)”.

Aquí se resume su interés particular y su implementación de políticas en la región. Financia una fuerte campaña publicitaria contra la revolución sandinista y el refuerzo militar de Honduras y de Costa Rica. En este último país, Carazo termina su periodo presidencial y lo asume el presidente Monge, quien implementa políticas contrarias a pesar de declararse neutral en el conflicto, a tal extremo que presenta en Washington el “Proyecto Infraestructura de Desarrollo de la Zona Norte de Costa Rica”, proyecto que lo financia la Agencia Internacional de Desarrollo (AID) de los Estados Unidos.



4.2.9- Intromisión del gobierno norteamericano

La zona de estudio, se convierte así en el escenario de actuación del gobierno estadounidense con el propósito de desterrar la revolución sandinista de una manera encubierta, a tal punto que la sociedad costarricense estuvo poco informada de lo que acontecía. Los dineros provenientes de los Estados Unidos fueron utilizados para financiar infraestructura de apoyo para sus planes militares y para asegurar el pago de la deuda del país por la implementación de los ajustes estructurales, promovidos en toda Latinoamérica por los organismos internacionales en este periodo.

4.2.10-La guerra de baja intensidad

Los norteamericanos suplen de poderío militar al ejército hondureño, en el caso de Costa Rica, al no contar con ejército plantea estrategias diferenciadas, en decir, "la guerra de baja intensidad", en la que se actuaba de una manera menos evidente. Aún así la policía se fue militarizando, pero la táctica primaria eran las maniobras políticas, psicológicas, la implementación de proyectos económicos, todo con el propósito de eliminar el gobierno revolucionario. La instauración de cuatro emisoras de radio no comerciales y dos canales de televisión en suelo costarricense fue otra de las acciones como parte del financiamiento camuflado y planteado como aportes para el desarrollo. El cantón de Los Chiles se vio dotado de una excelente infraestructura hospitalaria, modernas instalaciones e insumos de todos los tipos para las bases contrarrevolucionarias. Los autores Morales y Romero señalan la implantación de un "estado paralelo" por el nivel de toma de decisiones que tuvo el gobierno estadounidense en ese periodo y esa región.

No obstante el gobierno sandinista reaccionó a esta estrategia norteamericana, creando un plan estratégico para la zona, que contemplaba su conexión vial a la capital, proyectos agropecuarios y la organización de asentamientos campesinos.

A pesar que los conflictos políticos fueron superados, posterior a estas convulsas décadas de disputas por diferentes razones, prevalece hoy día un desinterés

estatal por contribuir a mejorar las condiciones de vida de los(as) pobladores de esta región del país, que enfrenta en la actualidad otra amenaza que ha dejado ver en el corto plazo sus efectos negativos, nos referimos a la toma de tierras por parte de la inversión extranjera desinteresada en coadyuvar en el mejoramiento de la calidad de vida de los (as) pobladores de la región.

4.2.10- Síntesis

A modo de síntesis, y resumiendo la información mencionada, podemos referirnos al del cantón de la siguiente manera:

El cantón ha sido escenario de múltiples acciones provenientes de diversas esferas y con intereses externos a las necesidades de estos territorios. Esto ha repercutido en un proceso de cambio en lo social, económico, político y cultural en la región, lo que ha traído consigo las siguientes consecuencias: relaciones binacionales lesionadas, territorios desatendidos y olvidados, intromisión norteamericana directa, sesión de derechos sobre territorios limítrofes anteriormente adquiridos, incremento de la migración, negación de vínculos sanguíneos y culturales, militarización de la policía costarricense, endeudamiento del estado, desapariciones y muertes, incremento del tráfico de drogas, incremento de la pobreza, formación de una micro cultura guerrera, marginación de los territorios, incremento de delincuencia y un conflicto territorial fronterizo perenne.

Finalmente, se concluye con las palabras de Faucher (1989) con las que se reafirma que los territorios fronterizos representan zonas altamente conflictivas al señalar lo siguiente: "La frontera significa barrera, lo arbitrario, lo convencional, lo artificial; se trata del frente, de la línea de frente, es decir, de la línea de guerra" (p.25).



4.3- Objetivo número tres, Describir el entorno y su características más relevantes, hoy, como región fronteriza.

En los anteriores objetivos se hace un abordaje intensivo y extensivo de la importancia que ha tenido la zona norte del país en muchas dimensiones, de esa manera se ha proveído al lector (a) de una muy buena perspectiva de la región en la que está enclavada Los Chiles, "la tierra de nadie", que de no ser porque figuraba entre los cantones aledaños a un posible canal interoceánico, o a no ser por que hubiera sido protagonista de aquellos conflictos militares en Nicaragua, hubiera seguido siendo, un punto perdido en el mapa nacional.

Cuando las investigadoras mencionaban su tema de estudio, muchos y muchas reaccionaban con asombro al darse cuenta de la población donde se estaba desarrollando el presente estudio, hasta ellas mismas tenían algunos prejuicios pues ni idea tenían de qué se iban a encontrar en su primera gira allá, arriba casi pegando con Nicaragua. Pues bien, muchos prejuicios se cayeron pero otras cosas las ayudaron a crecer como estudiantes de una práctica investigativa; y otras más, a un nivel más personal, como debe ser todo proceso de aprendizaje en la vida. En el proceso se les fueron cayendo muchos muros, de esos que llaman, mentales o imaginarios.

En esta parte de la sistematización y análisis de la información, el estilo de escritura varía sustancialmente con todo lo anteriormente expuesto, pero lo que se desea presentar, es una especie de relato de las experiencias vividas en Los Chiles, a la luz de todo lo contenido en el diseño de investigación, siendo lo más rigurosas posible con las interpretaciones y análisis realizados.

4.3.1-Los Chiles como región *sui generis*

Para Gamio (citado por Zeledón, 1998), una región es un territorio homogéneo cultural y socialmente hablando, con una historia común posible de ser distinguida de los territorios vecinos, para el caso en estudio, se ha focalizado la atención en la región fronteriza, específicamente al cantón alajuelense de Los Chiles, cuya

cabecera del mismo nombre, se encuentra ubicada a tan solo 7 kilómetros de la línea limítrofe que separa a Costa Rica de Nicaragua.

Cuando las autoras de este estudio, en calidad de visitantes nuevas en esa región del país hacen ingreso a la comunidad de Los Chiles - primera visita de tres que se hicieron-, inmediatamente percibieron, además del intenso calor y humedad propios de una altura de 42 m.s.n.m y de un paisaje reconocido como un pueblo rural típico costarricense, que había algo en el ambiente que le marcaba alguna diferencia importante, algo que lo hacía *sui generis*.

Con la gran incertidumbre de cuál sería aquel elemento extraño que se podía sentir más allá del que se puede captar con los cinco sentidos, las estudiosas decidieron continuar con su primera tarea, el conocimiento y reconocimiento de aquella configuración territorial pletórica de aspectos físicos, que no dejaban de llamar la atención, pues algo había en esas obras infraestructurales, en los cuadrantes, en las carreteras de acceso y las internas, así como en el espacio, del cual Santos (2000) dice que hace referencia a las relaciones sociales que se constituyen en los propios territorios, que hacía de Los Chiles, una región algo distinta, un tanto única.

Tal vez, era todo producto de la novedad del lugar, era la curiosidad infinita, o el deseo de penetrar en ese conjunto indisoluble, solidario pero al mismo tiempo, lleno de contradicciones en sus objetos y acciones, y en las relaciones sociales mismas lo que había causado un significativo nivel de intriga en las fuereñas, expuestas por primera vez, a una región fundada y habitada por los malekus. Además de la presencia imponente de uno de los afluentes del San Juan, el río Frío, grande en caudal y en importancia en el origen e historia de Los Chiles, y que ha enmarcado el carácter de ocupación del territorio (Borge, 1991).

Después de un viaje de aproximadamente cuatro horas desde la ciudad de Heredia, el arribo al cantón número catorce de la provincia de Alajuela, se da después de haber dejado muy atrás a Santa Rosa de Pocosol, importante cantón de la región de San Carlos, y a la comunidad de Pavón que es un punto de

acceso a diferentes zonas de la Región Huetaar Norte, entre ellas, al cantón de Los Chiles, a 86 kilómetros de distancia último punto de la carretera asfaltada y en muy buen estado que conduce, entre otros caminos vecinales, justo a la frontera, al puesto aduanal que sirve de antesala a la montaña que ya anuncia a la vecina Nicaragua y que ha servido de testigo ante el tránsito de miles y miles de inmigrantes nicaragüenses .

En el otro flanco del pueblo se destaca el río Frío, gran afluente del San Juan que además de servir de sitio de recreo y entretenimiento para muchos niños (as) y jóvenes, también sirve de canal de comunicación entre Los Chiles y su pueblo dual o gemelo al otro lado de la frontera, San Carlos, sistema fluvial que los une cual cordón umbilical y que permite el acceso hacia ambos lados por medio del transporte ofrecido por empresarios locales y no locales (unos nicaragüenses, otros costarricenses), propietarios de los navíos de fibra de vidrio con capacidad para aproximadamente ochenta personas.

La salida para Nicaragua, está programada para las doce mediodía, pero dependiendo de la demanda que haya en ese momento, el zarpe podría tardar hasta hora. El traslado puede durar aproximadamente entre treinta y cuarenta minutos, por un caudal tranquilo y sereno en medio de un paisaje tropical hermosísimo, pero opacado por un puesto aduanal del comando de la Guardia Nacional nicaragüense, decorado con los colores y formas del camuflaje militar en coordinación con el uniforme que visten los soldados del ejército nicaragüense, que cargan con portento y bravío sus fusiles.

Encontrarse con ese escenario militarizado a tan solo diez minutos de haber levado anclas en tierras ticas, generó un alto impacto en las investigadoras y de alguna forma, les hizo recordar que hace apenas un par de décadas esa región se había convertido en una "frontera de fuego", en palabras de un alto funcionario del funcionario del Comando de Los Chiles:



"Así, en aquellos años esto se puso bien feo cuando se hizo la frontera de fuego, con lo de los contras y todo eso. Por ahí si era cierto que nadie podía pasar, diay! porque Edén andaba por ahí, y entonces las cosas se complicaron".

Las fuertes relaciones familiares y comerciales que existían antes del conflicto, se vieron afectadas por la guerra, por el cordón de fuego en el que se convirtió la frontera norte a finales de los 70 y principios de los 80 (Borge, 1991). Esto, sin duda, marcó un antes y un después en la relaciones e interacciones sociales de la región.

Por otro lado, si bien es cierto que los contrastes impresionan, especialmente cuando se procede de un país que no tiene ejército, hay que reconocer que Zeledón (1997) dice una verdad importante al esgrimir que la frontera encierra una multitud de elementos diferenciadores y que en ella se deslizan y reducen los contrastes, y sobre todo cuando secunda a Uslar Prieti (1956: 69), en sus ideas hermosas sobre estas regiones caleidoscópicas:

"En ella nada termina y nada está separado. Todo tiende a superponerse y a fundirse. Lo clásico con lo romántico, lo antiguo con lo moderno, lo popular con lo refinado, lo tradicional con lo mágico, lo tradicional con lo exótico. Su curso es como el de un río, que acumula y arrasa aguas, troncos, cuerpos, y hojas de infinitas procedencias. Es aluvial."

Claro, las fronteras son aluviales pues arrastran contingentes de cosas, de personas, de situaciones, de marañas, colores, acentos, miradas, situaciones, circunstancias. Los Chiles como región fronteriza es un aluvión de grupos humanos y relaciones sociales y culturales muy interesante.

Aquella incertidumbre sobre esa sensación extraña que las investigadoras percibieron a su arribo a Los Chiles, ya de alguna manera parecía que se iba disipando con cada paso que daban, lo que permitía irse adentrando en la comunidad, y sobre todo, ir descubriendo por medio de la observación no

participante, como principal instrumento de investigación en esta etapa de conocimiento y reconocimiento, que se estaba en suelo costarricense pero, en una cotidianidad que denunciaba una compleja red de diferencias así como de semejanzas en esta parte de la cuenca media del río San Juan. Más tarde, vendrían las conversaciones con los (as) lugareños, cuya información clave brindadas por ellos y ellas, les permitiría a las estudiosas acabar con la incertidumbre que les aquejaba desde el principio.

La comunidad de Los Chiles es un lugar agradable para visitar, para departir con la gente local, que es muy calurosa y amable, y a primera vista pareciera que allí todo transcurre tranquila y normalmente sin que los grandes acontecimientos mundiales interfieran en su dinámica cotidiana, como es común en muchos pueblos alejados de los centros, sin embargo, en calidad de región fronteriza que posee el segundo puesto aduanal en importancia de la zona norte, se pudo determinar que de alguna forma, los movimientos migratorios que han sido eje en esta comunidad desde tiempos ancestrales, han marcado definitivamente el desenvolvimiento del quehacer diario, en un espacio en el que dos culturas se encuentran, lo quieran o no lo quieran los (as) habitantes del lugar, y en especial para aquellos (as) que se sienten molestos (as) si se les pregunta si descienden de la cepa nicaragüense.

Carlos Borge (1991) habla de una cultura en transición de la cuenca media del Río San Juan, es decir, donde los (as) nicas y ticos (as) se entrelazan en su diario vivir, y de algún modo se establecieron grupos que se formaron por ese roce cultural de más de un siglo de existencia, cuando estas tierras fueron colonizadas y erigidas como pueblo con una alta actividad productiva, comercial y cultural.

Pero en realidad cómo se vive hoy ese tema de la presencia nicaragüense, cómo es percibida, cómo es sentida cuando la dinámica actual ha hecho que los pobres más pobres del país vecino haya tenido que dejar sus tierras y venir a estas a imponer, de alguna manera su presencia, a tomar sus recursos, a proveer a las grandes compañías transnacionales con su mano de obra. O simplemente a

transgredir una frontera, esconderse, huir, segregarse o crear las más increíbles estrategias de sobrevivencia. Antes de profundizar en ese tema, tal vez conocer que es lo que pasa ahorita con los fuertes flujos que le dan un sello distintivo a este cantón.

4.3.2- Los movimientos migratorios (con documentos o sin ellos)

En las calles, en los negocios de hospedaje y alimentación, en las instituciones públicas, en las escuelas y colegios el y la visitante se ve envuelto (a) en un ambiente que le dice a simple vista que se está en una zona de alta influencia multicultural, en un corredor que conecta a dos pueblos, a dos naciones que parecen una sola, pero que a alguien se le ocurrió dividir las con un instrumento llamado límite, un muro virtual, es decir, materialmente inexistente pero en términos jurídicos de consecuencias de alta relevancia.

Para los (as) pobladores de Los Chiles que deseen trasladarse desde Costa Rica a Nicaragua (de acuerdo a la Vicecónsul para la gente tica solo se dan veinte pases por día, mientras que en Nicaragua, cincuenta) y viceversa, existe el "pase vecinal", un papelito sellado y firmado por las autoridades migratorias, que sirve de permiso concedido por veinticuatro horas para poder cruzar la frontera norte y permanecer en tierras nicas. Así van y vienen, vienen y van "legalmente", a pesar de que en sus venas fluyan torrentes de sangre de ambas naciones, así, a la libre, sin limitantes artificiales como las que son las creadas por los (as) seres humanos (as), o sin conflictos necios y majaderos, como los que se han protagonizado en los últimos tiempos en esta región, por el derecho a navegación en el río San Juan.

El muelle o atracadero (en donde también están las embarcaciones para turistas que desean visitar la Reserva de Caño Negro), se impone como escenario de un espectáculo natural (el río Frío y sus verdes riveras), y social, el movimiento migratorio (legal, con documentos) que a diario se da entre los (as) locales de Los Chiles y de San Carlos.

Todas las que allí aguardan en medio de aquella humedad sofocante, denotan ser personas sencillas que miran una y otra vez sus relojes, y que cuando se distraen de las agujas que marcan el tiempo, suelen mirar a su alrededor a ver en qué momento termina de llegar el resto de pasajeros que se requiere para completar la capacidad de la lancha, ya poder zarpar de una buena vez con sus grandes bolsas, paquetes, maletas y tantos bultos más.

También el paisaje se embellece cuando la lancha viene llegando de San Carlos y de ella empiezan a bajar muchos (as) nicaragüenses con mecedoras y zapatos de Masaya, con grandes bolsas decoradas con personajes infantiles a las que ya no le cabe nada más, o simplemente con un bolsito pequeño, de esos que se usan para ir a hacer un mando rápidamente. Muchas de estas personas van y vienen, vienen y van de regreso, de visita o a hacer alguna que otra diligencia durante el día.

Pero siguiendo con los contrastes, que tienden a deslizarse y a reducirse en las fajas fronterizas, de acuerdo a Zeledón (1997), además de esos movimientos migratorios "legales", están aquellos flujos conformados por personas provenientes de Nicaragua (un 80% de inmigrantes entran por puntos no habilitados burlándose los puestos de control), que además de traer sus pocas pertenencias envueltas en bolsas de plástico - cuando no vienen del todo con sus manos vacías-, portan consigo un estoicismo sin parangón, necesario para cualquier ser humano que se atreva a cruzar una frontera sin documentos, aprovechándose de los muchos puntos ciegos que ofrecen los 113 km de extensión de esta faja de tierra, especialmente en la vastedad de la montaña, ya sea para su ventura o desventura.

La línea fronteriza cual muro virtual (caracterizado por poseer destacamentos policiales y retenes), cuenta con treinta y tres puestos o retenes de vigilancia - los trescientos sesenta y cinco días al año y durante las veinticuatro horas- en toda su longitud, de los cuales dieciocho están en el territorio chileno. En cada uno de ellos hay cuatro o cinco policías destacados, es decir, aproximadamente noventa

efectivos para vigilar y controlar el paso de inmigrantes. Esos efectivos a pesar de estar capacitados (as) en la especialidad de patrullaje fronterizo, se enfrentan a peligros como el de ser lesionados por algunos (as) inmigrantes que vienen armados (as).

Dice el alto personero del Ministerio de Justicia, destacado en el Comando Los Chiles y entrevistado para esta investigación, que hay días en los que no hay "aprehendidos", pero hay días en los que "aprehenden" desde personas que viajan en solitario o por su propia cuenta, o las que viajan en pequeños grupos, hasta grandes grupos de familias extendidas (padres, madres, abuelos/as, niños (as) de distintas edades, hasta de brazos).

Aunque Los Chiles se considera más una zona de paso de inmigrantes que de asentamiento (la mayoría es población flotante, según la vice-cónsul del gobierno nicaragüense destacada en esa comunidad), le sirve de termómetro a Gobernación para estimar los grandes contingentes que cada día llegan al país, además de las características más diversas en términos de composición de los grupos. Ya no son solamente hombres o mujeres mayores de edad quienes emigran desde Nicaragua, sino que también los (as) hay de la tercera edad e infantes, sin mucha discriminación de género.

El imperativo por sobrevivir, por tener un bocado que llevarse a la boca, es tan grande que la odisea hoy la viven todos y todas, y de allí surgen las más novedosas estrategias para pasar la frontera. Mucha gente con estatus legal que vive en Costa Rica y en sus vacaciones va a Nicaragua y aprovecha para traerse a algún (a) miembro de su familia, o a alguna amistad, vecino (a) arriesgando su condición de extranjero con los papeles al día, si es que son atrapados (as) en esa maniobra.

El paso de inmigrantes se da más por vía terrestre que por la acuática (la gente que viene por el río viene con papeles), enfatiza el funcionario del Comando. Así como los (as) pobres tienen una gran capacidad de adaptación en la economía

globalizada e informal, según lo plantea Bauman, también han desarrollado una gran capacidad de moverse por los sitios más remotos, inaccesible e inhumanos para poder tener acceso a los territorios globalizados, en donde se reconfiguran los barrios marginales por las formas de trabajo y vida que encuentran en su llegada al país de destino.

Un funcionario del Ministerio de la Presidencia de Costa Rica, asegura que hay grupos de inmigrantes que son traídos por contratistas, especialmente durante el mes de junio y octubre, tiempo de la cosecha de naranja orgánica y de caña, respectivamente (aquí se trae a todo el núcleo familiar); también se preparan para traer mano de obra para la siembra de tubérculos. Este informante, asevera que la migración es una gran problemática pero que al mismo tiempo es una oportunidad de empleo y que viene a compensar el vacío de mano de obra nacional que no desea hacer más ese tipo de labores. En síntesis, hay dos tipos de movilización: 1- Las migraciones temporales (la zafra de naranja, piña y caña) propia de las actividades de los grandes monocultivos transnacionales; 2- Los (as) inmigrantes que vienen para quedarse. Muchos de ellos trabajan como guardas, camioneros. Algunos logran regularizar su condición de extranjero en el país y adquieren los correspondientes documentos.

En este territorio, claramente conviven la economía globalizada y la informal, y es justamente ahí donde los y las inmigrantes caben como mano de obra barata y temporal, y en el que tienen que dejar su pasado y encarar su presente bajo las nuevas modalidades de relaciones económicas en las fronteras desterritorializadas. Además del movimiento de personas, también hay narcotráfico, trasiegos de madera, equinos, bovinos, armas, mercadería y dinero. Actividades todas que podrían servir de justificante para seguir pensando en levantar más muros como el que se empezó a levantar en el 2001 en Peñas Blancas.

No hay que olvidar aquella "obsesión fronteriza" que señala Vicens, y que parece haberse agudizado en los últimos tiempos en los Estados Nacionales, que

consideran ahora como tema de seguridad nacional, el tema de las migraciones de indocumentados (as), específicamente, como una nueva amenaza para la soberanía nacional. Y más enfáticamente, cuando Migración sabe que los flujos se incrementan, cada vez más, especialmente en dos periodos que se pueden considerar como "temporadas altas" durante el año, semana santa y diciembre (entre cien y doscientas personas). A finales del 2008, se rechazaron entre trescientas y cuatrocientas personas, la gran mayoría nicaragüenses, que intentaron ingresar por Los Chiles, o por no portar documentos o por presentar anomalías en los mismos.

Es importante resaltar que durante los tres viajes que se realizaron a Los Chiles, la presencia de inmigrantes fue evidente, pero no en las calles como transeúntes comunes y corrientes, sino por las filas que se forman durante horas y horas en una casucha minúscula y maltrecha en la que se encuentra el departamento de migración del Ministerio de Gobernación, para el cantón, justo frente a uno de los hoteles más céntricos, que pertenece a Ecodirecta, empresa holandesa con mucha influencia en cuestiones ambientales y de servicios en la comunidad.

Estos dos sitios, uno frente al otro sirven de escenario también para hacer alusión a lo que Santos (2000) apunta sobre la perversa concentración y centralización de la economía y del poder político, entre otros tantos factores. Mientras la mayoría de los (as) huéspedes del hotel son turistas nacionales e internacionales, o funcionarios de agencias técnicas de cooperación, según el administrador del lugar, al otro lado de la acera, echados en el suelo, o unas bancas de madera medio destartadas esperan con frío, hambre y desesperanza muchos (as) de los (as) inmigrantes que fueron "aprehendidos", en su primer, o segundo o "ene" intento por llegar a Costa Rica en busca de nuevas y mejores condiciones de vida. Según funcionario de migración, hay los que son detenidos hoy y mañana lo vuelven a intentar, vuelven a ser aprehendidos y deportados, y así continúa su círculo de sobrevivencia, en uno de los movimientos poblacionales más grandes conocidos como "migraciones de la sobrevivencia".

Las pésimas condiciones del lugar, más sus espacios reducidos hacen más miserable aquel tránsito por el que tienen que pasar los (as) inmigrantes, en su gran mayoría sin documentos que fueron interceptados en los puntos ciegos, y que con sus ropas (tal vez la única mudada que tienen), embarrealadas, mojadas y hasta sentados (as) o acostados (as) en el suelo, tienen que esperar hasta que los (as) embarquen en la lancha que sale a las 4:00 pm para San Carlos, como parte de su proceso de deportación, el cual se aliviana bastante por todo el apoyo en albergue y comida que les brinda una organización de la Pastoral Social de la iglesia Católica, La Casa del Migrante. Sitio en el que se refugian las mujeres, niños y niñas exclusivamente, mientras esperan la lancha del siguiente día, si es que los (as) aprehendieron de noche. Los hombres se quedan en el retén en el puesto fronterizo.

Como se puede apreciar, aquel espacio construido por la cultura nicaragüense como grupo dominante desde hace más de un siglo y con una gran importancia hasta la década de los 80, es vista, por algunos de sus habitantes -quienes participaron como informantes-, como desde afuera, como algo externo a sus vidas cotidianas de chilenos (as). Muchos de estos informantes son emigrantes (as) del Valle Central en la época en que el gobierno de Costa Rica propició "nacionalizar" la frontera norte (Borge, 1991), otros (as) nacidos (as) allí, o inmigrados (as) de muy niños (as) de lugares como Rivas, Granada, Chontales.

Pero desde ambos lados, la cosa pareciera no ser con ellos y ellas, eso fue lo que percibieron las investigadoras, y que les ayudó a ubicarse un poco más en términos de la extrañeza que en aquel lugar encontraron a su llegada por primera vez.

4.4- Objetivo no. 4, Describir la relaciones e interacciones sociales y culturales que se establecen en el territorio fronterizo de Costa Rica, en estos días.

4.4.1- La caída de los muros mentales

Al llegar a Los Chiles por vez primera, un aspecto que llamó la atención de las investigadoras fue que había mucha gente que transitaba por las calles de una manera tan libre en sus bicicletas modernas, bonitas, buenas. Todas y todos se saludaban entre sí. En la atmósfera del lugar un elemento de cortesía y amabilidad parecía a simple vista reinar entre los (as) lugareños (as), algo que resultó ser tan real pues las autoras de este documento, lo vivieron en carne propia. Particularmente porque las acompañó durante un buen lapso, en el recorrido que se hizo por el pueblo, la compañera funcionaria del Ministerio de Cultura, quien goza de mucha popularidad en el pueblo.

Esa calidad de bienvenida ya hizo que ciertos juicios de valor (si se desea leer, muros, estará bien), que se manejaban sobre la población del lugar, se empezaban a desvanecer en la nada. Situación que se acentuó cuando se visitó a una de la informantes en su casa, donde la acogida fue más mucho más de lo que se esperaba. En ese espacio tan íntimo, tan fresco y refrescante empezar el proceso de entrevistas realmente fue un privilegio pero en un doble sentido. Por un lado, el trato preferencial a dos personas de afuera como si se conocieran de toda la vida; y por el otro, como investigadoras, tener la posibilidad de haber hecho el primer contacto con una nicaragüense, que aportó su valioso punto de vista y sus experiencias y vivencias de manera muy abierta y sin tapujo alguno, en su condición de extranjera con menos de un año de vivir allí, pero con muchos de haber morado en San José.

Los cierto es que su aporte en términos de la relaciones e interacciones sociales y culturales que se desarrollan en la comunidad fronteriza, planteó una perspectiva novedosa al tema. Para ella, la xenofobia hacia la gente nicaragüense, hacia lo nicaragüense, es "el pan nuestro de cada día" en este país, y en Los Chiles,

específicamente. Empieza con esta aseveración hecha por ella, a profundizarse la inquietud sobre la dimensión que ese fenómeno social ante lo extranjero, puede alcanzar en Los Chiles, entre los chilenos y chilenas, a grados de poder considerarse un muro más de las fronteras de la globalización.

Segundo juicio de valor derribado para las investigadoras quienes en sus cargas subjetivas portaban una idea contraria, por todo lo que con anterioridad habían leído. EL supuesto era que allí no había un choque de culturas entre los dos grupos culturales más representativos del lugar, los (as) costarricenses y los (as) nicaragüenses. Ese muro se cayó ese día, y en entrevistas posteriores siguió fragmentándose en mil pedazos. Gran oportunidad para empezar a crecer como personas y como estudiantes de un tema que realmente tiene una gran importancia, y que valió la pena haber abordado pues las experiencias vividas develaron mucho de una realidad fronteriza que parece estar desactualizada en los libros y grandes investigaciones, que han abordado lo social y cultural de Los Chiles en cantidades mínimas.

4.4.2- El antes y el después en las relaciones socio-culturales

Carlos Borge (1991), planteó hace casi dos décadas en una ponencia presentada en el Congreso de Fronteras Iberoamericanas, unas cuantas premisas que para el presente estudio, son trascendentales. Las relaciones sociales y comerciales tan fuertes y estrechas que había entre Los Chiles y Nicaragua (o con San Carlos que es el pueblo más cercano), se habían visto alteradas significativamente después de los conflictos políticos-militares acaecidos a finales de los años 70 y principios de los 80, cuando ocurren una serie de hechos que provocaron el colapso de la conexión fluvial - cordón de plata entre las dos comunidades- , el cierre del comercio y tránsito en general, pero sobre todo, con la construcción de una red vial que conectaría a Los Chiles con el Valle Central de una vez por todas, dejando con menos tráfico comercial y de personas a la vía fluvial, que fuera por excelencia la principal arteria de comunicación e intercambio cultural y comercial entre estos los pueblos gemelos. La región pierde su unidad cultural, y comercial.

Por su parte los gobiernos de ambos países hicieron lo suyo para alentar la separación de esos dos importantes grupos culturales que habían nacido, crecido y compartido tanto durante gran parte de su historia. Ambos gobiernos, se apresuraron a implementar políticas agrarias de repartición de tierras, expropiaciones, generación de actividades económicas en la franja fronteriza, así como la apertura de nuevas vías marítimas hacia otras regiones de Nicaragua y que llevaban implícitos intereses de orden económico, por supuesto.

Los fijos y flujos (Bauman, 2005) como productos de la globalización en su máxima expresión. Los fijos crearon condiciones ambientales y sociales que modificaron el lugar, así como redefinieron su dinámica, el espacio y sus relaciones sociales, creando nuevos flujos, como la migraciones, como el empobrecimiento de importantes sectores de la sociedad, la transformación de la relaciones sociales, culturales y comerciales originarias entre las dos comunidades vecinas. Las consecuencias son percibidas a nivel local, y para lo que interesa aquí, muy particularmente, en el ámbito socio-cultural.

En fin, el epicentro de lo que otrora fuera Los Chiles y San Carlos, quedó desplazado en muy poco tiempo, y con ello, empezaron a desvanecerse aquellos lazos tan fuertes, que hoy por el interés que tienen algunos cuantos de mantenerlos y reavivarlos, como lo son los dos municipios de ambos poblados, y algunas organizaciones comunales, pues no se han disuelto del todo. Además, por el hecho de lo que aún pesa para muchos (as), el mapa genético de origen nicaragüense que portan en sus venas, y que aún no se avergüenzan de sus raíces.

Para la Vice-cónsul que tiene más de veinte años de vivir en el cantón, y quien fuera secretaria del famoso Coronel Urtrecho cuando este le anteciediera en su puesto, en Los Chiles las relaciones sociales y culturales se mantienen igual que en el pasado. Ambas comunidades fronterizas siguen manteniendo lazos profundos. Para ella, no hay xenofobia, su razón fundamental, Los Chiles fue fundada por nicaragüenses.

Sin embargo, para un miembro de la iglesia de la localidad y de alta jerarquía, y además extranjero - lo que puede hacer pensar que posee una perspectiva más objetiva de la situación - contundentemente asegura que hay mucha xenofobia interna y externa, es decir, que no solo hay repulsión o rechazo por el extranjero (léase nicaragüense), sino que también por su misma ascendencia nica, en una comunidad donde entre un 90% y 95% tienen sangre del país que vio nacer y morir al gran poeta Darío.

A tal punto se ha vislumbrado ese fenómeno, que la misma iglesia de Los Chiles, en conjunto con los hermanos Maristas están desarrollando un proyecto social que nace en la diócesis con la Pastoral Social, y cuyo papel principal es el de fungir como una instancia mediadora a nivel binacional. Dan apoyo a los problemas laborales: intermediarios y explotación a los obreros, y también en el tema de la xenofobia.

También, los hermanos Maristas y Franciscanos se percataron de que el trato hacia los inmigrantes era denigrante por eso crearon el proyecto de la Casa del Migrante, financiada por la Pastoral Social y Ecodirecta. Hay una red social de instituciones que trabajan en pro de los (as) inmigrantes.

La información que el clérigo ha aportado realmente es muy valiosa y de carácter bastante preocupante, pero al mismo tiempo satisfactoria al conocer que hay instancias formales que se preocupan y ocupan por el tema de la xenofobia, por abordarlo y ejecutivamente ponerlo en vigor, desde las relaciones laborales y culturales. Dos campos muy comunes en los que se expresan múltiples formas de maltrato, desprecio, humillación, vejaciones, acciones inhumanas, todos aspectos contenidos en lo que se consideran muros imaginarios.

También se denuncia en esa nueva sociedad chilena, una falta de identidad, cosa que se podría ilustrar con el verso de una famosa canción que dice: "no soy de aquí, ni soy de allá". Los (as) chilenos (as) hoy guardan un cierto recelo con respecto a sus orígenes nicaragüenses pues, como dice Barth (1976), la identidad es como la profesión, el sexo, o cualquier variable social, da estatus, prestigio.

Hoy todo lo relacionado con ser nica disminuye el estatus social, especialmente en Costa Rica, país en el que solamente la palabra "nica", ya representa uno de los antivalores con más carga negativa de los últimos tiempos.

A pesar de que la población en estudio vivió y convivió por muchos años en un amalgamamiento cultural importante en un clima más localista que nacional, se podría decir de manera un poco laxa para no emitir ningún juicio a priori, que aquella vía terrestre que conectó a Los Chiles con el Valle Central de Costa Rica en la década de los 80, no solo sirvió para permitir el paso fluido de personas y de bienes, sino también de un conjunto de prejuicios, estereotipos y otros juicios de valor que han venido poniendo en la palestra un sistema de valores anti-extranjero, y que por ende incrementa ese odio por lo foráneo, por lo diferente, por lo otro.

Al respecto, el religioso enfatiza al decir que hay una tendencia por parte de los (as) pobladores chilenos a olvidar sus raíces, negación que se siente cuando se refieren a "los nicaragüenses", "sus costumbres", "sus celebraciones", por ejemplo, en una muchacha que nació en un pueblo de San Juan del Sur pero muy niña se la llevaron para Los Chiles. Sin embargo, por otro lado, advirtió con mucho orgullo que no fue sino hasta que ya tuvo que salir de su casa por motivos laborales, que empezó a comer comida tica ya que en su casa solamente comida de Nicaragua se hace, y esa es la que había conocido hasta entonces.

Es un estira y encoge entre una identidad adquirida y otra identidad adscrita como si se tratara de una estratificación social medida por las posibilidades de movilidad social que se pueda tener siendo nica o siendo tica.

Podría sugerirse que tal vez se deba a la excesiva presión que sienten las personas de origen nicaragüense, que el factor negación de su procedencia, se convierte casi que en una norma, por lo menos entre una importante cantidad de personas que participaron en la investigación. Arguye el religioso que desde su posición de líder de la iglesia católica a la que asisten muchos feligreses, puede percibir como se ejerce una presión psicológica hacia los (as) nicas. Asimismo, el

hecho de la que la gente de ascendencia nicaragüense, es más exigente con los mismos nicas que si lo son abiertamente.

En Los Chiles lo que hay es una "mezcla", no hay ticos y no hay nicas, expresa enfáticamente uno de los informantes. Esa mezcla, enredo, o como se le quiera denominar se expresa en los diferentes planos del quehacer cotidiano. Algunos casos representativos son:

En el plano religioso:

- La celebraciones de los días festivos dedicados a San Francisco de Asís, patrono de Los Chiles, es vivida por ticos (as) y nicas, y al santo lo pasean por doquier y hasta cruza el río para llegar a San Carlos. Esto se hace en coordinación de las parroquias de ambas comunidades y con la venia de las dos municipalidades.
- La celebración más sonada de la cultura nicaragüense, La Purísima, sigue siendo una tradición importantísima en la comunidad. Las familias se organizan para festejar por barriadas. Todo el mundo pueden llegar y unirse al opíparo festín.

En el plano de la salud:

- Un representante de la Caja Costarricense del seguro Social menciona que el Equipo Básico de Atención Integral en Salud (EBAIS), de la localidad atiende consulta preventiva a todos los pacientes, sean documentados o indocumentados. Los indocumentados mayores de edad deben pagar por los servicios médicos de emergencia no preventivos.

En el plano educativo:

- En el colegio, especialmente, donde es más común el tipo de violencia conocido como *Bullyng*, que son los choteos, escarnios, burlas, sobrenombres, se usan con bastante frecuencia entre los (as) pares, las palabras "paisas" y "nicas" como forma de ofensa.
- Una de la informantes, colaboradora del colegio de la localidad, dio mucha importancia al hecho de que en el centro educativo de los 580 estudiantes que suma la población total, 100 son nicaragüenses y que condición migratoria los clasifica como indocumentados, y que reciben un trato igual al de los nacionales, y que hasta son beneficiarios del servicio de hospedaje para aquellos (as) que viven lejos y no pueden desplazarse hasta sus casas (el colegio brinda el servicio de internado). Sin embargo, la profesional insiste en usar muchos estereotipos de los que mayor frecuencia son usados por la mayoría de personas xenofóbicas, cuando nos habla al mismo tiempo de los niveles de igualdad que ella procura que se den en el "cole":

"Hay problemas entre ellos porque los nicas son más agresivos; provienen de hogares desintegrados, y los padres y madres no se interesan por sus estudios; los y las estudiantes nicas tienen bases académicas muy malas, ya además presentan más problemas de conducta. Hay un profesor que es nica pero a él le da pena decirlo".

Sin embargo, la docente asegura que "No hay discriminación entre chilenos y ticos". El discurso y su fuerte posición de que ella no es chilena, que labora ahí pero es oriunda de otro cantón, se ve reforzado cuando dice *"diay sí, no ve que hasta soy blanquilla"*.

El color, el acento, el rendimiento educativo, el tipo de hogar, aspectos psicológicos y de conducta, entre tantos otros son los que levantan los muros

imaginarios que pueden tener más carácter de fortaleza que los mismos muros materiales y virtuales. Esos muros imaginarios podrían estar provocando cosas como estas:

- La poca población nicaragüense que habita en Los Chiles, se concentra fundamentalmente en Pavón, una comunidad que queda a 25 km del centro, o en otras comunidades aledañas y también bastante alejadas, y se caracteriza por ser poco participativa en las celebraciones que organiza el viceconsulado y la pastoral social por medio de los hermanos Maristas. Dice la señora vice-cónsul que hay cierta resistencia a integrarse a las actividades si son realizadas en el cantón central, pero si las mismas se realizan en los propios pueblos donde habitan, si se hacen presentes, esto podría ser consecuencia de todo lo expuesto anteriormente.

Saben que hay algo que no les permite traspasar, que no deben traspasar. Hay una especie de gueto sin paredes. No solo el retén que está entre Pavón y Los Chiles les representa un muro, especialmente cuando en el retén se requisa a la gente que parece nica. A los blancos no.

La señora Vicecónsul proclama una máxima: "hay que aprender a vivir con los nicas" (ella es nicaragüense y dice que no hay xenofobia en Los Chiles porque fueron sus compatriotas quienes colonizaron y fundaron el pueblo).

Por otro lado, para los (as) miembros de la Asociación Cultural, Ambiental y turística del cantón de Los Chiles (conformada por varias personas chilenas pero que reconocen con orgullo su ascendencia nica), los dos pueblos fronterizos han logrado hermanarse debido al aislamiento geográfico que cada uno de ellos tiene con sus respectivos centros del país. Con esa situación a cuestas, apuntan vehementemente que existe una microcultura en una microregión. Pero a pesar de ello, el malestar de la xenofobia se siente, se respira, se vive, así como una

importante pérdida de identidad, proceso en el que muchos (as) cambian su identidad y ocultan su origen.

Casi que haciendo eco de la palabras antes expuestas, un alto funcionario del municipio de San Carlos de Nicaragua, que atendió a las investigadoras en su despacho y de manera muy cordial, rescata el hecho de la ayuda mutua que hay entre los pueblos de Los Chiles, Upala y el suyo propio. Entre esa colaboración ha habido:

- Intercambios culturales como medio para estrechar lazos de hermandad, que son promovidos por los gobiernos locales de ambos cantones fronterizos, quienes en coordinación elaboran proyectos binacionales.
- Además, tienen como política facilitar la entrada a costarricenses que ingresan como turistas.

San Carlos tiene mucha influencia cultural de Costa Rica por medio de la Televisión, pues les llega la señal clara de varios canales nacionales, hasta fanáticos del fútbol de primera división se han hecho, y eso que Nicaragua es de tradición beisbolera. Por otro lado, también disfrutan de programas de "comedia", en el que la mayoría de chistes que se cuentan son contra los (as) nicaragüenses, xenofóbicos. A pesar de estar conscientes de la discriminación que hay en Costa Rica, aún así hay cosas que admiran.

Por otro lado, apunta que si existen intercambios culturales y deportivo entre los vecinos, pero son los (as) nicaragüenses los que van más a actividades a Los Chiles, que los ticos a San Carlos, a pesar de las trabas migratorias (muro virtual) para la participación de nicaragüenses en los intercambios con Costa Rica. Los elementos geográficos como el Río San Juan no es obstáculo para las relaciones entre países; el obstáculo es la voluntad. También considera el funcionario del municipio de San Carlos, que en las zonas fronterizas se da en menor escala el asunto de la xenofobia. Asegura que en Nicaragua si hay fuentes de trabajo, pero que los buenos trabajadores emigran a Costa Rica y se quedan los trabajadores malos, porque es muy duro el trabajo.



V CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

1.1. Conclusión

Con respecto al primer eje, se determinó las características que definen al territorio turístico de la zona norte de Costa Rica. De acuerdo con los resultados de la tesis.

En este sentido, se concluye que el territorio turístico de la zona norte de Costa Rica se caracteriza por las características de un territorio turístico de alta calidad y de alta competitividad.

CAPITULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Este estudio se realizó en función de los objetivos que se planteó al inicio de la tesis, los cuales fueron: determinar las características que definen al territorio turístico de la zona norte de Costa Rica, de acuerdo con los resultados de la tesis.

Los resultados de este estudio se muestran en los capítulos II y III, los cuales se refieren a la metodología utilizada y a los resultados de la investigación, respectivamente. En el capítulo IV se presentan las conclusiones y recomendaciones de la tesis, las cuales se basan en los resultados de la investigación.

En conclusión, se puede afirmar que el territorio turístico de la zona norte de Costa Rica se caracteriza por las características de un territorio turístico de alta calidad y de alta competitividad. Por lo tanto, se recomienda que se continúe trabajando en la mejora de la infraestructura turística y en la promoción del territorio turístico de la zona norte de Costa Rica.

V-Conclusiones y recomendaciones

5.1- Conclusiones

Conclusiones del objetivo no. 1: determinar las características que definen al territorio fronterizo de la zona norte de Costa Rica. Su categoría de análisis, uso de la tierra.

En este apartado de conclusiones, lo que se hace es señalar aquellos aspectos más determinantes de orden general, que resultaron de la evaluación y de la priorización de los objetivos particulares.

En el objetivo no. 1 se concluye que el territorio es una realidad muy compleja donde entran en juego un conjunto de variables de orden espacial, social, ambiental, económico y político cuya combinación dificulta su gestión por parte de la población, así como del manejo adecuado por parte del gobierno local.

La zona de estudio presenta suelos de clase 2 y 3, lo que promueve la actividad agrícola, a pesar que su vocación prioritariamente la protección de bosques, debido a su fragilidad y a su poca capacidad de drenaje, así como a la erosión y a la escasa profundidad de los suelos. Por el contrario, hay mucha siembra de pastos para ganado y extracción maderera, proyectos forestales de plantaciones de maderas no autóctonas y siembra de monocultivos de la zona.

Las empresas trasnacionales son las dueñas de las grandes plantaciones que no han producido las fuentes de empleo esperadas, debido al alto uso de tecnologías y cuyas actividades han impactado ambientalmente, afectando el equilibrio en cuanto a distribución de la tierra. El uso actual del suelo se contrapone a su capacidad.

La principal fuente de empleo tanto del lado nicaragüense como en la zona de Los Chiles son las agroindustrias trasnacionales.

En lo referente a los recursos naturales, la zona de los Chiles es una de las más ricas del país en cuanto a biodiversidad, a pesar de la deforestación alta y las quemadas en época seca.

El sistema de producción se basa en la agricultura como actividad más importante, presenta fincas pequeñas para el autoabastecimiento y producción de tubérculos y granos, el ganado en fincas de mayor tamaño, así como las actividades agroindustriales y forestales para exportación en fincas de gran tamaño.

El sistema productivo se origina como una mezcla de las costumbres ancestrales por la ocupación de los Malekus a finales del siglo XIX, así como por el desarrollo de los sistemas productivos nicaragüenses y costarricenses de autoconsumo; el actual sistema productivo se contrapone al autóctono de la zona en estudio.

Hay un fuerte incremento de la tala de bosques por el uso de la madera para la construcción a partir de los años 60, en los 80 se incrementa la explotación maderera, los pastos para ganadería y cultivos como café, caña, frijol, arroz y maíz. A partir de los 90 es cuando se incrementa la urbanización y de los monocultivos, a consecuencia de las nuevas políticas impuestas por los organismos internacionales a Latinoamérica.

El tradicional modelo de desarrollo centroamericano se vio alterado por el modelo económico impuesto en la década de los 80 y 90 por los organismos internacionales a las economías latinoamericanas con repercusiones en todos los ámbitos. Hay implementación de políticas neoliberales de apoyo a los negocios de las trasnacionales en esta zona de estudio.

El cantón de Los Chiles es la segunda aduana o puerta de entrada en el límite norte del país, lo que permite el tránsito legal e ilegal de emigrantes.

Los cantones de estudio están desvinculados desde el punto de vista de sistema vial, por ser el río su límite y su canal de comunicación.

La región muestra una ausencia de planificación del uso de la tierra debido a que el cantón no cuenta con el instrumento del Plan Regulador, el cual facilitaría el uso equilibrado y planeado del territorio.

Conclusiones del objetivo no. 2: Establecer la importancia geoestratégica, económica, política y social de los territorios fronterizos, su categoría de análisis, Las condiciones de orden político, económico, social y geoestratégico.

En lo que respecta al objetivo no. 2 a continuación se señalan aquellos aspectos determinantes que resultaron de la evaluación y de la priorización de esta fase.

Las zonas fronterizas han sido históricamente territorios desatendidos y sin interés para los estados, a pesar de la importancia que han tenido en cuanto al origen de la identidad nacional en los países centroamericanos.

Los Chiles pertenece a una franja fronteriza escenario de relaciones binacionales, sociales, económica, políticas, culturales, militares, que han incidido directamente en el desarrollo del cantón. Esto se ha reflejado en múltiples conflictos producidos por intereses de diversa índole.

Parte de estos conflictos se originan con la pérdida de territorios nicaragüenses. En 1824 Nicoya y Santa Cruz se anexan a Costa Rica debido a su cercanía con Puntarenas y por las buenas relaciones que mantenían, por la fructífera actividad comercial, pero especialmente porque en Nicaragua había una ardua guerra civil de la que no les interesaba ser parte.

El panorama se torna más complejo cuando saltan los intereses norteamericanos por el canal interoceánico, utilizando el Río San Juan y el Lago de Nicaragua como vía fluvial para atravesar del Atlántico al Pacífico

Costa Rica tiene por su lado tiene intereses también de tener acceso al Atlántico y acude a las instancias gubernamentales de nuestro vecino del norte, con el propósito de usar la vía del Río Sarapiquí-Río San Juan y exportar a Inglaterra desde el Atlántico, infraestructura que iba a financiar la Gran Bretaña.

Se dan múltiples disputas por intereses de los cuatro países involucrados. Finalmente, ambas potencias acuerdan compartir el canal en un futuro proyecto interoceánico, sin privilegios para alguna de las partes y a partir de la mutua cooperación entre ambos países, tratado que se firma al año siguiente.

Los límites fueron marcados por los españoles en el periodo de la conquista y obedecían a las condiciones naturales, es decir, a elementos geográficos. Aún así fueron renegociados en múltiples ocasiones, perdiendo Costa Rica territorio y condiciones de navegación en el Río San Juan. Esto queda establecido en el Tratado Cañas-Jerez y ratificado en el laudo Cleveland, arbitrado por el presidente estadounidense de esa época, así como en la Actas Alexander.

En 1998 el presidente Alemán restringe por su cuenta el paso de los policías armados de Costa Rica por el Río San Juan. En la actualidad los conflictos no se han resuelto.

Las guerras de la década de 1980 en todos los países de Centroamérica excepto Costa Rica, fueron en su mayoría financiadas por el gobierno norteamericano como parte de la guerra fría, y trae como una de las consecuencias importantes, la fuerte migración a territorio costarricense, de todo Centroamérica.

La importancia militar de estos territorios para ambos países ha sido alta y llega a su punto máximo con su uso en los conflictos bélicos de la revolución y contrarrevolución sandinista.

La dictadura somocista provoca un galopante empobrecimiento y deterioro social, marcando así el desarrollo de la parte nicaragüense de la región en estudio. La revolución sandinista nace a raíz de la necesidad de derrocar a la dictadura somocista financiada por Estados Unidos, surgida posterior a la formación de la Guardia Nacional y el asesinato de César Augusto Sandino.

Como consecuencia de esta revolución y con el propósito de erradicar el gobierno sandinista, nace el movimiento contrarrevolucionario, patrocinada por el gobierno de Reagan y que va a marcar el desarrollo posterior de la región Huetar Norte.

Reagan financia una fuerte campaña publicitaria contra la revolución sandinista y el refuerzo militar de Honduras y de Costa Rica. Costa Rica, al no contar con ejército plantea estrategias diferenciadas, en decir, "la guerra de baja intensidad", en la que se actuaba de una manera camuflada.

El cantón de Los Chiles se vio dotado de una excelente infraestructura hospitalaria, modernas instalaciones e insumos de todos los tipos para las bases contrarrevolucionarias. Algunos lo señalan como un "estado paralelo" que tuvo el gobierno estadounidense en ese periodo y en este país, por el tipo de intromisión y tomas de decisión en su poder.

Luego del término de este periodo de revolución y contrarrevolución, prevalece hoy día un desinterés estatal por contribuir a mejorar las condiciones de vida de los pobladores de esta región del país, que enfrenta en la actualidad otra amenaza que ha dejado ver en el corto plazo sus efectos negativos; nos referimos a la ocupación de tierras por parte de la inversión extranjera que aparenta un

desinterés en coadyuvar en el mejoramiento integral de la calidad de vida de los pobladores de la región.

Conclusiones del objetivo no. 3, Describir el entorno y su características más relevantes, hoy, como región fronteriza.

Los Chiles es una comunidad que da la sensación de calidez humana, de tranquilidad, de serenidad apenas se ingresa a ella. Es linda, limpia y con mucha gente agradable. Es un encanto de lugar a pesar del epíteto de "tierra de nadie" que algunas personas (en los textos y en la localidad), insistan en endilgarle.

Fue a finales de los años 70 y 80 que como región, empezó a figurar en el mapa mundial e internacional por encontrarse en el epicentro de los conflictos bélicos durante la revolución y contrarrevolución en Nicaragua. Además, fue a mediados de la década del 80 que por primera vez se conecta con el Valle Central de Costa Rica mediante una vía terrestre. Había terminado su aislamiento de años con el resto del territorio nacional.

El río Frío, gran afluente del San Juan, sirve de escenario natural del cantón, pues con sus aguas baña toda su parte oeste hasta desembocar en el norte perdiéndose en el Lago Cocibolca, justo cuando empieza San Carlos, su pueblo hermano. El río como hilo de plata que los ha unido, y ha enmarcado el carácter de la ocupación del territorio.

En el muelle o atracadero donde se mecen las lanchas que transportan a grandes contingentes de chilenos (as) y nicaragüenses que requieren movilizarse de un pueblo a otro, proyecta en su actividad diaria un ambiente multicultural, que se distingue por los acentos tan variopintos que se pueden escuchar en voces de chilenos (as) nacidos (as) en tierras ticas, en voces de nicaragüenses que viven en San Carlos, en voces de quienes han decidido estar un rato de aquí o un rato allá, o de quienes un buen día quisieron compartirse con su cultura de enfrente.

Desgraciadamente, ese efecto multicultural y la fluidez de la esorrentía del río se ve entorpecida abruptamente cuando hace su aparición el primer muro virtual, o retén, ocupado por soldados de la Guardia Nacional nicaragüense, quienes con sus armas de alto calibre se aseguran de que todo esté en "orden".

Primer choque cultural para las investigadoras, pero imagen cotidiana para quienes navegan casi que a diario por esas aguas, en sus viajes a ambos pueblos en busca de mercancías, o a hacer algún mandado, o simplemente a visitar a amigos (as) o familiares.

Tal como ese retén militar en medio del río Frío, durante los conflictos en el vecino país, otro muro virtual conocido como el "cordón o frontera de fuego" hace aparición en ese mundo multicultural que marcó un antes y un después en la fuerte relación social y comercial que había entre los pueblos de Los Chiles y San Carlos.

Además de ese cordón de fuego, entre las consecuencias para el pueblo costarricense y nicaragüense, se dieron políticas económicas y sociales que vinieron a perjudicar profundamente las buenas condiciones materiales y culturales que tenían ambos pueblos. Especialmente en Nicaragua, cuyos procesos de empobrecimiento han sido devastadores y ha conllevado a la expulsión de miles y miles de personas en busca de mejores condiciones de vida en lo que han llamado "migraciones de sobrevivencia".

Ante la imperiosa necesidad de ingresar al país como sea, muchos (as) inmigrantes que deciden arriesgarse a cruzar de manera clandestina por la región de Los Chiles, lo hacen por los puntos no habilitados burlándose de los puestos de control. Muchos (as) vienen con sus saquitos con todas sus pertenencias, otros (as) con sus manos vacías, pero cargados (as) de gran coraje y esperanza. Solos (as) o en grupos imponen su presencia en tierras ticas, donde en la mayoría de las veces no son bienvenidos (as).

Por todos los medios hay que evitar que pasen la frontera, para ello los 113 km de longitud que comprende esa faja, se ha convertido en un largo muro virtual cargado de retenes y destacamentos de policía especializada en asuntos de fronteras.

Conclusiones del objetivo no. 4, Describir la relaciones e interacciones sociales y culturales que se establecen en el territorio fronterizo de Costa Rica, en estos días.

El ambiente o atmósfera de Los Chiles invita a participar de la comunidad independientemente si se es local o no. Hay algo en el aire que da esa sensación, una especie de brazos simbólicos que dan la bienvenida a cuanta persona que llegue. Esa fue la primera impresión de las investigadoras al llegar, las cuales estaban emprendiendo un viaje a lo desconocido, un viaje que las llenaría de aprendizajes personales y profesionales.

Introducidas al pueblo y a su gente, de la mano de una gran amiga del pueblo y funcionaria del Ministerio de Cultura de Costa Rica, las autoras de este estudio se sintieron como en casa, y especialmente cuando empezaron a conocer a las personas que amablemente habían decidido participar en el proceso investigativo como informantes clave para ser entrevistadas.

Se inicia la recolección de la información y con ella, llegaron datos sorprendentes que empezaron a socavar los muros mentales cargados de juicios de valor que las investigadoras se habían construido a partir de la información obtenida en la literatura revisada sobre la región en estudio (definitivamente, hay que actualizarla). Aquel rasgo de incertidumbre sobre ese "no sé qué" que se percibía en el aire con algo más que los cinco sentidos, se iba aclarando poco a poco a lo largo de las conversaciones con los (as) pobladores participantes en la investigación.

La primera colaboradora, nicaragüense de nacimiento y con muchos años de vivir en Costa Rica, pero solo uno en Los Chiles, contudentemente desde sus

experiencias y vivencias, asevera que Costa Rica, el cantón en estudio y su gente está llena de prejuicios, cargada de xenofobia hacia todo aquello que tenga la marca "hecho en Nicaragua". Ella, lo ha vivido sin ser necesariamente del grupo de nicas que nadie quiere, de los (as) pobres, de los (as) que atravesaron montañas y peligros, y condiciones inhumanas. Los (as) niquillas, pues. Esta fue la primera "piedra" del muro imaginario que se pudo avizorar y determinar que existe en la comunidad chilena.

Los muros imaginarios, que se diferencian sustancialmente de los virtuales (retenes militares o policiales, tecnología de punta como los satélites), y de los materiales (esas grandes paredes de concreto o metal), están hechos con materiales menos tangibles, menos evidentes y por eso hay que buscarlos en las dimensiones más cotidianas de la relaciones e interacciones sociales y culturales de los distintos grupos que habitan una comunidad.

Los muros imaginarios están contruidos por "ladrillos" culturales y emocionales como la xenofobia, la discriminación, la segregación, que se expresan mediante múltiples instrumentos a nivel macro: leyes migratorias duras y rígidas y que violentan los derechos humanos; y a nivel micro: los estereotipos, racismo, juicios de valor, segregación, y miedo hacia lo diferente, hacia el otra y la otra.

Definitivamente tenía razón Borge (1991), al plantear hace casi dos décadas que las zona de transición cultural de la Cuenca del San Juan, conocida como Los Chiles y San Carlos, habría sufrido un quebranto en sus relaciones sociales, comerciales y culturales, un antes y un después. La región había perdido su unidad cultural.

Aquella comunidad multiculturalmente amalgamada, se había empezado a resquebrajar, y los pedazos que conforman esos muros imaginarios son fáciles de identificar, especialmente en los discursos de algunos (as) de los (as) pobladores de Los Chiles, pero también en lo que no se ve, en lo que no se dice. No se ven nicaragüenses caminando por las calles libremente, solo aquellos (as) que son deportados (as) y van de regreso resguardados (os) por la policía fronteriza.

También se evidencian esos muros imaginarios, en las interacciones y relaciones culturales en decreciente práctica. Ya la gran cantidad de pobladores que con fervor celebraban binacionalmente el día de los santos patronos, el día de la Purísima, o un juego de beisbol o de fútbol en canchas a ambos lados de las fronteras. Asimismo en el reconocimiento de poseer una piel blanquita, o distinguirse del otro y la otra porque se tiene un acento distinto al del extranjero.

Los ladrillos que hoy forman los muros imaginarios se encuentran en todos los ámbitos del quehacer, y han sido las mismas autoridades eclesiásticas, policiales, de organizaciones comunales y de desarrollo, del sector salud, educativo y del gobierno local en discurso abierto o entre líneas, que han reconocido y verbalizado que el desprecio y repulsión por lo nicaragüense es un elemento muy presente en Los Chiles. Cosa que impresiona sobremanera pues esa xenofobia (interna, hacia su propia sangre nica; y externa, la que se tiene hacia los otros, los extranjeros), nace, crece y se reproduce en un pueblo en el que más de un 90% de sus habitantes son de ascendencia nica.

Parece que Bauman (2005), tenía mucha razón al decir que los fijos crearon condiciones ambientales y sociales que modificaron el lugar, así como redefinieron su dinámica, el espacio y sus relaciones sociales, creando nuevos flujos, como la migraciones, como el empobrecimiento de importantes sectores de la sociedad, la transformación de la relaciones sociales, culturales y comerciales originarias entre las dos comunidades vecinas.

Si bien todo lo anteriormente expuesto parece ensombrecedor, la esperanza de que con esta investigación se pueda dar alguna respuesta a problemas cotidianos y a prácticas concretas, desde la transformación como un hecho de cambio social, y que permita derribar este muro imaginario, se ve alimentada por programas y proyectos dirigidos a la mitigación de la xenofobia, del maltrato a los (as) inmigrantes, y otro temas que ya hoy están en ejecución, tales como los implementados por la iglesia católica mediante la Pastoral Social, los hermanos Maristas, los hermanos franciscanos, y empresas como Ecodirecta y redes

interinstitucionales, además del esfuerzo que los municipios de Los Chiles y San Carlos realizan al coordinar programas binacionales que tengan proyección en ambas comunidades.

Todos los programas y proyectos son de carácter cultural, deportivo, social, religioso, laboral pero sobre todo, de carácter humanista que en vez de denigrar, pisotear y descalificar y separar, enaltezca, integre, una y reúna dos grupos cultural que otra fueran una unidad que parecía indisoluble.

En el subapartado Recomendaciones, se puede encontrar una propuesta de proyecto de programa radial, en el cual las autoras han depositado mucho positivismo y esperanza para que pueda ser implementado en las dos comunidades involucradas, y de esta manera, haber logrado aportar a dos sociedades latinoamericanas desde la formación que la maestría en Estudios Latinoamericanos se propuso dar a sus estudiantes, es decir, desde un proceso de aprendizaje de aprehensión, difusión y comprensión de las realidades de América Latina con un enfoque de totalidad.

5.2- Recomendaciones (para el caso, se presenta una propuesta)

En este apartado se incluye una propuesta específica para ser presentada a la Municipalidad de Los Chiles.

Es importante recordar aquí que el estudio realizado es de distintos tipos (básico, descriptivo, cualitativo), pero que vale la pena recalcar específicamente que es una *investigación- acción*, desde la cual lo que se busca es dar respuestas a problemas cotidianos y prácticas concretas. A lo largo de la investigación las investigadoras fueron construyendo un conocimiento en la fase de la práctica, sobre la dinámica que se da en la región fronteriza de Los Chiles en su interior y un poco sobre la que establece con su vecino San Carlos de Nicaragua. La observación de lo cotidiano desde su inmersión en el entorno, los conversatorios

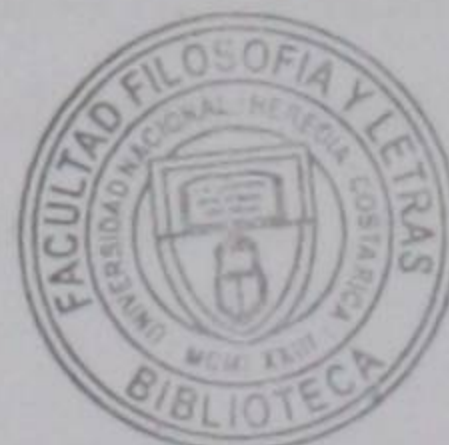
con sus pobladores, importantes participantes de la investigación, ayudó a la detección de situaciones que requieren de ser modificadas, así como procesos y prácticas que deben ser mejoradas.

La siguiente, es una propuesta que nace desde lo concreto, lo realista y lo que puede ser factible de desarrollar en una región que recibe importantes aportes financieros de agencias internacionales. La Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), es una de las que más respaldo da para el caso de Los Chiles.

También la AECI tiene una Fundación, llamada DEMUCA, la cual participa en procesos de fortalecimiento de la capacidad de gestión de los gobiernos locales, para asegurar la implementación del proyecto, en el marco de la cooperación técnica que apoya una visión de desarrollo integral sostenible de los pueblos de la región centroamericana y de El Caribe. Este enfoque estratégico parte de la premisa de que la forma correcta de promover un desarrollo accesible a los habitantes y a su vez, sostenible en cuanto a la administración de sus recursos y la conducción apropiada de los procesos de desarrollo locales.

Una de sus estrategias es impulsar las *mancomunidades* mediante procesos de asociativismo, con el fin de potenciar las capacidades individuales y encontrar las sinergias colectivas, que permitan incrementar su impacto en la comunidad, en beneficio de la equidad y justicia para todos los sectores. Para más información, visitar: <http://www.demuca.org/proyectos.html>.

Y como se desea hacer extensivo el proyecto al municipio de San Carlos de Nicaragua, pues este también recibe importantes donaciones de diversas agencias de cooperación europeas, según informes del vice-alcalde de esa comunidad. Además, las dos tienen radios locales, es decir, toda una infraestructura instalada.



Selección de Proyecto Específico para la comunidad de Los Chiles de Costa Rica y San Carlos de Nicaragua

I- Introducción

Como parte de este estudio, se expone a continuación un proyecto específico para ser implementado en las comunidades fronterizas de Los Chiles de Costa Rica y San Carlos de Nicaragua, cuyo objetivo principal es plantear una alternativa que pueda coadyuvar a minimizar las problemáticas detectadas en las comunidades de Los Chiles y de San Carlos, con un enfoque en particular.

II- Justificación:

El proyecto de intervención que proponemos es un programa radial que se emita en ambas comunidades fronterizas, las cuales presentan la misma problemática de falta de sensibilización en los temas de xenofobia, de poca conciencia de su condición de comunidades fronterizas que comparten fortalezas, oportunidades y amenazas, que han creado a través de su historia una cultura propia que los une pero a la vez los diferencia, y una relación comercial de larga data que en gran medida se han ido erosionando.

III- Alcances:

Como se mencionó en el marco metodológico, el alcance de la propuesta del proyecto radial es lograr que en Los Chiles y San Carlos tengan una mayor conciencia que en sus comunidades se percibe y se vive el problema de la xenofobia y la discriminación entre los pobladores, sean de nacionalidad o de descendencia nicaragüense y que esto alimenta a que se creen los muros imaginarios, virtuales y físicos. Se pretende que el programa radial vaya dirigido a todos los segmentos de la sociedad, como se plantea al detalle más adelante. Esto permitirá que tanto a nivel de los gobiernos locales, las asociaciones

comunales y los diferentes segmentos sociales, puedan escuchar y participar en las emisiones semanales, cuyo propósito es colaborar de una manera más directa con otros intentos aislados que se han dado por otras organizaciones comunales, de mitigar esta problemática de ondas raíces que carcome a ambas comunidades en la actualidad.

IV- Criterios de Selección del Proyecto

Las comunidades de Los Chiles y San Carlos requieren emprender una serie de acciones cuyo objetivo sea iniciar un proceso de concientización, reconciliación, reconocimiento y restablecimiento de los vínculos perdidos. Este es uno de los tantos retos que tienen estas comunidades que han sido fuertemente impactadas en todo el proceso histórico de su conformación como comunidades fronterizas.

Se considera que independientemente de otros proyectos que requieran ejecutar estas comunidades en el ámbito social, cultural, económico y ambiental, a criterios de las investigadoras, es el tema de su identidad el que se han considerado fundamental y de urgente abordaje, como se ha mencionado a lo largo del estudio realizado.

Esta prioridad se ha basado en los siguientes criterios de selección que recoge una parte de los principales problemas (*), además de introducir factores clave que maximizan la repercusión del proyecto seleccionado:

- a) Sensibilización con respecto a problemas de xenofobia
- b) Concientización de la condición de comunidades binacionales
- c) Rescate de prácticas culturales compartidas
- d) Incremento de actitud hospitalaria hacia el emigrante
- e) Mitigación de los desencuentros por diferencia cultural
- f) Sensibilización sobre la problemática de desplazamiento de la mano de obra
- g) Reactivación de los lazos comerciales

n) Sensibilización de las inconveniencias del paso ilegal

Se ha seleccionado este medio de comunicación, porque la comunidad de Los Chiles dispone de una, llamada Radio Cultural, así como San Carlos también tiene la suya propia, las cuales han tenido una presencia importante en la zona, pero además por las bondades de este medio de comunicación, por su alcance, accesibilidad, y cobertura, que permite un enfoque libre e independiente.

El proyecto, consiste en crear un espacio radial para la emisión de un programa cuyos contenidos giren en torno a las problemáticas supra mencionadas. Este medio de comunicación tiene la virtud de poder llegar a todos los territorios, independiente de sus condiciones geográficas. Además, como se supra mencionó, ambas comunidades cuentan con una Radio local: Radio Cultural Los Chiles, y Radio San Carlos, de gran potencial para la consecución del objetivo planteado.

La frecuencia de ambas radios tiene cobertura binacional, es decir, la señal llega sin ningún problema a ambos lados del San Juan, ventaja enorme para la difusión del programa, pues goza de audiencia en ambos territorios, lo que facilita el proceso de vinculación en los ámbitos que aquí se proponen.

En regiones como esta y con un proyecto bien planteado y aceptado, la radio tiene la capacidad de contribuir a articular a las comunidades entre sí y vincularlos en temas comunes. Las radios culturales, como la de la comunidad de estudio, tienen como fortaleza que los radioescuchas puedan participar con respeto, tolerancia y asertividad, pero también con el propósito de crear discusión constructiva que ayude a mitigar las desavenencias existentes en la actualidad.

La producción informativa que se expone, va dirigida directamente al objetivo que se ha planteado y por su alcance puede llegar más allá de los límites cantonales, cubriendo a otras audiencias regionales.

El contenido de la información a la que tengan acceso los y las radioescuchas mediante las ondas radiales del programa que se propone, guarda en primer

orden de prioridades, temas que les afectan directamente en su cotidianidad, es aquello que les es cercano, local, inmediato, ubicándose en segundo lugar lo nacional y en tercer lugar las noticias regionales o internacionales. El propósito fundamental es abordar de manera muy enfocada, en el tema de lo local que al fin y al cabo no excluye lo regional y nacional.

La retroalimentación con los y las oyentes enriquece su calidad. Será parte de la estrategia comunicacional mitigar y sensibilizar a las comunidades sobre la problemática definida en este estudio.

V- El Programa

Específicamente se plantea un programa radial para cada comunidad, con una duración de una hora por semana, que debe estar coordinado por un grupo de personas de cada localidad que compartan entre sus valores, la sensibilidad, el empeño, la entrega, para dar continuidad a un proceso de un año, plazo de vida del proyecto en una primera etapa.

Este grupo de personas debe estar ya constituido y debe haber tenido una presencia y permanencia en la comunidad. Debe tener total afinidad con el tema de las regiones fronterizas, de la vida de comunidades binacionales, de los asuntos transculturales, de las migraciones, entre otros así como el abordaje comprensivo y receptivo de los mismos. Ambos grupos deben coordinar entre sí, es decir, deben tener cada uno su propio Plan de Trabajo pero que lo elaboren en conjunto, abordando los temas de la problemáticas planteadas (*). Es propósito de esta propuesta, el crear diálogo entre las dos comunidades por medio de este programa radial, que se produzca debate, discusión, retroalimentación, sobre los temas supra indicados.

Es indispensable que puedan contar con el apoyo de un o una profesional de la comunicación que les brinde asesoría en cada una de las etapas del proceso: elaboración de guiones, consecución de invitados/as (locales y fuereños), búsqueda de financiamiento, orientaciones y estrategias en general para poner el

programa al aire y sobre todo, para asegurarse una buena cantidad de audiencia. Se recomienda que este (a) comunicador (as) disponga de una jornada laboral de medio tiempo que le permita holgadamente realizar sus tareas, coordinando con el grupo responsable y con su homólogo del cantón vecino.

Para el caso de la comunidad de Los Chiles, en territorio costarricense, se propone como grupo encargado a la Asociación Cultural, Ambiental y Turística de los Chiles, la cual ya tiene un espacio en la Radio Cultural pero que está abierto para el abordaje de temas variados. Es propósito de esta propuesta, que el programa radial que proponemos, sea exclusivamente para tocar los temas ya señalados. El cuanto al asesor (as) en comunicación, se requiere que idealmente sea de la zona, o que al menos sea una persona identificada con el tema de regiones fronterizas y que conozca de sus dinámicas, además de que posea una gran sensibilidad en materia de autodeterminación de los pueblos latinoamericanos.

Para la parte nicaragüense, será en coordinación con el municipio de San Carlos (que trabaja en forma coordinada con su homólogo costarricense en la propuesta de proyectos binacionales), que se elija al grupo de alguna organización comunal que cumpla con las directrices arriba expuestas.

VI- El diseño específico del programa

Con el objetivo que el programa este diseñado acorde a esta propuesta, a continuación se presentan algunos parámetros que deberán ser considerados en el diseño del programa radial.

Planificar adecuadamente el programa radial tiene como intención el poder llegar e impactar a la audiencia meta. Esto se logra con un debido proceso de planeamiento, cuyos aspectos a considerar son los que se exponen a continuación.

Araya (2004: 192) propone cuatro etapas: el diagnóstico, la programación, la ejecución y la evaluación. La primera etapa del diagnóstico es fundamental para conocer las características de la audiencia, determinar el género que mejor se adapte a las condiciones de esta población, diseñar el perfil radiofónico, así como elegir la hora de mayor conveniencia para este tipo de programa en particular. Esta fase deberá realizarla los o las comunicadoras en su primera parte del trabajo y deberá compartir, discutir y analizar los resultados en conjunto con la asociación elegida en el cantón. Ambos tomarán las decisiones del caso.

Al contar con la información referente a la audiencia, se podrán tomar decisiones sobre el diseño, como abordar los temas, la redacción de guiones y cualquier otro aspecto pertinente.

a) **El público meta**

Para definir al público meta se deberá analizar los perfiles en cuanto a su ubicación geográfica (poblado donde habitan, cantidad de habitantes, sus condiciones), también el perfil demográfico (ingreso, edad, género, estado civil, nivel educativo, ocupación), y por último el perfil psicográfico (valores, actitudes, personalidad, intereses)

En cuanto a la programación, como segunda etapa posterior al diagnóstico, que consiste en la elaboración de la producción radiofónica, donde se establece y organiza el programa radial con sus objetivos, metas, segmentos, planes de trabajo y cronograma así como los recursos que se requieren.

La etapa de la investigación lo que pretende es fundamentar el proceso de producción basados a una reseña de diagnóstico. El perfil, tipo de género, público meta, público bienvenido, duración, estructura del programa, secciones que contiene, definición de temas, deben estar debidamente identificados, analizados y establecidos, previo a la emisión del primer programa radiofónico.

b) Perfil del programa radial

A continuación se presenta el perfil del programa radiofónico que las investigadoras pretenden se tome en cuenta para hacer posible este proyecto y que incluye en nombre del programa: Convergencias

Programa radiofónico CONVERGENCIAS

PERFIL DE CONTRASTES

GENERO:	Radio
TIPO:	Educativo, cultural
NOMBRE:	Convergencias
OBJETIVO:	Sensibilizar, informar y formar en las comunidades de Los Chiles y San Carlos, así como a las áreas de influencia, acerca de temas que giran en torno a la problemática de las migraciones (*)
PÚBLICO META:	Todo público de la región, incluyendo a los niños.
PUBLICO BIENVENIDO:	Público externo a la región
TRASMISION:	Radio Cultural de Los Chiles y Radio de San Carlos
FRECUENCIA:	Semanal
DURACION:	Una hora
JUSTIFICACIÓN:	Explícito en el presente documento
RESUMEN:	El o la conductora del programa será el o la comunicadora, acompañados de un o una miembro de la Asociación local así como algún o alguna invitada

especial una vez al mes. La dinámica del programa será de una conversación sobre un tema determinado, presentado con un tono fresco y asertivo.

SECCIONES:

Lectura breve de algún artículo relacionado con el tema del día

Charla con la participación de todos

Música acorde con el objetivo del programa, en la fase intermedia del programa.

Llamadas telefónica de la audiencia para referirse al tema central.

Noticias de la semana relacionadas al tema central

Alguna otra sección sugerida.

b) Punto de partida:

Concluidas estas etapas de diseño y programación del programa radial, se podrá sacar al aire el primer programa. Esta es la etapa de ejecución, supra señalada. Cabe mencionar que lo expuesto, podría ser ajustado en algunos aspectos relacionados con su forma, pero no es si contenido o fines propuestos por las investigadoras.

Es propósito de las investigadoras participar en el primer programa de cada comunidad, que será la apertura o inauguración de esta serie de programación anual. Para finalizar, se presenta el presupuesto de lo que será doce meses de trabajo enfocado al cumplimiento de nuestros objetivos, que incluye un primer mes

del trabajo de diagnóstico del o la comunicadora y una emisión semanal por el periodo de once meses, completándose así el año total.

PRESUPUESTO

PROYECTO RADIOFONICO PARA LAS COMUNIDADES DE LOS CHILES Y SAN CARLOS		
Nombre del programa: CONVERGENCIAS		
Acción	Propiciar espacios de encuentro de las comunidades fronterizas en los ámbitos social y cultural.	
Nombre del Proyecto	Proyecto Radiofónico	
Ejecutor	Asociación Cultural, Ambiental y Turística de Los Chiles, por Costa Rica. Una asociación cultural a elegir en San Carlos de Nicaragua.	
Objetivos	General	Específicos
	Sensibilizar a los (as) pobladores de las comunidades de Los Chiles y de San Carlos y zonas aledañas, de la importancia de tener buenas, sanas y solidarias relaciones entre vecinos, independientemente de la nacionalidad u origen.	<ul style="list-style-type: none"> • Mejorar las relaciones sociales entre los pobladores de ambas comunidades fronterizas. • Mejorar la comunicación entre comunidades fronterizas • Estimular la participación de la comunidad en temas relacionadas con la problemática de la zona, por medio de la radiodifusión • Abordar en los programas radiales los temas anotados como las principales problemáticas de las comunidades que se involucran en el estudio (*)
Organismo Financiador	Municipalidades con apoyo de organismos internacionales presentes en la zona y/o empresa privada	
Área de Actuación	Cantones de Los Chiles, San Carlos y comunidades aledañas	
Periodo de Ejecución	Doce meses	
Mecanismos de Ejecución	La Asociación organiza sesiones de discusión, con la participación de el o la asesor (a) en comunicación en las que se	

	definirá el Plan de Trabajo mensual.
Resultados del Proyecto	Reducción de la xenofobia Concientización de su condición de comunidad binacional Rescate de prácticas culturales compartidas Incremento de actitud hospitalaria hacia el emigrante Mitigación de los desencuentros por diferencia cultural Reactivación de los lazos comerciales Sensibilización de las inconveniencias del paso ilegal Sensibilización sobre la problemática de desplazamiento de la mano de obra
Costo aprox. del proyecto por un año	TOTAL PROYECTO ¢ 4,890,000.00 para cada comunidad TOTAL DE 2 COMUNIDADES ¢ 9,780,000.00

Este presupuesto incluye: medio de tiempo laboral de un o una profesional en comunicación, equivalente a ¢200,000.00 por mes.

Viáticos de un o una profesional en comunicación de ¢75,000.00 por mes

El pago de la hora de programa radial de ¢25,000 por programa, lo que equivale a ¢100,000.00 por mes.

Otros gastos como papelería, volantes, refrigerio, otros, de ¢25,000 por mes

Viáticos para las investigadoras para la participación en el primer programa inaugural en cada comunidad ¢90,000.00 cada una, incluye visita a San Carlos.

Todo lo anterior, para cada comunidad fronteriza.



VI- REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

VI- Referencias bibliográficas

Aigner. (2002). La técnica de recolección de información mediante los Grupos Focales. Biblioteca Virtual de Información del Centro Centroamericano de Población: Artículo publicado en CEO, Revista Electrónica no. 7, <http://huitoto.udea.edu.co/~ceo/>.

Araya. (2004). Como planear un programa de radio. Revista Educación. Volumen 28 No. 001. pp. 191-200. Universidad de Costa Rica. Costa Rica.

Araya. (2006). Como producir un programa de radio. Revista Educación. Volumen 30 No. 002. pp 165-172. Universidad de Costa Rica. Costa Rica.

Agüero. (1996). Estudio socioeconómico en el cantón de Los Chiles. Una alternativa para el desarrollo sostenible. Seminario de Ciencias Administrativas UNA, Heredia, Costa Rica.

Bauman. (2005). Vidas desperdiciadas: la modernidad y sus parias. Paidós Estado y Sociedad 126. Barcelona, España.

Bauman. (2006). Confianza y temor en la ciudad. Vivir con extranjeros. Barcelona, Arcadia.

Borge. (1991). La cultura en transición de la cuenca medio del río San Juan. En: Memoria de Congreso Fronteras de Iberoamérica. Universidad Autónoma de Baja California, B.C. México.

Bovin, coord. (1997). Fronteras del istmo: Fronteras, sociedades entre el sur de México y América Central. México D.F. CEMCA.

Castro. (2007). Dimensión cuantitativa de la inmigración nicaragüense en Costa Rica: del mito a la realidad. En: Sandoval (comp.). El mito roto. Editorial Costa Rica, San José, Costa Rica.

Chinchilla. (1987). Atlas cantonal de Costa Rica. IFAM.

Comunidad de Los Chiles. (1986). Problemas del cantón de Los Chiles y sus posibles soluciones. Presentado por la comunidad al Gobierno de la República de Costa Rica.

Corrales. (2008). Encuentro Internacional "El universo de las Revistas Culturales en América Latina". Expositor. UNA. Heredia, Costa Rica.

Corrales. (1998). Las culturas de frontera: El caso de la región norte de Costa Rica. En: Fronteras: Espacios de encuentros y transgresiones. Ethel Pazos (Comp.). Editorial de la Universidad de Costa Rica. San José, Costa Rica.

Cotera. Dengo, J., Lücke, O., Orlich, D. Escenarios de Ordenamiento Territorial Costa Rica en el Año 2025. Informe. Final de Consultoría. Proyecto de Apoyo al Sistema Nacional de Desarrollo Sostenible ATN/SF/4717-CR. Banco Interamericano de Desarrollo (BID). San José, Costa Rica. 1998.

Ecoplan Ltda. (2003). Plan Regulador Urbano de Alajuelita. Costa Rica,.

Girof y Granados. La cooperación transfronteriza y los nuevos paradigmas de la integración centroamericana. En: Las fronteras del Istmo Fronteras del istmo: Fronteras, sociedades entre el sur de México y América Central. México D.F. CEMCA.

Herrera, M.(1875). Delimitando Fronteras y creando identidades. Las relaciones de poder de los caudillos regionales en el Pacífico Nicaragüense-costarricense, durante la década de 1850, (Calvo a gobernador de Moracia, Palacio Nacional, San

José 1854.) En: Las fronteras del Istmo Fronteras del istmo: Fronteras, sociedades entre el sur de México y América Central. México D.F. CEMCA.

IFAM. (1985). Los Chiles 15 aniversario de fundación del Cantón- documento grafico con datos históricos y de actualidad. Editado por el IFAM para la Municipalidad de Los Chiles, con motivo del décimo quinto aniversario de su fundación.

IICA, PRD, UCR. (007). (s.f): Dinámicas territoriales en la Zona Norte de Costa Rica. San José. Costa Rica.

Kaldone. (1992). Frontera y límite en su marco mundial: Una aproximación a la fronterología. Instituto de Altos Estudios de América Latina. Edición 2da. Caracas, Venezuela.

Kinlock. (1997). Conflictos limítrofes y discurso nacionalista. LA Frontera Nicaragua-Costa Rica (1824-1858). En: Fronteras del istmo: Fronteras, sociedades entre el sur de México y América Central. México D.F. CEMCA. Bovin, coord.

Lévy, P. (1873). Notas geográficas y económicas sobre la República de Nicaragua. París, Francia.

Lomelí (1998). La frontera México-Norteamericana: El shock del futuro en la cortina de la tortilla (Mexamérica, Lamex o Aztlán?). En: Fronteras: Espacios de encuentros y transgresiones. Pazos, Ethel (Comp.). Editorial de la Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica.

MIDEPLAN . Programa de Desarrollo fronterizo Nicaragua-Costa Rica.2007.

Morales, A. (2008). La situación económica y social actual, una visión desde las Ciencias Sociales. Charla. UNA, Heredia, Costa Rica.

Morales, A. (1997). Las fronteras desbordadas. Cuaderno de las Ciencias Sociales. FLACSO, Costa Rica

Morales y Castro. (1997). Redes Transfronterizas. Sociedad, empleo y migración entre Nicaragua y Costa Rica. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales – FLACSO-, San José, Costa Rica.

Morales y Romero. (2000). Crisis del estado nacional hacia el siglo XXI. La cuestión fronteriza: Costa Rica, Nicaragua y Panamá. Heredia, Costa Rica.

Nuñez. (2007). Migración Sur – Sur, Migración Inter centroamericana: Caso emblemático Nicaragua – Costa Rica. Ponencia presentada en el 36° Congreso FIDH, Forum: "Migraciones", abril. Lisboa, Portugal.

Ramírez, L. (2003). Límites entre Costa Rica y Nicaragua. Problemas socioeconómicos conexos. Editorial Tecnológica. Cartago, Costa Rica.

Ramírez (2007). El chiste de la alteridad: la pesadilla de ser otro. En: Sandoval, C. (comp.). El mito roto. Editorial Costa Rica, San José, Costa Rica:

Rodríguez (2001). Nicaragua- Costa Rica: El muro de la discordia. Recuperado en www.latinamericapress.com en su boletín semanal "Noticiasaisladas".

Santos. (2000). La naturaleza del espacio: Técnica y tiempo razón y emoción. Editorial Ariel S.A. Barcelona.

Santos (1996). La Metamorfosis del espacio habitado. Oikos-Tau. Barcelona

S.A (2001). El muro de Peñas Blancas. Recuperado en www.tiquicia.com.

S.A (2005). Plan de Desarrollo Cantonal de Los Chiles 2005-2007). http://www.sirzee.itcr.ac.cr/docs/Plan_Desarrollo_Cantonal/Los%20Chiles/Los_Chiles_Plan_Estrategico.htm#datos_demograficos.

Sibaja, L. (1974). Nuestro límite con Nicaragua. Estudio histórico. Instituto Técnico Don Bosco. San José, Costa Rica.

Zeledón (1997). Fronteras: Espacios de encuentros y transgresiones. En: Fronteras: Espacios de encuentros y transgresiones. Ethel Pazos (Comp.). Editorial de la Universidad de Costa Rica. San José, Costa Rica.

Otras fuentes de referencia en sitios de internet:

www.una.ac.cr

www.noticiasaliadas.com

http://www.mideplan.go.cr/images/stories/mideplan/coop_internacional/programas/programa_fronterizo.pdf

<http://formandoperiodistas.com.ar/medios/2007/la-importancia-de-la-radio-comunitaria/>

<http://noticiasderadiodelmundo.blogspot.com/2008/05/destacan-importancia-de-la-radio.html>

VII- ANEXOS

Anexo No.1

ACCESO AL CAMPO O DE LA PRACTICA

Acceso al campo o de la práctica

3.6.1- PRIMERA GIRA:

Inspección del sitio, primer contacto y establecimiento de lazos con líderes y representantes comunales e institucionales de Los Chiles.

Fecha: del 6 al 8 de junio 2008

- Objetivos:

- a- Establecer contacto con las organizaciones comunales y gubernamentales a nivel local (Consejo Municipal, Asociación Cultural Ambiental y Turística de Los Chiles, Asociación de Desarrollo Comunal y con el Comando de los Chiles, La casa del migrante, parroquia, consulado de Nicaragua), y sus respectivos líderes.
- b- Presentar de manera oficial el proyecto de la Práctica Dirigida a representantes de organizaciones e instituciones.
- c- Escoger informantes clave para la realización de entrevistas.
- d- Realizar las entrevistas a los (as) informantes claves.

-Objetivos alcanzados o productos:

a- Se logra establecer contacto con las siguientes organizaciones e instituciones:

- Consejo Municipal de la Municipalidad de Los Chiles: Las investigadoras fueron atendidas en Consejo municipal, en el cual se procedió a distribuir un documento que contenía el nombre y resumen del proyecto.

Además se intercambió información para continuar en comunicación (nombres, números de teléfono, correos electrónicos).

- Hermanos Maristas y cura párroco de la localidad: Los primeros tienen un proyecto denominado "La Casa del Migrante", para dar hospedaje y alimentación a los y las inmigrantes (o cualquier persona que lo requiera).
- Asociación Cultural Ambiental y Turística de Los Chiles: Se participó en reunión ordinaria de esta asociación y se creó un lazo de coordinación para futuras giras al cantón.
- Asociación de Desarrollo Comunal: se entrevista a una de las integrantes de la asociación.
- Comando Fronterizo Los Chiles: Se visita a uno de los personeros (Teniente) de esta instancia.
- Casa del Migrante: Se visitan en calidad de reconocimiento, las instalaciones de este lugar.
- Consulado de Nicaragua en los Chiles: se visita a la vice cónsul, en el consulado.
- Además, se hace una inspección de la comunidad con el fin de irse familiarizando con el lugar, tener un perfil del mismo, así como de la dinámica diaria que allí se vive como territorio fronterizo.

b- Presentar de manera oficial el proyecto de la Práctica Dirigida a representantes de organizaciones e instituciones.

- Las investigadoras hicieron la entrega oficial del proyecto que se realiza, y la consiguiente explicación del proyecto a las distintas personas con las que se estableció contacto.

c- Escoger informantes clave para la realización de entrevistas.



Previamente a la gira, se había establecido contacto telefónico con la municipalidad y el comando Los Chiles, la Asociación de Desarrollo, y la Asociación Ambiental Cultural, el consulado, para realizar las visitas correspondientes y las entrevistas, pero conforme se desarrollaba la visita, las investigadoras fueron realizando muchos nuevos contactos y al mismo tiempo, se definieron informantes claves a los (as) cuales se les realizaron las entrevistas.

d-Realizar las entrevistas a los (as) informantes clave.

Se realizaron entrevistas a las siguientes personas:

- Efectivo (Teniente) de la policía destacado en el Comando Los Chiles.
- Hermano Marista encargado del proyecto la "La casa del migrante".
- Dos trabajadoras de "La casa del Migrante".
- Cura Párroco de la Parroquia de Los Chiles.
- Miembros de la Asociación Cultural y Ambiental de Los Chiles.
- Secretaria de la Asociación de Desarrollo de Los Chiles.
- Efectivo policial destacado en la oficina de Migración ubicada en la ciudad de Los Chiles.
- Vice-cónsul de Nicaragua destacada en la ciudad de Los Chiles.

-Observaciones generales:

- Se realizó una especie de inducción sobre las metas que las investigadoras se plantean en el proyecto, y una exploración de las posibilidades de continuar haciendo la práctica en la comunidad.
- Se encontró mucha apertura de parte de las distintas personas con las que se estableció un primer contacto.
- Las investigadoras realizaron una gira de inspección a la línea fronteriza y pidieron permiso para adentrarse en territorio nicaragüense y caminar

por el monte unos cuantos metros desde donde está el destacamento policial.

3.6.2- SEGUNDA GIRA:

Continuar estrechando lazos con los (as) locales, más exploración de la comunidad y más búsqueda de contactos y personas para entrevistar y extender invitaciones para Grupo Focal a realizar en la tercera gira:

Fecha: del 1 al 3 de agosto del 2008

- Objetivos:

- a- Continuar explorando la comunidad de Los Chiles y su diario vivir, el entorno, las interacciones sociales.
- b- Entrevistar a más personas de la comunidad.
- b- Elaborar una lista de los (as) principales líderes de organizaciones e instituciones de la comunidad en calidad de participantes en el grupo focal a realizarse en tercera gira.
- c- Elaborar cartas de invitación

-Objetivos alcanzados o productos:

- a- Continuar explorando la comunidad de Los Chiles y su diario vivir, el entorno, las interacciones sociales.***

Desde la posición de observadoras no participantes, se realiza una constante y sistemática exploración de la ciudad de Los Chiles, de su entorno desde la carretera que conduce al cantón hasta el paisaje rural que caracteriza la zona, el uso del suelo, las actividades económicas, comerciales, de servicios, la gente y su accionar, entre otros tantos

aspectos que permitan ir elaborando una perspectiva con fundamento del comportamiento de un territorio fronterizo.

b- Entrevistar a más personas de la comunidad.

En ese proceso de observación, especialmente en el centro de la comunidad, se encontraron cuatro personas pobladoras y representantes institucionales a las cuales se les realizaron entrevistas. En esta gira se pudo entrevistar al Alcalde Municipal, quien colaboró con las investigadoras al realizar un enlace con la Alcaldesa de San Carlos de Nicaragua, sin embargo quien atendió a las mismas fue el Vicealcalde .

c- Elaborar una lista de los (as) principales líderes de organizaciones e instituciones de la comunidad en calidad de participantes en el grupo focal (Focus Group) a realizarse en tercera gira.

Con el apoyo de la secretaria de la Asociación de Desarrollo y de dos miembros (as) de la Asociación Ambiental y Cultural con el que las investigadoras han contado desde la primera gira, se elaboró una lista de veinticinco líderes de organizaciones e instituciones para ser invitados (as) al grupo focal a llevarse a cabo en la tercera gira en el mes de agosto.

d- Elaborar cartas de invitación para su correspondiente entrega.

Se elaboró una carta / invitación y se procedió a su respectiva entrega a cada una de las personas enlistadas.

- Observaciones generales:

- Se logra establecer contacto, visitar y conversar con el señor Alcalde de Los Chiles, quien ofreció su apoyo para conseguirle a las investigadoras una cita con la Alcaldesa del municipio de San Carlos de Nicaragua, esto con el propósito de conocer lo que la señora en su condición de funcionaria del gobierno local, sus pareceres sobre el tema de las migraciones y los (as) migrantes, además de conocer ese pueblo, su dinámica, y acontecer cotidiano como municipio vecino y hermano de Los Chiles, y con el cual se llevan a cabo actividades binacionales de orden religioso, deportivo y recreativo, además del apoyo interinstitucional que existe entre las dos alcaldías.
- Al mismo tiempo, se solicita salón comunal para realizar el grupo focal en la tercera visita.

3.6.3-TERCERA GIRA:

Realización del Grupo Focal con los (as) líderes de las organizaciones e instituciones de Los Chiles, así como viaje al municipio de San Carlos del departamento Río San Juan, Nicaragua.

Fecha: del 21 al 23 de agosto el 2008

- Objetivos:

- a- Realizar Grupo Focal.
- b- Hacer gira al municipio de San Carlos de Río San Juan.
- c- Entrevistar a alcaldesa de la comunidad de San Carlos.
- d- Hacer una gira exploratoria por la ciudad de San Carlos.

- Objetivos alcanzados o productos:

a- Realizar Grupo Focal.

La actividad se realizó en el salón comunal de Los Chiles, a las 6 de la tarde. Se hicieron presentes tres personas de las veinticinco invitadas. Con ellas se procedió a realizar la actividad.

b- Hacer gira al municipio de San Carlos de Río San Juan.

Se realiza viaje a esta comunidad por vía acuática (navegando por el Río Frío hasta llegar a la desembocadura del Río San Juan que se conecta con el Lago de Nicaragua en cuyas riberas se halla San Carlos). Se logra obtener la Visa de cortesía por parte de la Vicecónsul destacada en Los Chiles.

c- Entrevistar a alcaldesa de la comunidad de San Carlos.

Apenas llegando, se hace visita el municipio y se hace contacto con el Vice alcalde (en ausencia de la alcaldesa), con quien se sostuvo una muy interesante conversación sobre el tema en estudio y otros temas afines.

d- Hacer una gira exploratoria por la ciudad de San Carlos.

Las investigadoras tuvieron la oportunidad de hacer observación no participante por unas pocas horas (la visita a San Carlos fue de menos de veinticuatro horas), y con ello tener un panorama general del entorno, de la dinámica cotidiana y la interacción social que se establece en ese lado de la frontera norte.

- Observaciones generales:

A pesar de que llegó muy poca gente a la actividad del grupo focal en esta tercera gira, se recolectó información clave y muy profunda sobre la dinámica que se vive en Los Chiles como zona fronteriza en relación con aspectos muy puntuales del fenómeno de las migraciones, de los inmigrantes, de la xenofobia, de la identidad de los pobladores del lugar.

Todo esto, más las observaciones no participantes y entrevistas semi estructuradas realizadas en las dos anteriores giras, las investigadoras recolectaron importante información. Además de lo que no se dio, de lo que no se respondió o no se vio, se han tomado las "ausencias" como un elemento que aportan mucha información pero que se encuentra "entre líneas".

Con estas actividades, se concluye y cierra lo programado para la II Práctica Dirigida, logrando los objetivos propuestos solventemente para esta etapa.

3.7 Recolección y análisis de la información

3.7.1- La recolección de la información se llevó a cabo utilizando tres instrumentos o herramientas:

- *Entrevista semi estructurada*: Aplicada a catorce personas, catalogadas como informantes clave. Uno de los elementos en común que poseen es que son habitantes de Los Chiles, son miembros (as) de alguna organización comunal, o son funcionarios (as) de alguna institución gubernamental de las que se destacan en la comunidad.

- *Observación No-Participante*: Las investigadoras, guiadas por sus objetivos de trabajo, efectuaron observaciones detalladas de distintos aspectos del entorno en el que se realizó la práctica con el apoyo de Guías de Observación.

- *Focus group o grupo focal*: Se planificó realizar este tipo de "entrevista colectiva" para lo cual se invitaron a veinticinco personas, las cuales fueron

recomendadas por un poblador de la comunidad que pertenece a una familia de mucho arraigo y abolengo de Los Chiles, por lo que cuenta con un perfil bastante alto, sirviendo como un factor de empuje para que la convocatoria fuera un éxito. Además de la secretaria de la Asociación de Desarrollo, y del presidente de la Asociación Cultural y Ambiental de Los Chiles. No obstante, solamente se presentaron tres personas, que aportaron información clave y valiosa.

3.8 Análisis y sistematización de los datos

Esta es una investigación cualitativa, por lo que se realizó una revisión exhaustiva de la información obtenida a partir de los diferentes instrumentos utilizados. La misma se analizó siguiendo una guía que contenía cada uno de los objetivos planteados, y sus correspondientes categorías.

3.9- Alcances y limitaciones

3.9.1- Alcances:

El alcance más inmediato es presentar la propuesta de un proyecto radial con alto impacto en las comunidades de Los Chiles (y San Carlos), a los gobiernos locales y organizaciones comunales para ser estudiada y analizada. Se espera que la misma tenga eco entre las fuerzas vivas de la comunidad así como en agencias de cooperación técnica, específicamente, la Agencia de Cooperación Española (AECI) que tiene una oficina en la municipalidad del cantón.

Las investigadoras fueron recibidas en la comunidad de manera abierta y calurosa. La gente de Los Chiles y de San Carlos de Nicaragua realmente fue muy amable y abierta y colaboradora, en términos generales.



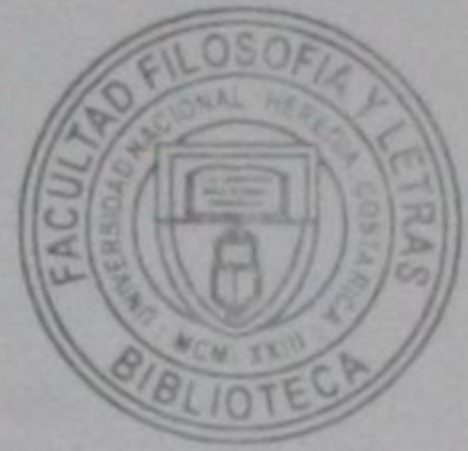
3.9.2- Limitaciones:

Estas han sido muy claras desde el principio:

- La distancia del lugar escogido para hacer la práctica (las investigadoras radican en el Valle Central, a 191 Km de Los Chiles), las jornadas laborales de las investigadoras, más el alto costo que implicaba cada salida, disminuyeron las posibilidades de realizar un mayor número de giras al campo.
- Al no estar presentes con más frecuencia en el sitio de estudio, las investigadoras se vieron obligadas a buscar apoyo de terceras personas (habitantes de Los Chiles) para darle continuidad al estudio en su ausencia, lo cual fue clave, pero no sustituía lo importante y estratégico de una mayor presencia de las interesadas, especialmente para realizar más entrevistas y para los procesos de convocatoria para el Focus group o grupo focal.

Anexo No. 2

RESUMEN DE LAS ENTREVISTAS REALIZADAS EN LOS CHILES Y SAN CARLOS



Entrevistas realizadas el 7 y 8 de junio 2008:

Nivel jerárquico alto, Colegio Técnico Profesional y Agropecuario de Los Chiles:

- Los Chiles es un camino de paso para los (as) inmigrantes nicaragüenses.
- No hay fuentes de trabajo.
- Hay un uso de servicios públicos.
- La mayoría de funcionarios (as) provienen del resto del país.
- Hay pocos nicaragüenses en comparación con los que hay en Pital de San Carlos.
- Los ticos de origen nicaragüense se ofenden que les digan que son nicas.
- En el colegio hay 580 estudiantes, de los cuales hay 100 nicaraguenses que están indocumentados.
- Piensan que los nicas son más agresivos.
- Hay mucha desintegración en los hogares nicaragüenses y los padres y madres de familia no se interesan por el estudio de sus hijos e hijas.
- Los y las estudiantes nicas no reciben beca en el colegio.
- El colegio ofrece el servicio de internado para quienes viven lejos, y la mayoría de estudiantes que allí viven son nicaragüenses.
- No hay discriminación entre chilenos y ticos.
- Los y las estudiantes nicas tienen bases académicas muy malas.
- Hay diferencias de identidad que no sé exponen abiertamente. Les da pena que se sepa que tienen un código nicaragüense.
- Los y las nicaragüenses presentan más problemas de conducta.
- De Los Chiles al retén (el que está antes de Pavón), es una zona neutra (nota: el retén representa un muro).

Vice-cónsul de Nicaragua destacada en Los Chiles:

- No hay tanta xenofobia por ser Los Chiles fundada por nicaragüenses.
- Hay buenas de relaciones de trabajo y convivencia entre las comunidades fronterizas.
- Ha habido un buen trabajo de concientización del tema migratorio por parte de la pastoral social por eso hay tan buena relación.
- La población inmigrante es flotante.
- Hay 180 rechazos administrativos al mes.
- La Casa del Migrante tiene capacidad para 30 personas.
- En Los Chiles hay un total de mil a dos mil nicas de un total de 12 mil que es la población de L Ch.
- Hay una red interinstitucional del migrante. En San Carlos de Nicaragua hay otra Casa del Migrante.
- La mayoría de inmigrantes vienen de Chinandega, León.
- La migración es por sobrevivencia.
- Hay emigración de tico (as) hacia el Valle Central en busca d trabajo.

Nota: En toda la línea fronteriza hay varios puntos ciegos.



Representante de la Casa Pastoral:

- Cuando hay celebraciones sociales en el pueblo de Los Chiles, los y las inmigrantes nicaragüenses no participan, no así en las comunidades aledañas (el día de la madre, el día de San Francisco y la Purísima).
- Se hacen talleres en comunidades de Pavón y Cuatro Esquinas.
- Se maneja un esfuerzo de unidad.

Policía de Frontera, Comando Los Chiles del MSP:

- El 80% de inmigrantes entran por puntos no habilitados burlándose los puestos de control. Por ahí s da narcotráfico, trasiegos de madera, equinos, bovinos, armas, mercadería y dinero.
- El paso es más por tierra que por el río San Juan.
- Los policías del comando están en mayor riesgo porque muchos inmigrantes vienen armados.
- Están capacitados con especialidad en patrullaje fronterizo.
- Hay aprensión de inmigrantes en los puntos ciegos. Son llevados a migración.
- Puede ser que traigan documentos pero no pasan por los puestos oficiales.
- Los puestos de vigilancia de las fronteras son por periodos de 24 horas.
- La superficie de cobertura de este comando es de 113 kms. Hay 18 puestos a nivel fronterizo con 4 ó 5 oficiales. Hay 33 puestos en todos Los Chiles como cantón. Hay días en los que no hay aprendidos.
- Hay un retén fijo y un retén móvil.



Representante de la Iglesia Católica de Los Chiles:

- Los hermanos Maristas tienen proyecto social apoyado a la iglesia, la diócesis con la Pastoral Social, cuyo papel es ser mediador binacional. Dan apoyo a los problemas laborales: intermediarios y explotación a los obreros, y también en el tema de la xenofobia.
- Hay una falta de identidad por tantos aspectos mezclados.
- El 90 o 95% son nicaragüenses o descendientes. Estos últimos olvidan sus raíces, hay negación y son más exigentes con los nicaragüenses.
- En las celebraciones (como la Purísima) y los eventos artísticos, los descendientes se muestran.
- Hay presión psicológica hacia los nicaragüenses.
- No hay una buena respuesta ante la iniciativa de que participen en actividades.
- "Aquí no hay ticos ni nicas, sino la mezcla".
- Son los cartagos y los ramonenses quienes toman la iniciativa, en la comunidad de Pavón. En Los Chiles son pasivos, reprimidos porque nunca fueron tomados en cuenta. Son apáticos.
- Los empleados de las instituciones vienen a Los Chiles por "castigo", y se contagian.
- Hay dos tipos de movilización: 1- las migraciones temporales (la zafra de naranja, piña y caña) monocultivos transnacionales. 2- Los (as) inmigrantes que vienen para quedarse.
- Los nicas de Los Chiles trabajan como guardas, camioneros tanto legales como ilegales.
- El gobierno no abre espacios para aceptar la mano de obra que necesita el país. Debe filtrar a los que no quieren trabajar. Falta distinguir eso.
- Costa Rica no ha asumido que la vida social ha cambiado.
- Hay que aprender a vivir con los nicas.

- Dicen que el retén es el límite, que de ahí en adelante es Nicaragua. Hay movilidad libre de nicas hasta el retén.
- Las municipalidades de Upala y L Ch se unen para que les den dinero.

Nicaragüense que radicaba en San José y con un año de vivir en Los Chiles:

- No se puede hablar de dos nacionalidades pues es de origen nicaragüense.
- Hay muchas barreras mentales. A los chilenos en el valle central no les ven como chilenos sino como nicas.
- En el colegio hay mucha violencia verbal, le dicen "paisas" y "nicas".
- El colegio no asume su responsabilidad de promover la biculturalidad. La educación es de muy mala calidad y hJay dos caras, un doble discurso.
- A los estudiantes los tratan como de tercera categoría.
- Los profesores son bachilleres de colegio.
- AQUÍ ES LA TIERRA DE NADIE. La relación es malísima no hay tolerancia entre ticos y nicas.

Cuatro representantes de la Asociación cultural, ambiental y turística:

- Nace la Asociación por el gobierno no hace nada, no aporta.
- San Carlos de Nicaragua han estado alejados de los centros de sus respectivos países, y por eso se hermanaron. Es un aislamiento geográfico...
- Aquí hay una microcultura, hermandad y microregión.
- Hay una cadena xenofóbica.
- Hay pérdida de identidad. Muchos cambian su procedencia. Ocultan su origen.
- Los jefes del estado son los que crean los conflictos.

- En 1975 el córdoba corría en Los Chiles.
- Había un gran comercio de productos agrícolas.
- Los Chiles era un Centro de acopio con aeropuerto, fábricas y cine. De ahí ha venido para atrás.
- El pleito del Tratado Cañas Jérez y la lucha armada son los acontecimientos que hicieron el cambio.
- En el retén se requisa a la gente que parece nica. A los blancos no.

Hermano Marista:

- Las migraciones se recrudecieron con la guerra.
- Migración y la policía se hacen de la vista gorda por los costos que implica.
- Hay dos Costa Ricas, la que presentan y la otra abandonada.
- Solo Caño Negro tiene realce por su particularidad Ransar.
- Mayoritariamente la población inmigrante es flotante Viene para las cosechas a ofrecer su mano de obra.
- Algunos se quedan.
- Los hermanos maristas y franciscanos se percataron de que el trato hacia los inmigrantes era denigrante por eso crearon el proyecto de la Casa del Migrante, financiada por la Pastoral Social y Ecodirecta.
- Hay una red social de instituciones.
- Se percibe "sálvese quien pueda" por eso se creo la red. Llevan poco más de un año de conformación. Se ha logrado unidad entre organizaciones, por lo menos no trabajan aisladamente.
- Hay participación en actividades comunales, especialmente en eventos religiosos.
- La xenofobia se percibe aquí, especialmente en el colegio.

Entrevistas realizadas el 21, 22 y 23 de agosto 2008:

Alto cargo de la Alcaldía de San Carlos, Nicaragua:

- Comenta sobre la ayuda mutua que hay entre los pueblos de Los Chiles, Upala y San Carlos de Nicaragua.
- Habla de los intercambios culturales como medio para estrechar lazos de hermandad, que son promovidos por los gobiernos locales de ambos cantones fronterizos.
- Tienen como política facilitar la entrada a costarricenses que ingresan como turistas
- Comenta que van a abrir un puesto fronterizo nicaragüense en México de Upala – Papaturro
- Decretaron la ordenanza de "Zona Especial" a la costa Sur que pertenece a ese cantón
- Comenta que tienen mucha influencia cultural costarricense porque hay señal de los canales de Costa Rica. Los sancarleños son fanáticos del fútbol costarricense. Comenta de los programas xenofóbicos que se producen en Costa Rica y que ellos los ven por televisión. Están concientes de la discriminación que hay en Costa Rica, pero aún así hay cosas que admiran.
- Cree que en las zonas fronterizas se da menos xenofobia
- Habla del problema que los ricos explotan a los pobres
- Dice que en Nicaragua si hay fuentes de trabajo, pero que los buenos trabajadores emigran a Costa Rica y se quedan los malos, porque es muy duro el trabajo
- En San Carlos las fuentes de trabajo son generados por las instituciones, el comercio y agricultura de las trasnacionales.
- Laurel es la comunidad más cercana a Nicaragua, ubicada a 10 kms

- Los nicaragüenses van a Los Chiles a los intercambios deportivos culturales a participar en actividades, pero los costarricenses vienen a San Carlos en menor cantidad.
- Solentiname pertenece a San Carlos
- Hay limitaciones y trabas migratorias para la participación de nicaragüenses en los intercambios con Costa Rica.
- Los elementos geográficos como el Río San Juan no es obstáculo para las relaciones entre países; el obstáculo es la voluntad.

Alto funcionario de la Alcaldía de Los Chiles:

- Afirma que los chilenos tienen herencia cultural nicaragüenses
- Dice que en Los Chiles no hay progreso porque es un pueblo sin identidad. Afirma que son "individuos vacíos"
- La gente se ofende porque les dicen que son de origen nicaragüense
- Los chilenos reaccionan negativamente contra los nicaragüenses, en mayor magnitud que lo hacen los cartagos
- Los chilenos no calzan ni aquí ni allá
- El chileno es el resultado de una cultura traída de Nicaragua
- La solución es que los gobiernos brinden recursos para trabajar en esos temas, pero el fondo del problema es el "individuo vacío"
- El problema es de arraigo, el no reconocimiento de sus raíces

Focus Group (Grupo Focal)

En la tercera gira se realizó el Focus Group (Grupo Focal), que consistió en un taller en que se invita a los actores sociales de la comunidad que representen a todos los sectores y grupos organizados. Se levantó una lista de 27 invitados haciendo consulta a varios representantes comunales con el propósito de incluir a la mayor variedad de líderes. Se entregó invitación a cada uno de ellos, explicando en que consistía la actividad. Los invitados son representantes de: la Asociación

de Desarrollo Comunal, el Asilo de Ancianos, delegada de la Presidencia de la República, presidente del Consejo Municipal, miembro de la Cruz Roja, Asociación Cultural y Ambiental, Migración, la Iglesia, Casa del Migrante, el Colegio, Acueducto Rural, PANI, CCSS, IMAS, INA, CEN-CINAI, Cámara de Turismo, propietarios de cabinas y hoteles, y otros miembros de la comunidad que fueron recomendados.

Al evento llegaron tres participantes únicamente: una representante de la Asociación de Desarrollo Comunal, de la CCSS y del un hotel.

Iniciamos 30 minutos después de la hora convocada, en espera de que aumentara la asistencia. Hacemos la presentación general de la investigación. Lanzamos la pregunta acerca de que perciben ellas el tema de las migraciones y como se expresan en cuanto a las relaciones entre personas de ambos países. Lo que comentan las participantes es lo siguiente:

- La representante de la CCSS menciona que el Ebais atiende consulta preventiva a todos los pacientes, sean documentados o indocumentados. Los indocumentados mayores de edad deben pagar por los servicios médicos de emergencia no preventivos.
- Menciona que en el año 1967 por primera vez hay un doctor fijo a la Unidad Sanitaria del cantón, y que antes de eso, tenían que llevarlos a San Carlos de Nicaragua, porque no había comunicación terrestre a Ciudad Quesada.
- El hospital inicia su funcionamiento en el año 1979 como estrategia gubernamental por la presencia de los contrarrevolucionarios nicaragüenses que pretendían derrotar al gobierno sandinista. Esto lo afirma la representante de la Asociación de Desarrollo Comunal.
- Se hace la carretera que comunica al Valle Central, en paralelo a la construcción del hospital, en la administración Monge.
- Menciona la representante hotelera que sus padres conservan mucho de la cultura y costumbres nicaragüenses pero que han perdido la tradición de

algunas celebraciones. Señala que ha combinado costumbres de ambos países debido a que hizo la enseñanza secundaria en Ciudad Quesada. Se identifica más tica que nica. Dice que no ha sentido discriminación en Ciudad Quesada ni en San José, donde realizó su educación universitaria

- Menciona que la participación en eventos de este tipo es de muy escasa participación.
- Afirma que los niños chilenos de origen nicaragüense señalan a otros con más rasgos físicos que denotan su origen nicaragüense.
- La representante de la Asociación de Desarrollo señala que la participación es escasa, debido a que los chilenos quieren ocultar su origen nicaragüense.

Las tres personas que asistieron al taller, son de origen nicaragüense: una de ellas tiene padres nicaragüenses pero es nacida en Costa Rica, otra se vino con su familia cuando era niña, la otra es nicaragüense que migró ya adulta.

Anexo No. 3

**FOTOGRAFÍAS EN LOS CHILES, RIO FRIO, RIO SAN JUAN
LAGO DE NICARAGUA Y SAN CARLOS**



Esta foto área es del casco urbano de San Carlos de Nicaragua. Podemos observar su privilegiada ubicación frente al Lago de Nicaragua, bordeada por el Río San Juan y en la desembocadura de Río Frío.



Apreciamos el atracadero o muelle de Los Chiles, con sus embarcaciones que transportan pasajeros a San Carlos, así como a turistas a Caño Negro. Las embarcaciones están en buen estado de conservación, en su recorrido tardan aproximadamente una hora.



La municipalidad de Los Chiles se ubica en el costado oeste de la plaza central. Como podemos observar, la infraestructura vial esta en muy buen estado de conservación.



Esta antigua y significativa casa de habitación se emplaza diagonal a la plaza central de Los Chiles, edificación que puede tener aproximadamente 70 años de construida.



Las investigadoras en el muelle de Los Chiles, en espera del zarpe hacia San Carlos de Nicaragua. Estas embarcaciones tiene una capacidad de 40 pasajeros aproximadamente. El itinerario es una viaje en la mañana y otro en la tarde.

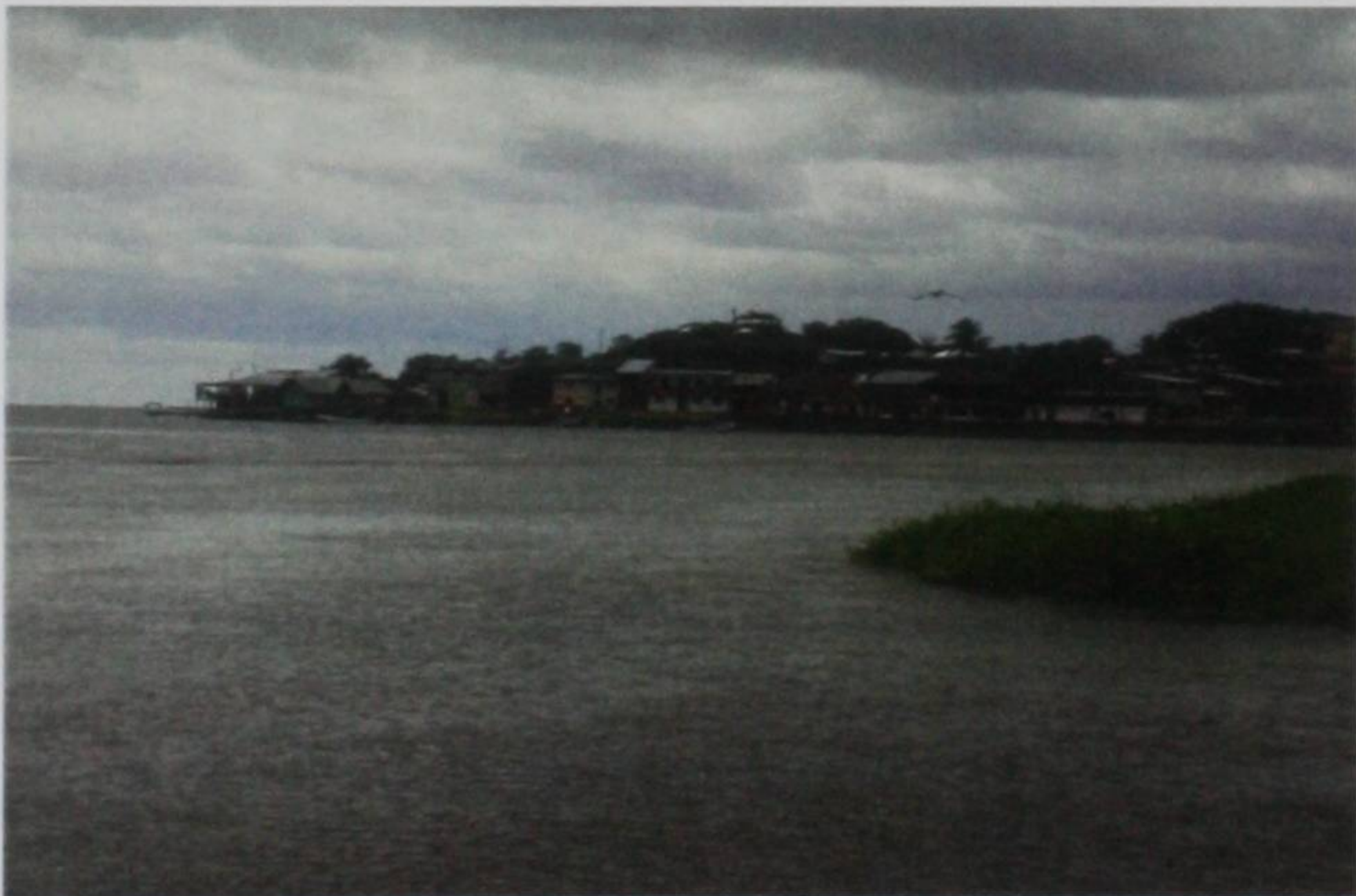


Foto tomada en la travesía de Los Chiles hacia San Carlos, en la desembocadura del Río Frío y del Río San Juan. Se puede apreciar a la izquierda el Lago de Nicaragua.



Las investigadoras en reunión con el Vice Alcalde de San Carlos de Nicaragua



Este es un bar ubicado al margen del Lago de Nicaragua. Resaltamos que el uso del término "paisa" es utilizado en esa localidad con un enfoque diferente al que se utiliza en Costa Rica.



Las calles de San Carlos muestran una tipología típica de los emplazamientos en territorios fronterizos, organizados por la mezcla de comercio informal, servicios relacionados con asuntos migratorios y vivienda.



Toma interna en la lancha en la ruta por el Río Frío, que transporta pasajeros en ambos sentidos. En el trayecto, en un punto intermedio de la ruta, hay que hacer una parada de revisión en la Aduana nicaragüense, que se emplaza al margen derecho del río.



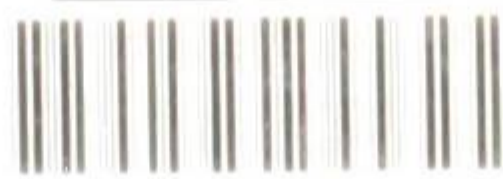
Esta es una imagen de una de las experiencias más impactantes para las investigadoras en donde se muestra la aprehensión de un grupo de emigrantes ilegales nicaragüense, que son devueltos a su país por autoridades de migración.



Una chilena que representa a las mujeres activas de la comunidad, disfrutando de un entorno apacible en la plaza de Los Chiles.



SIDUNA



"F118387"